



STOLL

Ръководство за работа

Инструменти за преден товарач
за конструктивните серии ProfiLine и Solid



Страничен избутвач

Горен грайфер

Захват за дървени трупи с горен грайфер

Грайферна кофа

Грайферна кофа UNI

Кофа за отпадъци

Челюсти за рязане на силаж

Грайферен захват

Многофункционална кофа HD

Вилков захват

Резачка за кръгли бали

Захват за бали във фолио H

Захват за бали във фолио Pro H

Захват за бали във фолио

Високоповдигач за бали H

Захват за бали с големи размери

Ролкова вилка за бали

Последна редакция: 12/2022

Правна информация

Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH

Пощенска кутия 1181, 38266 Lengede

Bahnhofstr. 21, 38268 Lengede

Телефон: +49 (0) 53 44/20 -222

Факс: +49 (0) 53 44/20 -182

Имейл: info@stoll-germany.com

Интернет страница: www.stoll-germany.com

Поръчка на резервни части

Телефон: +49 (0) 53 44/20 -144 и -266

Администрация

Телефон: +49 (0) 53 44/20 -145 и -146

Факс: +49 (0) 53 44/20 -183

Имейл: parts@stoll-germany.com

Авторско право

© Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH

Размножаването на това ръководство, както изцяло, така и на извадки от него, е допустимо само с разрешение на Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH. Нарушенията водят до обезщетение за щети и могат да имат наказателноправни последици.

Оригиналното ръководство е изготвено на немски език.

Ръководствата на други езици са преводи от немски език.

Съдържание

1	За това ръководство за експлоатация	6
1.1	Преглед на документацията	6
1.2	Употреба и цел на ръководството за работа	7
1.3	Фабрична табелка	7
1.4	Валидност на ръководството за работа	7
1.5	Съхранение на документацията	7
1.6	Друга приложима документация	8
1.7	Средства за обозначаване	8
1.8	Номенклатура на долния колонтитул	9
2	Безопасност	9
2.1	Пояснение на указанията за безопасност и предупрежденията	9
2.2	Представяне и структура на предупрежденията	9
2.3	Степенуване на опасността на предупрежденията	9
2.4	ЕО съответствие	10
2.5	Използване по предназначение	10
2.6	Предвидима неправилна употреба	12
2.7	Граници на употребата	12
2.8	Основни указания за безопасност	13
2.9	Опасни зони	18
2.10	Защитни устройства	18
2.11	Стикери за безопасност	19
2.11.1	Челюсти за рязане на силаж	19
2.11.2	Резачка за кръгли бали	20
2.11.3	Захват за бали във фолио	20
2.12	Изисквания към персонала	21
2.13	Поведение в случай на авария	21
2.13.1	Поведение при накланяне или преобръщане на трактора	21
2.13.2	Поведение при възникване на електрическа дъга от електропроводи	22
3	Инструменти	22
3.1	Страничен избутвач	22
3.1.1	Устройство и описание	22
3.1.2	Пускане в експлоатация	23
3.1.2.1	Първо пускане в експлоатация	23
3.1.2.2	Проверка преди всяко пускане в експлоатация	25
3.1.2.3	Монтаж на инструмента	25
3.1.3	Обслужване	25
3.1.4	Оставяне на инструмента на земята	26
3.2	Горен грайфер	27
3.2.1	Устройство и описание	27
3.2.2	Пускане в експлоатация	27
3.2.2.1	Първо пускане в експлоатация	27
3.2.2.2	Проверка преди всяко пускане в експлоатация	28
3.2.2.3	Монтаж на инструмента	29
3.2.3	Обслужване	29
3.2.4	Оставяне на инструмента на земята	30
3.3	Захват за дървени трупи с горен грайфер	30
3.3.1	Устройство и описание	30

3.3.2	Пускане в експлоатация.	31
3.3.2.1	Първо пускане в експлоатация.	31
3.3.2.2	Проверка преди всяко пускане в експлоатация	31
3.3.2.3	Монтаж на инструмента	31
3.3.3	Обслужване.	32
3.3.4	Оставяне на инструмента на земята.	32
3.4	Грайферна кофа	32
3.4.1	Устройство и описание.	32
3.4.2	Пускане в експлоатация.	33
3.4.2.1	Първо пускане в експлоатация.	33
3.4.2.2	Проверка преди всяко пускане в експлоатация	34
3.4.2.3	Монтаж на инструмента	35
3.4.3	Обслужване.	35
3.4.4	Оставяне на инструмента на земята.	35
3.5	Грайферна кофа UNI (Maxi Grapple Fork)	36
3.5.1	Устройство и описание.	36
3.5.2	Пускане в експлоатация.	37
3.5.2.1	Първо пускане в експлоатация.	37
3.5.2.2	Проверка преди всяко пускане в експлоатация	37
3.5.2.3	Монтаж на инструмента	37
3.5.3	Обслужване.	38
3.5.4	Оставяне на инструмента на земята.	38
3.6	Кофа за отпадъци	39
3.6.1	Устройство и описание.	39
3.6.2	Пускане в експлоатация.	40
3.6.2.1	Първо пускане в експлоатация.	40
3.6.2.2	Проверка преди всяко пускане в експлоатация	41
3.6.2.3	Монтаж на инструмента	41
3.6.3	Обслужване.	42
3.6.4	Оставяне на инструмента на земята.	42
3.7	Челюсти за рязане на силаж.	43
3.7.1	Устройство и описание.	43
3.7.2	Пускане в експлоатация.	43
3.7.2.1	Първо пускане в експлоатация.	43
3.7.2.2	Проверка преди всяко пускане в експлоатация	44
3.7.2.3	Монтаж на инструмента	44
3.7.3	Обслужване.	45
3.7.4	Оставяне на инструмента на земята.	46
3.8	Грайферен захват, мултифункционална кофа HD и вилков захват	46
3.8.1	Устройство и описание.	46
3.8.2	Пускане в експлоатация.	47
3.8.2.1	Първо пускане в експлоатация.	47
3.8.2.2	Проверка преди всяко пускане в експлоатация	49
3.8.2.3	Монтаж на инструмента	49
3.8.3	Обслужване.	49
3.8.4	Оставяне на инструмента на земята.	50
3.9	Резачка за кръгли бали	50
3.9.1	Устройство и описание.	50
3.9.2	Пускане в експлоатация.	51
3.9.2.1	Първо пускане в експлоатация.	51
3.9.2.2	Проверка преди всяко пускане в експлоатация	51

3.9.2.3	Монтаж на инструмента	51
3.9.3	Обслужване	52
3.9.4	Оставяне на инструмента на земята	54
3.10	Захват за бали във фолио Н	54
3.10.1	Устройство и описание	54
3.10.2	Пускане в експлоатация	55
3.10.2.1	Първо пускане в експлоатация	55
3.10.2.2	Проверка преди всяко пускане в експлоатация	55
3.10.2.3	Монтаж на инструмента	55
3.10.3	Обслужване	56
3.10.4	Оставяне на инструмента на земята	57
3.11	Захват за бали във фолио Pro Н	58
3.11.1	Устройство и описание	58
3.11.2	Пускане в експлоатация	59
3.11.2.1	Първо пускане в експлоатация	59
3.11.2.2	Проверка преди всяко пускане в експлоатация	60
3.11.2.3	Монтаж на инструмента	60
3.11.3	Обслужване	60
3.11.4	Оставяне на инструмента на земята	61
3.12	Захват за бали във фолио	61
3.12.1	Устройство и описание	61
3.12.2	Пускане в експлоатация	61
3.12.2.1	Първо пускане в експлоатация	61
3.12.2.2	Проверка преди всяко пускане в експлоатация	63
3.12.2.3	Монтаж на инструмента	63
3.12.3	Обслужване	63
3.12.4	Оставяне на инструмента на земята	64
3.13	Захват за бали с големи размери	64
3.13.1	Устройство и описание	64
3.13.2	Пускане в експлоатация	64
3.13.2.1	Първо пускане в експлоатация	64
3.13.2.2	Проверка преди всяко пускане в експлоатация	65
3.13.2.3	Монтаж на инструмента	65
3.13.3	Обслужване	65
3.13.4	Оставяне на инструмента на земята	66
3.14	Ролкова вилка за бали	66
3.14.1	Устройство и описание	66
3.14.2	Пускане в експлоатация	67
3.14.2.1	Първо пускане в експлоатация	67
3.14.2.2	Проверка преди всяко пускане в експлоатация	67
3.14.2.3	Монтаж на инструмента	67
3.14.3	Обслужване	68
3.14.4	Оставяне на инструмента на земята	68
3.15	Високоповдигач за бали Н	69
3.15.1	Устройство и описание	69
3.15.2	Пускане в експлоатация	70
3.15.2.1	Първо пускане в експлоатация	70
3.15.2.2	Проверка преди всяко пускане в експлоатация	70
3.15.2.3	Монтаж на инструмента	70
3.15.3	Обслужване	71
3.15.4	Оставяне на инструмента на земята	72

4	Търсене на грешки при неизправности	72
5	Поддържане в изправност	74
5.1	Почистване и полагане на грижи	75
5.1.1	Места на смазване	75
5.1.2	Смазочен план	79
5.2	Поддръжка	79
5.2.1	План на поддръжка	79
5.2.2	Инструкции за поддръжка на хидравлични тръбопроводи	80
5.3	Привеждане в изправност	80
6	Извеждане от експлоатация	81
6.1	Временно извеждане от експлоатация	81
6.2	Ново пускане в експлоатация	82
6.3	Окончателно извеждане от експлоатация и бракуване	82
7	Резервни части и обслужване на клиенти	83
7.1	Резервни части	83
7.2	Обслужване на клиенти	83
8	Технически данни	83
8.1	Размери и тегла	83
8.1.1	Страничен избутвач	83
8.1.2	Горен грайфер	84
8.1.3	Захват за дървени трупи с горен грайфер	84
8.1.4	Грайферна кофа	84
8.1.5	Грайферна кофа UNI (Maxi Grapple Fork)	84
8.1.6	Кофа за отпадъци	84
8.1.7	Челюсти за рязане на силаж	84
8.1.8	Грайферен захват, мултифункционална кофа HD и вилков захват	85
8.1.9	Резачка за кръгли бали	85
8.1.10	Захват за бали във фолио H	85
8.1.11	Захват за бали във фолио Pro H	85
8.1.12	Захват за бали във фолио	85
8.1.13	Захват за бали с големи размери	86
8.1.14	Ролкова вилка за бали	86
8.1.15	Високоповдигач за бали H	86
8.2	Емисия на шум	86
8.3	Моменти на затягане за винтовете	87
9	Декларация за съответствие	88
	Index	90

1 За това ръководство за експлоатация

1.1 Преглед на документацията

За предния товарач, монтажната приставка и принадлежностите са на разположение различни ръководства и техническа документация. Повечето документи са на разположение на много езици.

Ако едно ръководство липсва или е необходимо на друг език:

- Поръчайте ръководство от търговския представител.
- Изтеглете ръководството безплатно в Интернет от www.stoll-germany.com.

Монтажно ръководство на монтажната приставка за предния товарач



Монтажът на монтажната приставка, както и на хидравличното и електрическото оборудване, трябва да се извършва само от упълномощен сервиз.

Монтажното ръководство описва монтажа на монтажните приставки на предния товарач и хидравличното и електрическото оборудване при първото пускане в експлоатация на предния товарач. То е предназначено за специализирания сервиз.

Монтажното ръководство е специално съставено за модела на трактора. То не съдържа информация, която се съдържа в ръководството за експлоатация.

Монтажното ръководство съдържа информация за резервните части за конструктивните детайли и оборудването, специално адаптирана за трактора.

Ръководство за експлоатация на предния товарач

Ръководството за експлоатация описва безопасното боравене с предния товарач от първото пускане в експлоатация до неговото бракуване. То е предназначено за стопанисващия и потребителя на предния товарач.

Ръководството за експлоатация е специално съставено за конструктивната серия на предния товарач, то може поради това да бъде използвано само условно за подходящото за трактора оборудване.

Списъци на резервни части

Списъкът на резервните части на предния товарач включва информация за поръчка на резервни части за конструктивната серия на предния товарач и неговите опции. Специални адаптации за трактора не са взети под внимание.

Освен това на разположение са списъци на резервни части за инструментите на предния товарач.

Ръководство за работа за инструментите на предния товарач

Ръководството за работа описва наличните инструменти за посочената конструктивна серия на предния товарач.

Други документи

Освен горепосочените ръководства може да ви се предоставят монтажни ръководства и ръководства за експлоатация, както и друга техническа информация, които се отнасят за специални допълнителни принадлежности и допълнения, които не са взети под внимание в другата документация.



Ако предоставяте за ползване предния товарач или трактора с монтиран преден товарач, предоставете и цялата придружаваща документация. Следващият собственик се нуждае от информацията.

1.2 Употреба и цел на ръководството за работа

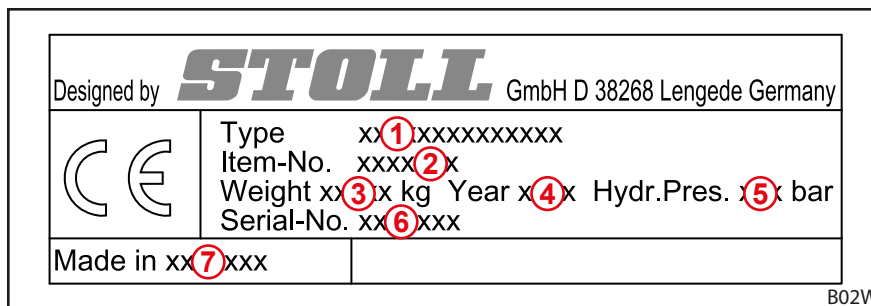
Настоящото ръководство за работа съдържа важна информация за безопасното обслужване и безпроблемната, правилна и рентабилна експлоатация на инструментите за предния товарач на Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH. То е насочено към стопанисващия и потребителя на инструментите за предния товарач и е предназначено да осигури подкрепа за избягване на опасностите и щетите, предотвратяване на времената на престой, както и за осигуряване, респ. удължаване на експлоатационния живот на инструментите.

Преди пускане в експлоатация на инструментите ръководството за работа трябва да се прочете и осмисли.

За по-добра четливост Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH се нарича по-долу „STOLL“.

1.3 Фабрична табелка

Инструментите са обозначени с фабрична табелка.



Фиг. 1 Фабрична табелка на инструмента

Легенда

- 1 Вид на инструмента (напр. резачка за кръгли бали)
- 2 Идентификационен номер
- 3 Тегло
- 4 Година на производство
- 5 Допустимо хидравлично налягане (не при всички инструменти)
- 6 Сериен номер
- 7 Страна на производство (напр. ROK Република Корея)

1.4 Валидност на ръководството за работа

Ръководството за работа е валидно само за изброените в 2.5 Използване по предназначение инструменти STOLL Global и Profi, наричани по-нататък „инструмент“. Можете да намерите вида на инструмента на фабричната табелка.

Ръководството за работа обхваща всички конструктивни детайли и функции на модела.

1.5 Съхранение на документацията

Ръководството за работа е част от машината. Цялата документация, състояща се от това ръководство за работа, както и от всички предоставени допълнителни ръководства, трябва да се съхранява в готовност за употреба, на сигурно и сухо място върху или в превозното средство. При отдаване под наем или продажба на предния товарач трябва да се предостави също и цялата документация.

1.6 Друга приложима документация

В комбинация с това ръководство за работа е в сила и следната допълнителна документация:

- Ръководство за експлоатация на трактора
- Ръководство за работа на предния товарач

При боравене с инструмента и при всички сервизни работи спазвайте допълнително:

- утвърдените технически правила за работи свързани с безопасността и специализирани дейности,
- законовите предписания за предотвратяване на злополуки,
- законовите предписания за опазване на здравето и околната среда,
- действащите национални предписания в страната на стопанисващия / ползвателя на инструмента,
- отнасящите се за състоянието на техниката спецификации,
- правилата за движение по пътищата.

1.7 Средства за обозначаване

Ръководството за работа съдържа следните различни символи и означения в текста:



Предупредителен символ, който се използва в предупреждения и се оценява според опасността (виж 2 *Безопасност*)



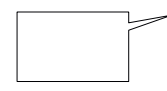



Допълнителна информация и съвети

- Точка от списък
- ➔ Предпоставка за последователност от действия
- ✂ Необходим инструмент
- (1) Номерирана стъпка от последователни действия
- ✓ Резултат от действие или последователност от действия
- Неномерирана стъпка от последователни действия

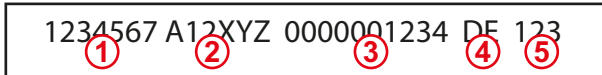
Освен това се използват стилизирани скици. За по-добро разбиране някои фигури са примерни, опростени или служат за по-добро представяне и обяснение с премахнати части.

- Обърнете внимание на следното:
 - Демонтаж за съответното описание не винаги е задължително необходим.
 - На фигурите не са представени различните варианти на оборудването, когато те не са описани по друг начин.
 - За фигурите винаги се отнася съответният описателен текст.
 - В сила са следните правила и елементи за изобразяване:

Изобразяване	Значение
	Представените в жълто елементи маркират съответните конструктивни детайли за съответната ситуация на обслужване.
	Номерата на позиции обозначават конструктивни групи или конструктивни детайли. Към номерата на позиции за чертежа има винаги пояснителна легенда.
	Лупите служат за целенасочено представяне на подробности и детайли.
	Стрелките указват посока на движение или действие, което трябва да се изпълни.

1.8 Номенклатура на долния колонтитул

Долният колонтитул е съставен от следните параметри:



Фиг. 2 Номенклатура на долния колонтитул

Легенда

- 1 Номер на документа (номер на поръчката)
- 2 Тип на ръководството
- 3 Вътрешен системен номер
- 4 Идентификатор на езика
- 5 Версия

2 Безопасност

2.1 Пояснение на указанията за безопасност и предупрежденията

Основните Указанията за безопасност включват указания, които по правило важат за безопасната употреба или запазване на безопасното състояние на предния товарач и на приспособленията за преден товарач.

Свързаните с боравенето предупреждения предупреждават за остатъчните рискове и опасните последователности от действия.

2.2 Представяне и структура на предупрежденията

Предупрежденията са свързани с боравенето и са структурирани на следния принцип:

ОПАСНОСТ

Вид и източник на опасността!

Пояснение на вида и източника на опасността.

- ▶ Мерки за избягване на опасността.

2.3 Степенуване на опасността на предупрежденията

Предупрежденията са степенувани според опасността и са представени със съответните сигнални думи и предупредителни символи, както следва:

ОПАСНОСТ

Непосредствена опасност за живота или тежки наранявания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Възможна опасност за живота или тежки наранявания.

ВНИМАНИЕ

Възможни леки наранявания.

УКАЗАНИЕ

Увреждания на уреда или на околната среда.

2.4 ЕО съответствие

Инструментите STOLL отговарят на директивата относно машините 2006/42/ЕО.

2.5 Използване по предназначение

Описаните инструменти са предвидени само за използване на селскостопански или горски трактори с предни товарачи и са предназначени за:

- прикачване и използване към трактори с предни товарачи STOLL от конструктивните серии ProfiLine и Solid, както и към трактори с предни товарачи, одобрени от STOLL,
- използването съгласно обичайното предназначение (виж по-долу),
- използване и работа в рамките на определените граници (виж 8 Технически данни),
- управление от седалката на водача.

Освен това важат данните относно употребата по предназначение и относно техническите спецификации в ръководството за работа на предния товарач.

Инструментите трябва да се използват само в технически безупречно състояние. Ако възникнат неизправности засягащи безопасността, те трябва незабавно да бъдат отстранени от упълномощен специализиран сервиз.

Инструментите не трябва да се използват за работни процеси, които при повдигнато състояние на предния товарач изискват присъствието на хора близо до товара! Тези работи са допустими само когато предният товарач е оборудван с предпазно устройство срещу спускане (виж ръководството за работа на предния товарач).

Предният товарач и неговите инструменти не трябва да се използват едновременно с други хидравлични устройства към трактора.

Към използването по предназначение спадат също и прочитането и спазването на ръководството за работа, съответните допълнителни ръководства, съпровождащата документация, както и информацията за безопасност. За гарантиране на експлоатационната безопасност трябва се спазват предвидените дейности за поддържане в изправност, както и интервалите и условията за полагане на грижи и поддръжка. Всяка друга или различаваща се от тази употреба се счита за не по предназначение.

Предназначение на страничния избутвач

Страничния избутвач е предвиден за транспорта и преместването на палети, вкл. намиращия се върху тях товар.

Преместващата функция служи само за по-добро позициониране при претоварване или оставяне на палетите и не трябва да се използва по време на транспортирането.

Страничният избутвач е предназначен за прикачване към сменна рама Euro.

Предназначение на горния грайфер

Горният грайфер (идент. номер 3548990) е принадлежност към палетните вилки STOLL HD (идент. номера 3583680, 3583700, 3583710) и HS1500 (идент. номера 3430830, 3434900) и трябва да се използва само в комбинация с една от тези вилки.

Горният грайфер е предвиден за поемането, натоварването и транспортирането на дървени трупи, части от подрязани дървета и храсти. Освен това, с вилковите зъби на горния грайфер могат да се захващат и обемисти предмети.

Чрез монтажа на горния грайфер към палетната вилка употребата по предназначение се променя по такъв начин, че транспортът на палети вече е невъзможен.

Максималният допустим полезен товар на палетните зъби не трябва да се превишава!

Предназначение на захвата за дървени трупи с горен грайфер

Захватът за дървени трупи с горен грайфер е предвиден за поемане, товарене, струпване и транспортиране на дънери и тънкомерна дървесина.

Захватът за дървени трупи с горен грайфер е предназначен за прикачване към сменна рама Euro.

Предназначение на грайферната кофа

Грайферната кофа е предвидена за поемане на тревен и царевичен силаж от силажната яма.

При определени условия и отворен горен захват кофата може да се използва и като универсална кофа (виж ROBUST U).

Грайферната кофа е предназначена за прикачване към сменна рама Euro.

Предназначение на грайферната кофа UNI (Maxi Grapple Fork)

Грайферната кофа UNI е предвидена като универсален инструмент за подравняване, захващане, товарене и транспортиране на насипни материали. Освен това могат да се поемат и претоварват бали и подобни предмети с подходящ размер.

Грайферната кофа UNI е предназначена за прикачване към сменна рама Euro.

Предназначение на кофата за отпадъци

Кофата за отпадъци е предвидена за поемането, натоварването и транспортирането на дървени трупи, части от подрязани дървета и храсти.

С поставени странични плоскости и отворен горен захват кофата за отпадъци при определени условия може да се използва и като универсална кофа (виж ROBUST U).

Кофата за отпадъци е предназначена за прикачване към сменна рама Euro.

Предназначение на челюстите за рязане на силаж

Челюстите за рязане на силаж са предвидени за поемането на силажни блокове от силажната яма.

Челюстите за рязане на силаж са предназначени за прикачване към сменна рама Euro.

Предназначение на грайферния захват, на вилковия захват и на многофункционалната кофа HD

Грайферният захват, вилковият захват и многофункционалната кофа HD са предвидени за поемане, товарене и транспортиране на оборски тор, компост, храсти, силаж и други подобни.

Грайферният захват, вилковият захват и многофункционалната кофа HD не са подходящи за поемане на единични материали, като напр. дърва за горене или камъни, тъй като тези материали се заклещват между зъбите и могат да ги огънат.

Грайферният захват, вилковият захват и многофункционалната кофа HD са предназначени за прикачване към сменна рама Euro.

Предназначение на резачката за кръгли бали

Резачката за кръгли бали е предвидена за раздробяване на бали от силаж, слама и сено.

Максимална дължина на балата: 1,3 m

Максимален диаметър на балата: 1,55 m

Резачката за кръгли бали е предназначена за прикачване към сменна рама Euro.

Предназначение на захвата за бали във фолио H

Захватът за бали във фолио H е предвиден за товаренето и транспортирането на увити във фолио силажни бали и неувити бали, пресовани под високо налягане. Винаги трябва да се поема само 1 бала.

Подходящи за:

- Кръгли бали с диаметър 1,0 m до 1,8 m
- Квадратни бали с дължина на ръба до 1,6 m

Захватът за бали във фолио H е предназначен за прикачване към сменна рама Euro.

Предназначение на захвата за бали във фолио Pro H

Захват за бали във фолио Pro H е предвиден за товаренето и транспортирането на увити във фолио силажни бали и неувити бали, пресовани под високо налягане. Винаги трябва да се поема само 1 бала.

Ширина на балите: 0,8 m до 2 m

Захватът за бали във фолио Pro H е предназначен за прикачване към сменна рама Euro.

Предназначение на захвата за бали във фолио

Захватът за бали във фолио е предвиден за товаренето и транспортирането на увити във фолио силажни бали и неувити бали, пресовани под високо налягане. Винаги трябва да се поема само 1 бала.

Подходящи за:

- Кръгли бали с диаметър 0,8 m до 1,4 m
- Квадратни бали с дължина на ръба до 1,2 m

Захватът за бали във фолио е предназначен за прикачване към сменна рама Euro.

Предназначение на захвата за бали с големи размери

Захватът за бали с големи размери е предвиден за товаренето и транспортирането на увити в мрежа, пресовани под високо налягане бали от сено, слама или подобен материал.

Подходящи за:

- Кръгли бали с диаметър до 1,6 m
- Квадратни бали с дължина на ръба до 1,6 m

Захватът за бали с големи размери е предназначен за прикачване към сменна рама Euro.

Предназначение на ролковата вилка за бали

Ролковата вилка за бали е предвидена за товаренето и транспортирането на бали, пресовани под високо налягане от сено, слама или подобни материали. Винаги трябва да се поема само 1 бала.

Ролковата вилка за бали е подходяща само за кръгли, но не и за квадратни бали!

Подходящи за:

- Кръгли бали с диаметър 0,8 m до 1,8 m

Ролковата вилка за бали е предназначена за прикачване към сменна рама Euro.

Предназначение на високоповдигача за бали H

Високоповдигачът за H е предвиден за товаренето и транспортирането на бали, пресовани под високо налягане от сено, слама или подобни материали.

Високоповдигачът за бали H е предназначен за прикачване към сменна рама Euro.

2.6 Предвидима неправилна употреба

Предотвратете следното:

- Използването на инструментите с колесни товарачи и колесни минитоварачи
- Превишаване на допустимото осово натоварване и допустимото общо тегло на трактора
- Употреба извън условията и предпоставките, които са указани в техническите документи и документацията
- Транспортиране на хора
- Транспортиране на товар, който не съответства на предназначението на инструментите
- Транспортиране на товар при движение по пътища
- Транспортиране на небезопасен товар (напр. палети с камъни)

2.7 Граници на употребата

- Спазвайте следните условия за употреба и изисквания към околната среда на употреба:
 - евент. температурни диапазони за правилната експлоатация на трактора (виж ръководството за експлоатация на трактора)
 - достатъчна товароносимост на гумите и предния мост на трактора

2.8 Основни указания за безопасност

Основните указания за безопасност обхващат тематично всички мерки за безопасност и са в сила по всяко време. В допълнение указанията са поставени като предупреждения в съответните места на това ръководство за работа.



Инструментите са предназначени за използване с предни товарачи STOLL от конструктивните серии ProfiLine или Solid. Спазвайте указанията за безопасност в ръководството за работа на предния товарач.

Основни опасности



Съществува опасност за живота, когато с предния товарач се повдигат или транспортират хора. Предният товарач не е оборудван с всички необходими предпазни устройства за употреба като автовиска.

- Забранено е повдигането или транспортирането на хора с предния товарач.

Механични опасности



Съществува опасност от премазване и удар на горните и долните крайници от изпъкнали или издаващи се части на рамата и подвижни компоненти на машината.

- Инструктирайте персонала за правилната употреба на машината и мястото и вида на опасностите.
- Инструктирайте персонала за зоните на опасности и движение на машината.
- При работи по поддръжката евент. носете подходяща предпазна екипировка.



Съществува застрашаваща живота опасност от премазване и нараняване от неочаквани движения на трактора, на предния товарач, както и на инструментите.

- Изведете неупълномощените лица от зоната на опасност и действие на машината.
- Не допускайте помощни действия на друго лице (напр. поддържането на оградни колове, когато същите трябва да се забият в земята с помощта на предния товарач) и се погрижете лицето да напусне работната зона на машината.
- Допускайте помощни товарни действия от друго лице само при спуснат преден товарач, когато не е налице предпазно устройство срещу спускане.
- При товарни работи, както и при монтаж и демонтаж на предния товарач, се погрижете за достатъчно равен терен и устойчивост на трактора.
- Управлявайте предния товарач само от седалката на водача на трактора. Обслужващите елементи от външната страна на трактора не трябва да въздействат на предния товарач! По-конкретно, обслужващите елементи на предния подемен механизъм не трябва да въздействат върху предния товарач!
- Предният товарач трябва да бъде обслужван само от един човек.

Съществува застрашаваща живота опасност от нараняване поради превишаване на максимално допустимото натоварване или при неправилна употреба на предния товарач и произтичащо от това счупване на предния товарач или на негови конструктивни детайли.

- Спазвайте указанията в техническите данни гранични стойности на натоварването.
- При транспортиране на товар или заравняване се движете със скорост, не по-висока от 10 km/h.
- Никога не карайте с повече от 6 km/h при работи по почистване.
- Работете само с монтиран и заключен инструмент.
- Спазвайте товароносимостта на гумите и предния мост на трактора.

Опасности свързани с хидравликата



Съществува опасност от нараняване поради изтичане на хидравлично масло под високо налягане.

- Обърнете внимание на стикерите за безопасност на машината.
- Проверявайте хидравличните съединения и тръбопроводи за разхлабване и течове.
- При трактори без затворена кабина на водача монтирайте маркучи за защита от пръски.



Съществува опасност от премазване, когато части на машината се движат неконтролирано поради въздушни включения в хидравличната система.

- Преди всички работи по хидравличната система разтоварвайте налягането на системата.
- Почиствайте хидравличните съединения и тръбопроводи преди свързване.
- Сменяйте периодично хидравличното масло съгласно плана за поддръжка.

Електрически опасности



Съществува опасност за живота от удар от електрически ток при докосване на намиращи се под напрежение части на машината, напр. поради късо съединение в бордовата мрежа на трактора.

- Работи по инсталирането и поддръжката на електрическата уредба трябва да възлагат само на електротехници.
- Спазвайте ръководството за експлоатация на трактора.



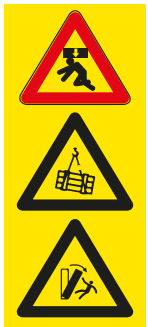
Съществува опасност за живота при сблъскване на повдигнат преден товарач с електропроводи за високо напрежение.

- При движение по пътища не повдигайте предния товарач на повече от 4 m.
- Поддържайте достатъчно разстояние до електропроводи.
- При неизвестно номинално напрежение поддържайте най-малко 4 m разстояние до електропроводи.

Опасности от емисии

При продължителна нормална експлоатация на машината може да се стигне до увреждане на слуха поради нивото на шум на трактора и хидравличната система.

- Винаги използвайте антифони.
- Спазвайте специалните предписания за експлоатация по пътища и за експлоатация на машината на открито.

Опасности при опаковане и транспортиране

Съществува опасност от нараняване поради премазване, удар или заклещване, когато инструментът се преобърне или наклони, респ. падне от подемното оборудване.

- При всички подготвителни работи и при транспорта винаги обръщайте внимание на стабилността.
- Погрижете се помощниците да напуснат непосредствената опасна зона под инструмента.

Съществува опасност от злополука при транспортиране на инструмента, когато той не е бил натоварен и обезопасен правилно.

- Обезопасявайте и транспортирайте правилно инструмента.

Опасности при монтажа за пускане в експлоатация

Съществува опасност от нараняване при повдигане и боравене с тежки части на машината, както и с неудобни компоненти на инструментите.

- Повдигайте тежки и неудобни части на машината само с помощта на втори човек.
- Предотвратете наранявания на гърба чрез правилно повдигане.

Опасности при захващане и оставяне на инструменти

Съществува опасност от нараняване и опасност за живота поради падане на инструменти или поради неконтролирано спускане на предния товарач, когато се използват неподходящи инструменти или подходящите инструменти са претоварени.

- Преди употреба проверявайте инструментите за пригодност.
- Проверявайте правилното заключване на инструмента чрез многократно поставяне на инструмента на земята.
- Извършвайте визуална проверка на заключването.
- Извършвайте заключване на хидравличен инструмент само до височина 1,5 m.
- Проверете еднократно без товар правилното функциониране на инструмента преди започване на работа.

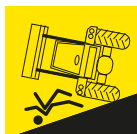
Опасности при изкопни работи



При изкопни работи съществуват опасност за живота и опасност от експлозия поради сблъскване с намиращи се в земята проводници.

- Преди изкопни работи се уверете, че в земята няма електрически проводници.
- Преди изкопни работи се уверете, че в земята няма газопроводи.

Опасности при товарни работи



Съществува опасност от наранявания, както и опасност за живота, при товарене и транспортиране на товар, когато предният товарач се направлява едностранно, товарът е вдигнат твърде високо над седалката на водача или се използват неподходящи инструменти.



- Ако не е налице, евент. в рамките на експлоатационната безопасност се погрижете за дооборудване на кабина и/или на ОПР (устройство за защита при преобръщане) / ОПП защитна конструкция срещу падащи предмети.



- Ако не са налице кабина и предпазни устройства, никога не повдигайте товар над седалката на водача.

- Използвайте само подходящи инструменти, при които напр. се предотвратява търкаляне назад и падане върху седалката на водача.

Опасности при работата на предния товарач



Съществува опасност от тежки наранявания, респ. опасност за живота, поради преобръщане на трактора при работа върху склон, при движение по завой, при твърде ниско натоварване на задния мост и при наклонено потегляне с товара. Опасността се увеличава при високо повдигнат преден товарач поради високия център на тежестта.



- Шофирайте внимателно при работи върху склон. Не се придвижвайте никога с подвижен товар напречно на склона.



- Внимавайте за достатъчно равен терен.



- При завой намалете скоростта и спуснете товара.

- При високо повдигнат и напълно натоварен преден товарач никога не потегляйте рязко.

- Съблюдавайте и спазвайте максималното натоварване на трактора.

- Винаги използвайте достатъчно оразмерена противотежест в задната част на трактора.

- При нестабилност или накланяне спуснете предния товарач и останете в кабината на водача.

- Приближавайте се направо към товара и при проникване в товара не завивайте.

- Използвайте предпазни колани.

- Свържете спирачните педали.

- Изключете окачването на предния мост.

- При трактори с регулируема широчина на колеята: настройте максимално възможна ширина на колеята.

При движение по пътища съществува опасност от тежки наранявания и опасност за живота за водача, както и за останалите участници в пътното движение, когато тракторът и предният товарач не са подготвени и експлоатират правилно за движение по пътища.

- Провеждайте движение по пътища без товар.
- Преди движение по пътища изключете и блокирайте хидравличната система.
- Повдигнете предния товарач.

Опасности поради падащ товар



Съществува опасност за живота поради повдигнат товар, който може да падне върху седалката на водача. Повдигането на палети или бали над кабината на водача и работата върху склон увеличават риска. И обичайните системи за защита (устройство за защита при преобръщане ОПР, защитна конструкция срещу падащи предмети ОПП) не предлагат достатъчно пълна защита.

- При работи върху склон намалете запълването на инструмента и спуснете товара.
- Проверете наклона на инструмента. Не загребвайте твърде много с инструмента.
- Използвайте инструменти, които са конструирани така, че да предотвратяват падане на товара върху седалката на водача.
- При товарене на единични товари използвайте само предвидените за това инструменти (напр. грайфер за бали за товаренето на бали или палетни вилки за палети).
- Повдигайте палети или бали поединично. Не подреждайте никога много товари един върху друг, тъй като горният товар може да падне върху седалката на водача.
- Компенсирайте при предни товарачи без паралелно направляване нарастването на ъгъла при повдигане чрез "изсипване" на инструмента.
- Не обслужвайте предни товарачи без паралелно направляване по време на заден ход.
- При трактори без кабина или устройство за защита при преобръщане с 4 опори повдигайте големи товарни детайли, особено бали, не по-високо от точката на въртене на стрелата.
- Наблюдавайте товара по време на повдигане. Не повдигайте товари при движение на заден ход.

Опасности при поддържането в изправност

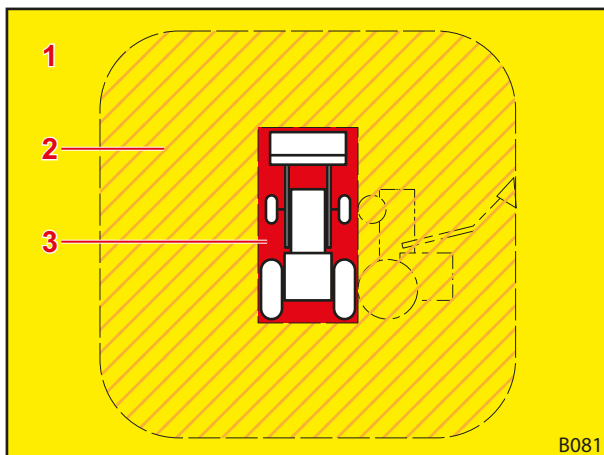


Неправилно изпълняваните работи по поддържане в изправност (поддръжка и почистване, техническо обслужване, привеждане в изправност) намаляват безопасността на инструментите.

- Периодично проверявайте инструментите за дефекти.
- Извършвайте периодично дейности по поддръжката и почистването.
- Възлагайте изпълнението на мерките за привеждане в изправност само на упълномощен квалифициран персонал.

2.9 Опасни зони

По и около предния товарач са налице следните зони с повишено застрашаване на безопасността на оператора или на други хора:



Фиг. 3 Изглед отгоре (от високо)

Легенда

- 1 Работна зона (в жълто)
- 2 Външна опасна зона (щрихована в оранжево)
- 3 Вътрешна опасна зона (в червено)

Опасна зона	Описание	Опасности
Работна зона	Цялата възможна зона на движение на трактора вкл. предния товарач по време на товарна дейност.	<ul style="list-style-type: none"> ● Оставането в работната зона представлява риск.
Външна опасна зона	Общата зона на действие на трактора и предния товарач, както и зоната, в която тракторът или предният товарач могат да се преобърнат в случай на злополука: <ul style="list-style-type: none"> ● странично (отляво и отдясно): височина на трактора с максимално повдигнат преден товарач (вкл. инструмент) ● отпред и отзад: половината височина на трактора с максимално повдигнат преден товарач (вкл. инструмент) 	<ul style="list-style-type: none"> ● При преобръщане на трактора или при падане на товара могат да бъдат тежко наранени хора.
Вътрешна опасна зона	Областа до и около трактора и предния товарач, особено между колелата на трактора, непосредствено пред и зад трактора, както и над и под предния товарач.	<ul style="list-style-type: none"> ● Могат да бъдат заклещени хора между колелата на трактора. ● Хора може да не бъдат забелязани и прегазени от водача на трактора. ● Подвижни части на машината могат неконтролирано да се задвижат и при това да бъдат премазани и наранени хора.

➤ Спазвайте опасните зони и дръжте далеч от тях неупълномощени лица.

2.10 Защитни устройства

В зависимост от типа, инструментите разполагат със следните защитни, респ. предпазни устройства:

Защитно/предпазно устройство	Функция
Стикери за безопасност	Стикерите за безопасност предупреждават за заплахи на опасни места (виж 2.11 Стикери за безопасност).

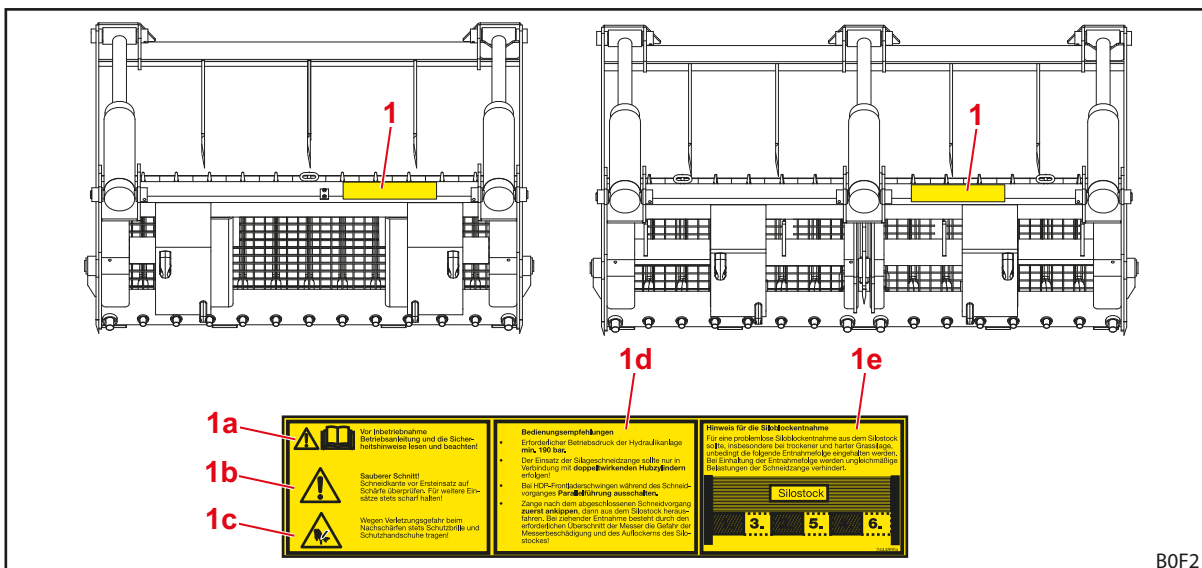
2.11 Стикери за безопасност

Стикерите за безопасност предупреждават за опасности на опасни места и са важна съставна част на предпазното оборудване на предния товарач.

- Почиствайте замърсените стикери за безопасност.
- Сменяйте повредените или нечетливи стикери за безопасност (виж 7.1 Резервни части).
- Евент. снабдете новите резервни части със съответните стикери за безопасност.

2.11.1 Челюсти за рязане на силаж

Разположение и описание на стикерите за безопасност

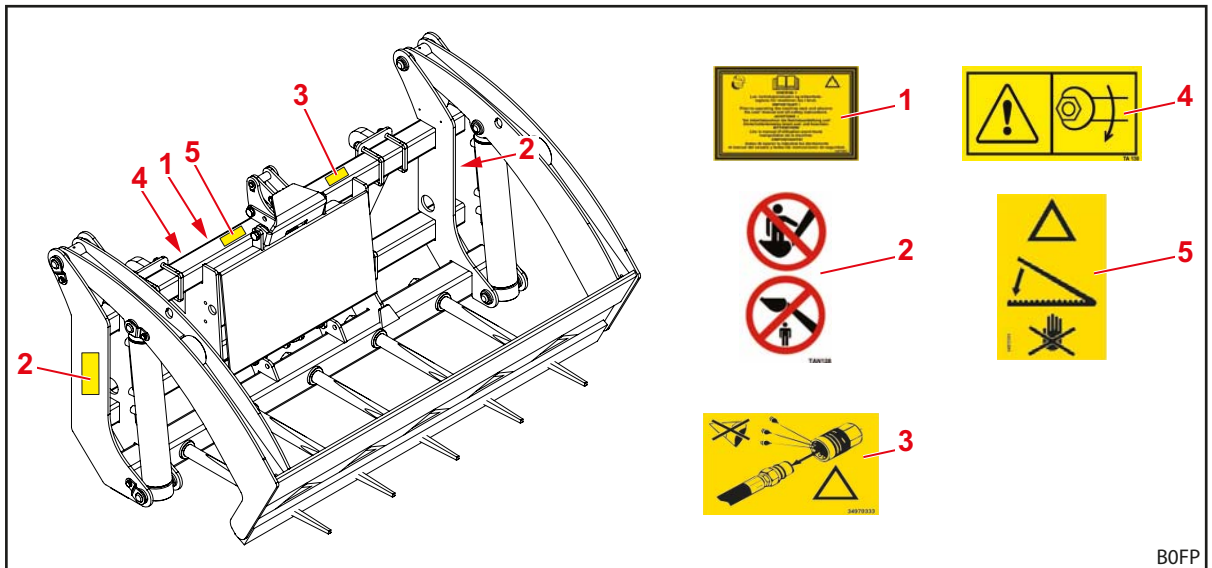


Фиг. 4 Челюсти за рязане на силаж

Позиция	Описание
1a	Спазвайте ръководството за експлоатация.
1b	Поддържайте режещия ръб винаги остър.
1c	Повишено внимание! Хидравлично масло под високо налягане.
1d	Указания за обслужването.
1e	Съблюдавайте последователността на поемане, за да предотвратите неравномерни натоварвания на инструментите.

2.11.2 Резачка за кръгли бали

Разположение и описание на стикерите за безопасност

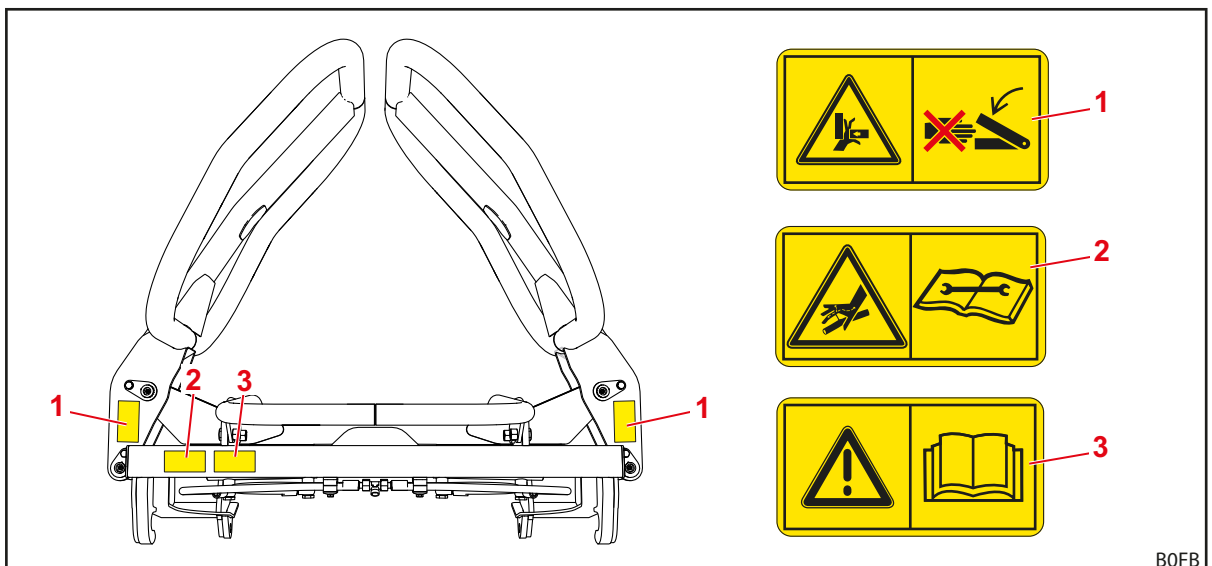


Фиг. 5 Резачка за кръгли бали

Позиция	Описание
1	Спазвайте ръководството за експлоатация.
2	Не стойте върху или под инструмента.
3	Маркучите винаги са под налягане.
4	Уверете се, че всички винтови съединения винаги са здраво стегнати.
5	Опасност! Спазвайте безопасно разстояние спрямо ножовете.

2.11.3 Захват за бали във фолио

Разположение и описание на стикерите за безопасност



Фиг. 6 Захват за бали във фолио

Позиция	Описание
1	Никога не посягайте към зоната с опасност от притискане, докато частите в нея могат да се движат.
2	Повишено внимание! Хидравлично масло под високо налягане.
3	Спазвайте ръководството за експлоатация.

2.12 Изисквания към персонала

В ръководството за работа се прави разлика между следния персонал:

- Стопанисващ
- Квалифициран персонал
- Квалифициран работник

Всички групи от персонала трябва да прочетат и осмислят ръководството за работа. Таблицата указва допълнителната съответна квалификация и компетентностите.

Персонал	Квалификация/отговорност
Стопанисващ	<ul style="list-style-type: none"> • отговорен е за правилната експлоатация на предния товарач • инструктира квалифицирания персонал за боравене с предния товарач • грижи се за периодична проверка и поддръжка на предния товарач в специализиран сервис
Квалифициран персонал	<ul style="list-style-type: none"> • отговорен е за правилната експлоатация на предния товарач • физически е в състояние да управлява предния товарач и трактора • грижи се за периодична поддръжка на предния товарач • запознат е със съответния правилник за движение по пътищата • разполага с необходимата шофьорска книжка • запознат е с безопасното шофиране на трактора
Квалифициран работник	<ul style="list-style-type: none"> • извършва дейности по поддържането в изправност (поддръжка и привеждане в изправност) • има призната квалификация в областта на професионалното обучение или притежава необходимите знания за спазване на съществуващите разпоредби, правила и указания



Работи по електрическите компоненти на машината могат да се извършват само от електротехник съгласно електротехническите правила.
Заваръчни работи могат да се извършват само в упълномощен сервис.

2.13 Поведение в случай на авария

- Спазвайте следните мерки, за да предотвратите допълнителни щети в случай на авария:
 - (1) Обезопасете правилно мястото на злополуката.
 - (2) Окажете първа помощ (ако е необходимо).
 - (3) Обадете се на професионални спасители, опишете кратко и ясно ситуацията. Изчакайте за въпроси.
 - (4) Информирайте работодателя или стопанисващия.

2.13.1 Поведение при накланяне или преобръщане на трактора

- При накланяне или преобръщане на трактора с предния товарач спазвайте следните указания:
 - (1) Спуснете товара.
 - (2) Останете в кабината на водача, докато получите специализирана помощ.

2.13.2 Поведение при възникване на електрическа дъга от електропроводи

В близост до електропроводи може бързо да настъпи възникване на електрическа дъга, която да постави под високо напрежение външната страна на трактора. При това на земята около машината възниква голяма разлика в напрежението.

В случай на възникване на електрическа дъга:

- Не напускайте кабината на водача.
- Не докосвайте метални части.
- Не създавайте връзка със земята.
- Предупредете външните лица и не допускате приближаването им.
- Осигурете изключване на тока.
- Изчакайте професионални спасители.

При напускане на кабината на водача, напр. поради опасност от пожар, е необходимо следното:

- Скочете настрана от трактора и при това не го докосвайте.
- Отдалечете се на малки стъпки от трактора.

3 Инструменти

3.1 Страничен избутвач

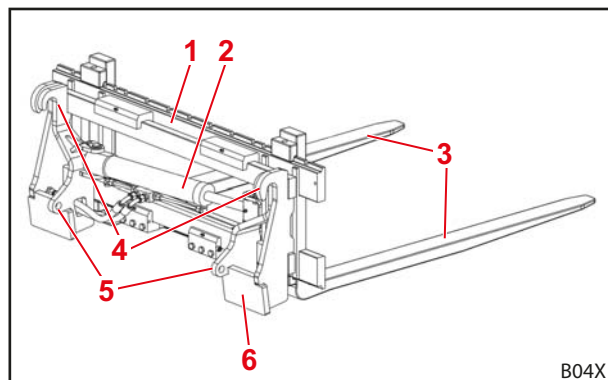
3.1.1 Устройство и описание

Инструментът се състои от следните компоненти:

- 1 рама
- 1 преместваща се рама
- 1 хидравличен цилиндър за задействане на преместващата се рама
- 2 палетни зъба (регулируемо разстояние)

Рамата е оборудвана с 2 закрепващи куки и 2 монтажни уши за сменната рама Euro.

За задействането на хидравличния цилиндър с двойно действие, на трактора респ. на предния товарач трябва да е инсталирана 3-тата верига за управление или допълнителен блок за управление с двойно действие.



Фиг. 7 Устройство на страничен избутвач

Легенда

- 1 Преместваща се рама
- 2 Хидравличен цилиндър
- 3 Палетни зъби
- 4 Закрепващи куки за сменна рама
- 5 Монтажни уши за болтовете на сменната рама
- 6 Рама

3.1.2 Пускане в експлоатация

3.1.2.1 Първо пускане в експлоатация

Първото пускане в експлоатация се извършва от специализирания сервиз. Това включва също и монтажа на инструмента, както и проверка на функционирането.

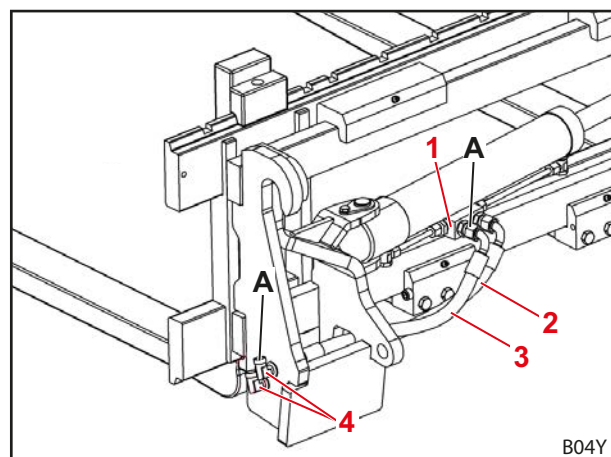
- Осигурете своето инструктиране от специализиран сервиз и евент. изяснете неясни въпроси.
- Прочетете ръководството за експлоатация преди първата употреба.
- Проверете всички функции на инструмента без товар.
- Проверете правилната функция на инструмента при всички работни състояния.

Преден товарач ProfiLine

Инструментът е монтиран фабрично. Преди първото пускане в експлоатация трябва само да се монтират хидравличните и захранващите тръбопроводи.

Монтиране на хидравличните тръбопроводи:

- (1) Закрепете ъгловия щуцер в отворите от лявата страна на страничния избутвач.
 - (2) Монтирайте маркучопроводите с край 90° към спирателния блок на хидравличния цилиндър.
 - (3) Свържете маркучопроводите със завинтен ъглов щуцер (A към A).
- ✓ Хидравличните тръбопроводи са монтирани.



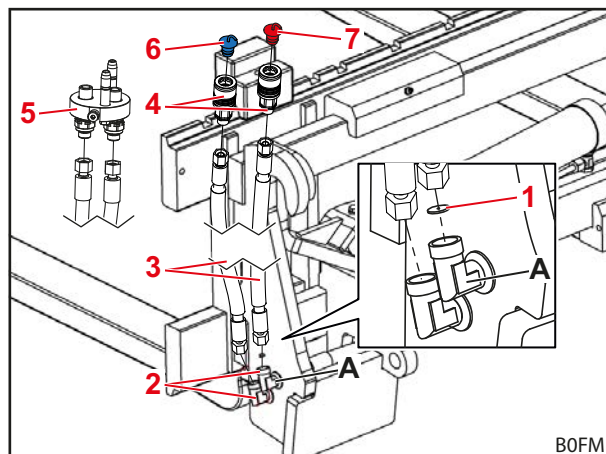
Фиг. 8 Монтиране на хидравличните тръбопроводи

Легенда

- 1 Спирателен блок
- 2 Маркучопровод 10x450
- 3 Маркучопровод 10x420
- 4 Ъглов щуцер

Монтиране на захранващите тръбопроводи:

- (4) Поставете блендата в ъгловия щуцер, който е свързан със страната на буталото на хидравличния цилиндър (А).
 - (5) Свържете маркучопроводите с ъгловия щуцер.
 - (6) В другия край на маркучопроводите поставете хидравлични съединители.
 - (7) Само при винтови и щекерни съединители:
 - Поставете червените предпазни капачки върху съединителната муфа на горния маркучопровод (функция *Отваряне*).
 - Поставете сините предпазни капачки върху съединителната муфа на долния маркучопровод (функция *Затваряне*).
 - (8) Вържете маркучопроводите на сноп с кабелни стяжки.
- ✓ Захранващите тръбопроводи са монтирани.



Фиг. 9 Монтиране на захранващите тръбопроводи

Легенда

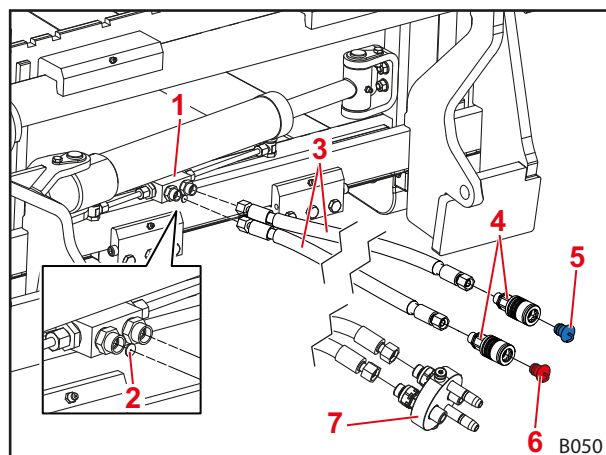
- 1 Бленда
- 2 Ъглов щуцер
- 3 Маркучопроводи
- 4 Хидравлични съединители (винтови/щекерни съединители)
- 5 Хидравлични съединители (фиксиране на инструмента)
- 6 Синя предпазна капачка
- 7 Червена предпазна капачка

Преден товарач Solid, ClassicLine, EcoLine и Robust F

Инструментът е монтиран фабрично. Преди първото пускане в експлоатация трябва само да се монтират и захранващите тръбопроводи.

Монтиране на захранващите тръбопроводи:

- (1) Поставете блендата във връзката на спирателния блок от страната на буталото към хидравличния цилиндър.
 - (2) Монтирайте маркучопроводите към хидравличния цилиндър.
 - (3) В другия край на маркучопроводите поставете хидравлични съединители.
 - (4) Само при винтови и щекерни съединители:
 - Поставете червените предпазни капачки върху съединителната муфа на левия маркучопровод (функция *Отваряне*).
 - Поставете сините предпазни капачки върху съединителната муфа на десния маркучопровод (функция *Затваряне*).
 - (5) Вържете маркучопроводите на сноп с кабелни стяжки.
- ✓ Захранващите тръбопроводи са монтирани.



Фиг. 10 Монтиране на захранващите тръбопроводи

Легенда

- 1 Спирателен блок
- 2 Бленда
- 3 Маркучопроводи
- 4 Хидравлични съединители (винтови/щекерни съединители)
- 5 Синя предпазна капачка
- 6 Червена предпазна капачка
- 7 Хидравлични съединители (фиксиране на инструмента)

3.1.2.2 Проверка преди всяко пускане в експлоатация

- Преди всяко пускане в експлоатация проверявайте всички точки от списъка за проверка.
- Евент. отстранете установените недостатъци в безопасна позиция и на безопасно място.
- Използвайте инструмента само ако е гарантирано правилното и безопасно обслужване.

Проверка	виж също	изпълнена
Преди монтажа на инструмента		
Правилно ли е монтирана баластна тежест отзад?	виж ръководството за работа на предния товарач	
Извършен ли е оглед за повреди на инструмента (напр. пукнатини, корозия)?		
След монтажа на инструмента		
Правилно ли е заключено заключването на инструмента?	виж ръководството за работа на предния товарач	
Гарантирано ли е, че в никое положение инструментът не може да се сблъска с предния товарач?		

3.1.2.3 Монтаж на инструмента

Инструментът е предвиден за прикачване към сменна рама Euro.

- За целта обърнете внимание на описанието и на предупредителните указания за поемането на инструменти и за обслужването на заключването на инструмента в ръководството за работа на предния товарач.

Хидравлична връзка

- Свържете хидравличните маркучи посредством хидравличните съединители към връзките на 3-тата верига за управление.

3.1.3 Обслужване

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от произшествие при движение по пътищата поради стърчащи зъби или твърде високо повдигнат преден товарач!

При произшествия при движение по пътищата други участници в движението могат да бъдат тежко наранени от стърчащите зъби. Твърде високо повдигнати предни товарачи могат да доведат до сблъскване с електропроводи, мостове, дървета и др.

- ▶ Съблюдавайте указанията за движение по пътищата в ръководството за работа на предния товарач.
- ▶ Преди всяко движение по пътищата привеждайте зъбите в хоризонтално положение (функция *Насипване*/функция *Загребване* на предния товарач).
- ▶ Не се движете по обществени пътища с натоварен инструмент.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване поради промяна на центъра на тежестта!

Чрез преместващата функция се променя и центърът на тежестта на товара на трактора. Тракторът може да се преобърне и хората наоколо да бъдат тежко наранени.

- ▶ Използвайте преместващата функция само при престой за товарене и разтоварване.
- ▶ Преди транспорт привеждайте преместващата се рама в средно положение (наполовина изведен цилиндър).
- ▶ Следете за достатъчното баластиране на трактора.
- ▶ Спазвайте максимално допустимата скорост на движение с поет товар (10 km/h)!
- ▶ Съблюдавайте допустимото натоварване на осите на трактора (виж ръководството за работа на трактора).
- ▶ Повдигайте товара само колкото е необходимо.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване и материални щети поради зъби, които не са разположени успоредно на земята!

Страничният избутвач е конструиран за работа със зъби, разположени успоредно на земята. При зъби, които не са разположени успоредно на земята, могат да бъдат повредени хидравлични компоненти, а функцията на страничния избутвач да бъде влошена. Хидравличното масло може да изтича неконтролирано. По този начин намиращите се наоколо хора могат да бъдат наранени тежко.

- ▶ Никога не използвайте функцията на предния товарач *Насипване* в пълен обхват.

Поемане и разтоварване на товара:

➔ Преди започване на работа проверете безопасното и правилно функциониране на инструмента без товар.

- (1) Спуснете предния товарач на желаната височина.
- (2) Поставете хоризонтално инструмента.
- (3) Внимателно навлезте в палета с палетните зъби.
- (4) Повдигнете товара.



Повдигайте товара за транспортиране само колкото е необходимо.

- (5) Приведете преместващата се рамка в средно положение (функция *3-та верига за управление* на предния товарач).
 - (6) Закарайте товара възможно най-точно на местоназначението.
 - (7) При необходимост използвайте функциите за преместване (функция *3-та верига за управление* на предния товарач).
 - (8) Оставете товара и внимателно излезте от палета.
- ✓ Товарът е поет и разтоварен.

3.1.4 Оставяне на инструмента на земята



Поставете инструмента само върху равна и стабилна основа. Следете за достатъчно разстояние на палетните зъби, за да осигурите стабилно положение.

- виж *6.1 Временно извеждане от експлоатация*

3.2 Горен грайфер

3.2.1 Устройство и описание

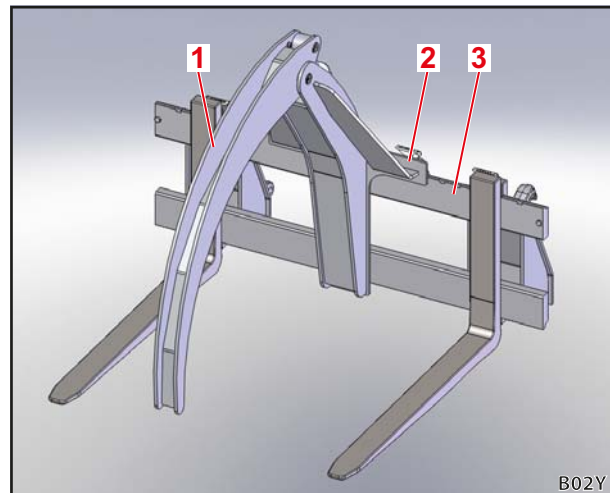
Инструментът се състои от следните компоненти:

- 1 рама
- 1 горен грайфер
- 1 хидравличен цилиндър с двойно действие

Горният грайфер служи като принадлежност към палетните вилки STOLL (идент. номера 3583680, 3583700, 3583710, 3430830 и 3434900).

Рамата на горния грайфер се завинтва към палетните вилки.

За задействането на хидравличния цилиндър с двойно действие, на трактора респ. на предния товарач трябва да е инсталирана 3-тата верига за управление или допълнителен блок за управление с двойно действие.



Фиг. 11 Устройство на горен грайфер

Легенда

- 1 Горен грайфер
- 2 Рама
- 3 Палетна вилка

3.2.2 Пускане в експлоатация

3.2.2.1 Първо пускане в експлоатация

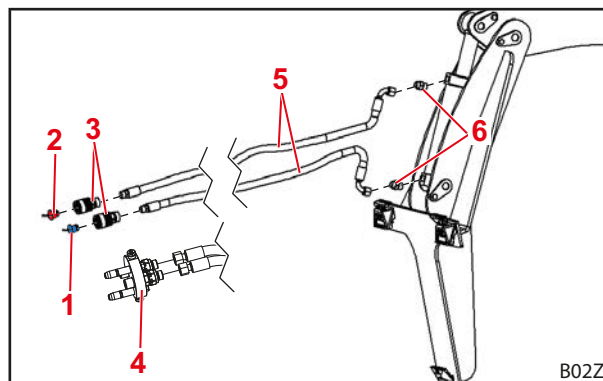
Първото пускане в експлоатация се извършва от специализирания сервис. Това включва също и монтажа на инструмента, както и проверка на функционирането.

- Осигурете своето инструктиране от специализиран сервис и евент. изяснете неясни въпроси.
- Прочетете ръководството за експлоатация преди първата употреба.
- Проверете всички функции на инструмента без товар.
- Проверете правилната функция на инструмента при всички работни състояния.

Инструментът е монтиран фабрично. Преди първото пускане в експлоатация трябва само да се монтират и захранващите тръбопроводи.

Монтиране на захранващите тръбопроводи:

- (1) Монтирайте 2-та маркучопровода с по 1 резбови щуцер към хидравличния цилиндър.
 - (2) В другия край на маркучопроводите поставете хидравлични съединители.
 - (3) Само при винтови и щекерни съединители:
 - Поставете червените предпазни капачки върху съединителната муфа на горния маркучопровод (функция *Отваряне*).
 - Поставете сините предпазни капачки върху съединителната муфа на долния маркучопровод (функция *Затваряне*).
 - (4) Вържете маркучопроводите на сноп с кабелни стяжки.
- ✓ Захранващите тръбопроводи са монтирани.



Фиг. 12 Монтиране на захранващите тръбопроводи

Легенда


- 1 Синя предпазна капачка
- 2 Червена предпазна капачка
- 3 Хидравлични съединители (винтови/щекерни съединители)
- 4 Хидравлични съединители (фиксиране на инструмента)
- 5 Маркучопроводи
- 6 Резбови щуцери

3.2.2.2 Проверка преди всяко пускане в експлоатация

- Преди всяко пускане в експлоатация проверявайте всички точки от списъка за проверка.
- Евент. отстранете установените недостатъци в безопасна позиция и на безопасно място.
- Използвайте инструмента само ако е гарантирано правилното и безопасно обслужване.

Проверка	виж също	изпълнена
Преди монтажа на инструмента		
Правилно ли е монтирана баластна тежест отзад?	виж ръководството за работа на предния товарач	
Извършен ли е оглед за повреди на инструмента (напр. пукнатини, корозия)?		
След монтажа на инструмента		
Правилно ли е заключено заключването на инструмента?	виж ръководството за работа на предния товарач	
Правилно ли е заключено заключването на зъбите?	виж „Първо пускане в експлоатация“	
Доколкото са били монтирани принадлежности: Правилно ли са монтирани/заключени принадлежностите?	виж главата за съответната принадлежност	
Гарантирано ли е, че в никое положение инструментът не може да се сблъска с предния товарач?		


3.2.2.3 Монтаж на инструмента

 Използването на горния грайфер е допустимо само когато горният грайфер е стабилно завинтен към рамата на палетните вилки.


Монтаж към рамата на палетните вилки

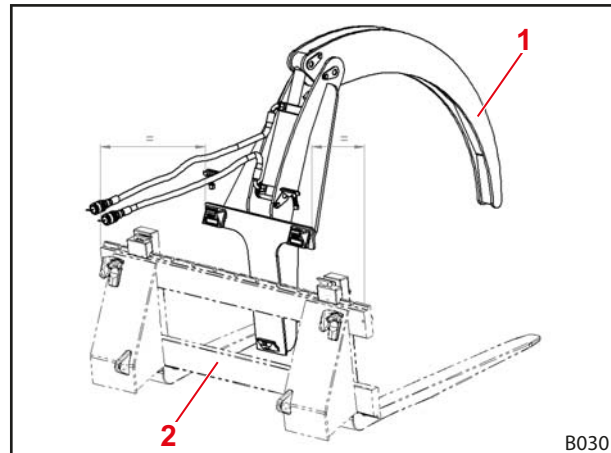
Прикачване на инструмента към рамата на палетните вилки:

- (1) Плъзнете инструмента отстрани върху рамата на палетните вилки.

 Внимавайте инструментът да е точно по средата върху рамата на палетните вилки, а отворите за фиксирането към инструмента да се припокриват.

- (2) Оставете инструмента да се фиксира.
✓ Инструментът е монтиран към рамата на палетните вилки.

 При демонтажа процедирайте в обратна последователност.



Фиг. 13 Прикачване на инструмента към рамата на палетните вилки

Легенда

- 1 Горен грайфер
- 2 Рама на палетните вилки

Монтаж към предния товарач

Монтажът на палетната вилка към предния товарач не се променя значително от горния грайфер.

- За целта обърнете внимание на описанието и на предупредителните указания за поемането на инструменти и за обслужването на заключването на инструмента в ръководството за работа на предния товарач.

Хидравлична връзка

- Свържете хидравличните маркучи посредством хидравличните съединители към връзките на 3-тата верига за управление.


3.2.3 Обслужване

УКАЗАНИЕ

Материални щети поради дълбоко загребващ горен грайфер!

Зъбът на горния грайфер може да загребе по-дълбоко от долната страна на вилковите зъби. При това зъбът или основата могат да се повредят.


- ▶ Преди пълното затваряне на захващания зъб леко повдигнете или наклонете горния грайфер.

 Зъбът на горния грайфер не трябва да бъде изкривен!
За да се гарантира безупречна работа, сменете или изправете изкривените зъби.

Поемане на товара:

➔ Преди започване на работа проверете безопасното и правилно функциониране на инструмента без товар.

- (1) Поставете инструмента хоризонтално и го отворете докрай.
- (2) Вкарайте инструмента с отворен горен грайфер в материала за поемане.
- (3) При приблизително средни обороти на двигателя на трактора затворете горния грайфер възможно най-добре.

 Преди пълното затваряне на захващащите зъби леко повдигнете или наклонете инструмента.

- (4) Повдигнете товара.
 - (5) Затворете, респ. натиснете отново зъба на горния грайфер, за да захванете сигурно евентуалния все още свободен материал преди транспортирането.
- ✓ Товарът е поет.

3.2.4 Оставяне на инструмента на земята

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване поради преобръщач се инструмент!

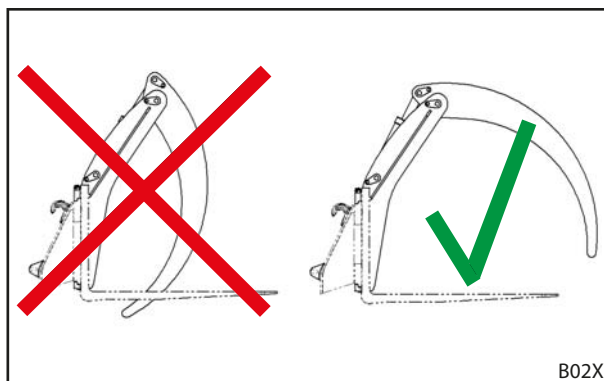
Когато горният грайфер е напълно затворен, зъбите на горния грайфер са по-ниско от вилковите зъби и инструментът може да се преобръне. По този начин намиращите се наоколо хора могат да бъдат наранени.

- ▶ Поставяйте инструмента само когато върхът на зъбите е на една и съща височина с долната страна на вилковите зъби.

При изцяло изведен хидравличен цилиндър (затворен горен грайфер) зъбът на горния грайфер е разположен на около 10 cm по-надолу от вилковите зъби (виж лявото изображение в *Фиг. 14*). В това положение инструментът не трябва да се демонтира от предния товарач, респ. да се оставя настрана тъй като може да се преобръне неконтролирано.

Позиционирайте горния грайфер за оставяне в изходно положение по такъв начин, че върхът на зъба да се намира приблизително на същата височина, както долната страна на вилковия зъб (виж дясното изображение в *Фиг. 14*).

- виж 6.1 *Временно извеждане от експлоатация*



Фиг. 14 Оставяне на инструмента

3.3 Захват за дървени трупи с горен грайфер

3.3.1 Устройство и описание

Инструментът се състои от следните компоненти:

- 1 рама
- 2 зъба
- 1 горен грайфер
- 1 хидравличен цилиндър с двойно действие

В горната част за задната страна рамата притежава транспортна халка, с която инструментът може да се транспортира (напр. с кран). Рамата е оборудвана с 2 закрепващи куки и 2 монтажни уши за сменната рама Euro.

Горният грайфер се задейства от хидравличен цилиндър с двойно действие. За задействането на хидравличния цилиндър с двойно действие, на трактора респ. на предния товарач трябва да е инсталирана 3-тата верига за управление или допълнителен блок за управление с двойно действие.



Фиг. 15 Захват за дървени трупи

Легенда

- 1 Рама
- 2 Зъби
- 3 Горен грайфер

3.3.2 Пускане в експлоатация

3.3.2.1 Първо пускане в експлоатация

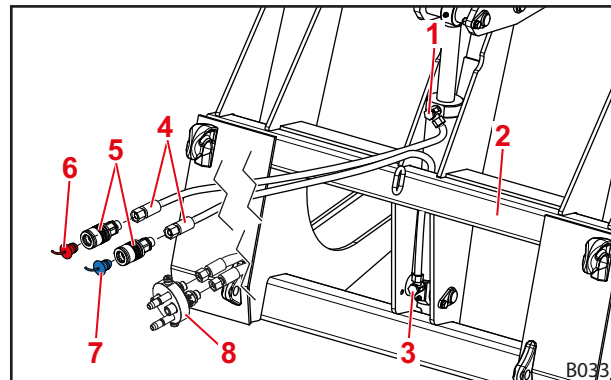
Първото пускане в експлоатация се извършва от специализирания сервиз. Това включва също и монтажа на инструмента, както и проверка на функционирането.

- Осигурете своето инструктиране от специализиран сервиз и евент. изяснете неясни въпроси.
- Прочетете ръководството за експлоатация преди първата употреба.
- Проверете всички функции на инструмента без товар.
- Проверете правилната функция на инструмента при всички работни състояния.

Инструментът е монтиран фабрично. Преди първото пускане в експлоатация трябва само да се монтират и захранващите тръбопроводи.

Монтиране на захранващите тръбопроводи:

- (1) Прокарайте по-дългия маркучопровод с край 45° зад траверсата и го свържете към долния ъглов въртящ се щуцер.
- (2) Свържете по-късия маркучопровод с край 90° към горния ъглов въртящ се щуцер.
- (3) В другия край на маркучопроводите поставете хидравлични съединители.
- (4) Само при винтови и щекерни съединители:
 - Поставете червените предпазни капачки върху съединителната муфа на горния маркучопровод (функция *Отваряне*).
 - Поставете сините предпазни капачки върху съединителната муфа на долния маркучопровод (функция *Затваряне*).
- (5) Вържете маркучопроводите на сноп с кабелни стяжки.
 - ✓ Захранващите тръбопроводи са монтирани.



Фиг. 16 Монтиране на захранващите тръбопроводи

Легенда

- 1 Ъглов въртящ се щуцер горе
- 2 Траверса
- 3 Ъглов въртящ се щуцер долу
- 4 Маркучопроводи
- 5 Хидравлични съединители (винтови/щекерни съединители)
- 6 Червена предпазна капачка
- 7 Синя предпазна капачка
- 8 Хидравлични съединители (фиксиране на инструмента)

3.3.2.2 Проверка преди всяко пускане в експлоатация

- виж 3.1.2.2 Проверка преди всяко пускане в експлоатация

3.3.2.3 Монтаж на инструмента

Инструментът е предвиден за прикачване към сменна рама Euro.

- За целта обърнете внимание на описанието и на предупредителните указания за поемането на инструменти и за обслужването на заключването на инструмента в ръководството за работа на предния товарач.

Хидравлична връзка

- Свържете хидравличните маркучи посредством хидравличните съединители към връзките на 3-тата верига за управление.

3.3.3 Обслужване

- виж 3.2.3 Обслужване

3.3.4 Оставяне на инструмента на земята

- виж 6.1 Временно извеждане от експлоатация

3.4 Грайферна кофа

3.4.1 Устройство и описание

Инструментът се състои от следните компоненти:

- 1 горен захват
- 2 хидравлични цилиндъра с двойно действие
- 1 тяло на кофата

Особености при ширина на кофата над 2,5 м:

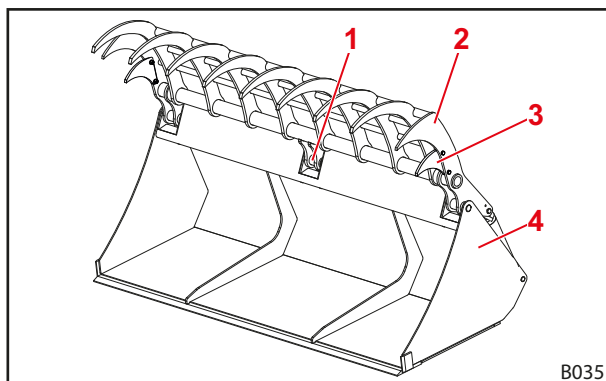
- 3-то опорно място в средата
- 2 допълнителни закрепващи куки за сменна рама FZ 100

Опция:

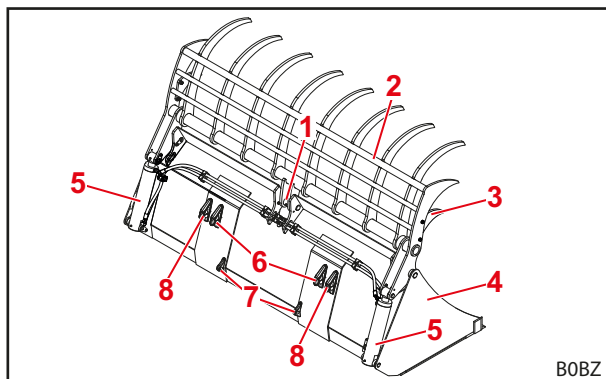
- 2 допълнителни зъба за царевича

Тялото на кофата е оборудвано с 2 закрепващи куки и 2 монтажни уши за сменната рама Euro.

За задействането на хидравличните цилиндри с двойно действие, на трактора, респ. на предния товарач трябва да е инсталирана 3-тата верига за управление или допълнителен блок за управление с двойно действие.



Фиг. 17 Устройство на грайферната кофа – изглед отпред



Фиг. 18 Устройство на грайферната кофа – изглед отзад

Легенда

- 1 3-то опорно място в средата
- 2 Горен захват
- 3 Допълнителен зъб за царевича
- 4 Тяло на кофата
- 5 Хидравличен цилиндър
- 6 Закрепващи куки за сменна рама
- 7 Монтажни уши за болтовете на сменната рама
- 8 Допълнителни закрепващи куки за сменна рама FZ 100

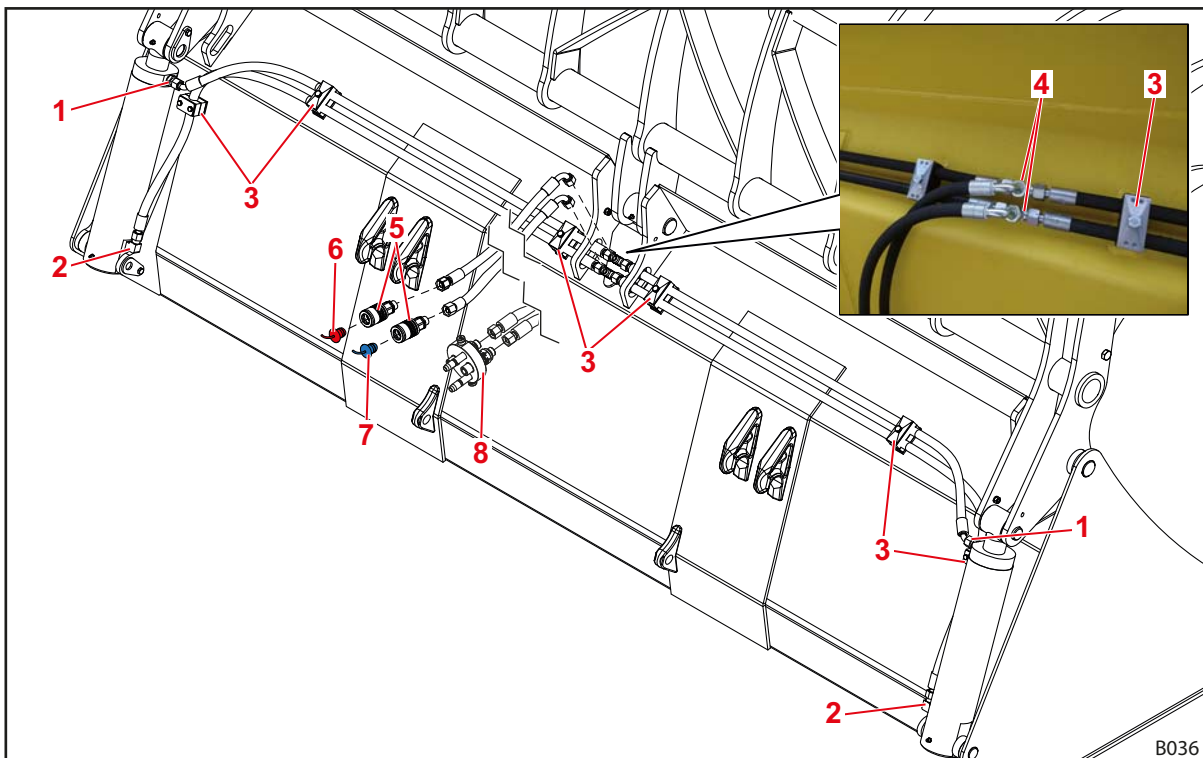
3.4.2 Пускане в експлоатация

3.4.2.1 Първо пускане в експлоатация

Първото пускане в експлоатация се извършва от специализирания сервиз. Това включва също и монтажа на инструмента, както и проверка на функционирането.

- Осигурете своето инструктиране от специализиран сервиз и евент. изяснете неясни въпроси.
- Прочетете ръководството за експлоатация преди първата употреба.
- Проверете всички функции на инструмента без товар.
- Проверете правилната функция на инструмента при всички работни състояния.

Инструментът е монтиран фабрично. Преди първото пускане в експлоатация трябва да се монтират още хидравличните тръбопроводи и зъбите за царевича (опция).



Фиг. 19 Подготовка за първо пускане в експлоатация

Легенда

1	Горна връзка	5	Хидравлични съединители (винтови/щекерни съединители)
2	Долна връзка	6	Червена предпазна капачка
3	Тръбни скоби	7	Синя предпазна капачка
4	T-образни щуцери	8	Хидравлични съединители (фиксиране на инструмента)

Монтиране на хидравличните тръбопроводи (от двете страни на инструмента):

- (1) На горната връзка на хидравличния цилиндър завинтете резбовия щуцер.
- (2) Свържете по-късия хидравличен маркуч с край 45° към резбовия щуцер.
- (3) Свържете по-дългия хидравличен маркуч към долната връзка.
- (4) Свържете хидравличните тръбопроводи с T-образните щуцери.



Следете за правилното разпределение на маркучопроводите:

Двата горни края на хидравличните цилиндри трябва да са свързани помежду си.
Двата долни края на хидравличните цилиндри трябва да са свързани помежду си.

(5) Закрепете хидравличните маркучи с тръбните скоби.



Броят на тръбните скоби е различен в зависимост от ширината на кофата.

✓ Хидравличните тръбопроводи са монтирани.

Монтиране на захранващите тръбопроводи:

(6) Свържете 2-та захранващи тръбопровода към Т-образните щуцери.



При захранващи тръбопроводи с край 90° следете за посоката (виж *Фиг. 19*).

(7) В другия край на маркучопроводите поставете хидравлични съединители.

(8) Само при винтови и щекерни съединители:

- Поставете червените предпазни капачки върху съединителната муфа на горния маркучопровод (функция *Отваряне*).
- Поставете сините предпазни капачки върху съединителната муфа на долния маркучопровод (функция *Затваряне*).

(9) Вържете маркучопроводите на сноп с кабелни стяжки.

✓ Захранващите тръбопроводи са монтирани.

Монтиране на зъбите за царевица (опция):

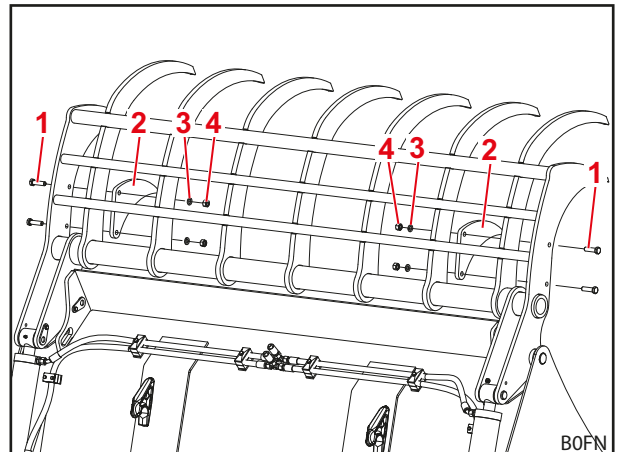
(10) Закрепете зъбите за царевица с по 2 винта с шестоъгълна глава M14, застопоряващи пръстени и шестостенни гайки към вътрешната страна на горния захват.



Не поставяйте зъбите за царевица отвън на горния захват. В противен случай те ще се сблъскат със страничната стена.

✓ Зъбите за царевица са монтирани.

✓ Първото пускане в експлоатация е подготвено.



Фиг. 20 Монтиране на зъбите за царевица

Легенда

- 1 Винт с шестоъгълна глава M14
- 2 Зъб за царевица
- 3 Застопоряващ пръстен VSK 14
- 4 Шестостенна гайка M14

3.4.2.2 Проверка преди всяко пускане в експлоатация

- виж 3.1.2.2 Проверка преди всяко пускане в експлоатация

3.4.2.3 Монтаж на инструмента

Инструментът е предвиден за прикачване към сменна рама Еуго.

Конструктивните размери над 2,5 m ширина на кофата могат да се използват и на усилените сменни рами Еуго на предните товарачи FZ 100.

- За целта обърнете внимание на описанието и на предупредителните указания за поемането на инструменти и за обслужването на заключването на инструмента в ръководството за работа на предния товарач.

Хидравлична връзка

- Свържете хидравличните маркучи посредством хидравличните съединители към връзките на 3-тата верига за управление.

3.4.3 Обслужване



Зъбите на горния захват не трябва да са изкривени!

За да се гарантира безупречна работа, изправете изкривените зъби.

При незначително уплътнен материал (напр. царевичен силаж):

- ➔ Преди започване на работа проверете безопасното и правилно функциониране на инструмента без товар.

- (1) Поставете инструмента хоризонтално и го отворете докрай.
 - (2) С лек замах вкарайте инструмента с отворен горен захват в купчината.
 - (3) Леко наклонете инструмента.
 - (4) При приблизително средни обороти на двигателя на трактора завъртете горния захват надолу до долно крайно положение.
- ✓ Товарът е поет.

При силно уплътнен материал (напр. ненарязан тревен силаж):

- ➔ Преди започване на работа проверете безопасното и правилно функциониране на инструмента без товар.

- (1) Наклонете инструмента на около 45° и отворете изцяло горния захват.
 - (2) С горния захват извадете блок от силажната яма.
- ✓ Товарът е поет.

3.4.4 Оставяне на инструмента на земята

- виж 6.1 *Временно извеждане от експлоатация*

3.5 Грайферна кофа UNI (Maxi Grapple Fork)

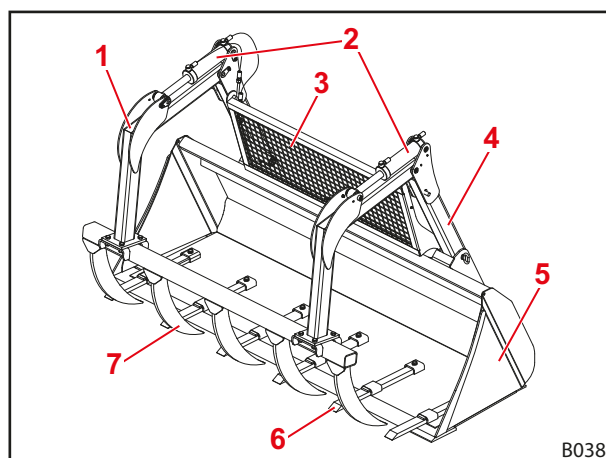
3.5.1 Устройство и описание

Грайферната кофа UNI се състои от следните компоненти:

- 2 завъртащи се рамена
- 2 хидравлични цилиндъра с двойно действие
- 1 решетка
- 2 държача
- 1 тяло на кофата
- Вилкови зъби (брой в зависимост от модела)
- Захващащи зъби (горен грайфер)

Рамата е оборудвана с 2 закрепващи куки и 2 монтажни уши за сменната рама Euro.

За задействането на хидравличните цилиндри с двойно действие, на трактора, респ. на предния товарач трябва да е инсталирана 3-тата верига за управление или допълнителен блок за управление с двойно действие.



Фиг. 21 Устройство на грайферната кофа UNI

Легенда

- 1 Завъртащо рамо
- 2 Хидравличен цилиндър
- 3 Мрежа
- 4 Държач
- 5 Тяло на кофата
- 6 Вилкови зъби
- 7 Вилкови зъби (горен грайфер)

3.5.2 Пускане в експлоатация

3.5.2.1 Първо пускане в експлоатация

Първото пускане в експлоатация се извършва от специализирания сервис. Това включва също и монтажа на инструмента, както и проверка на функционирането.

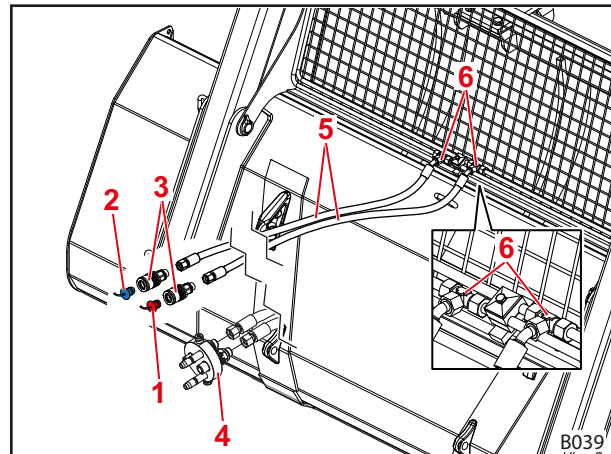
- Осигурете своето инструктиране от специализиран сервис и евент. изяснете неясни въпроси.
- Прочетете ръководството за експлоатация преди първата употреба.
- Проверете всички функции на инструмента без товар.
- Проверете правилната функция на инструмента при всички работни състояния.

Монтиране на инструмента:

- (1) Монтирайте инструмента съгласно ръководството за монтаж A2005.
- ✓ Инструментът е монтиран.

Монтиране на захранващите тръбопроводи:

- (2) Свържете 2 маркучопровода към Т-образните щуцери.
- (3) В другия край на маркучопроводите поставете хидравлични съединители.
- (4) Само при винтови и щекерни съединители:
 - Поставете червените предпазни капачки върху съединителната муфа на десния маркучопровод (функция *Отваряне*).
 - Поставете сините предпазни капачки върху съединителната муфа на левия маркучопровод (функция *Затваряне*).
- (5) Вържете маркучопроводите на сноп с кабелни стяжки.
- ✓ Захранващите тръбопроводи са монтирани.



Фиг. 22 Монтиране на захранващите тръбопроводи

Легенда

- | | |
|---|---|
| 1 | Червена предпазна капачка |
| 2 | Синя предпазна капачка |
| 3 | Хидравлични съединители (винтови/щекерни съединители) |
| 4 | Хидравлични съединители (фиксиране на инструмента) |
| 5 | Маркучопроводи |
| 6 | Т-образни щуцери |

3.5.2.2 Проверка преди всяко пускане в експлоатация

- виж 3.1.2.2 Проверка преди всяко пускане в експлоатация

3.5.2.3 Монтаж на инструмента

Инструментът е предвиден за прикачване към сменна рама Euro.

- За целта обърнете внимание на описанието и на предупредителните указания за поемането на инструменти и за обслужването на заключването на инструмента в ръководството за работа на предния товарач.

Хидравлична връзка

- Свържете хидравличните маркучи посредством хидравличните съединители към връзките на 3-тата верига за управление.

3.5.3 Обслужване



Зъбите на горния захват не трябва да са изкривени!
За да се гарантира безупречна работа, изправете изкривените зъби.

Поемане на товара:

- ➔ Преди започване на работа проверете безопасното и правилно функциониране на инструмента без товар.
- (1) Поставете инструмента хоризонтално и го отворете докрай.
- (2) С лек замах вкарайте инструмента с отворен горен грайфер в товара.
- (3) Леко наклонете инструмента.
- (4) При приблизително средни обороти на двигателя на трактора затворете горния грайфер.
 - ✓ Товарът е поет.

3.5.4 Оставяне на инструмента на земята

- виж 6.1 *Временно извеждане от експлоатация*

3.6 Кофа за отпадъци

3.6.1 Устройство и описание

Инструментът се състои от следните компоненти:

- 1 горен захват
- 2 хидравлични цилиндъра с двойно действие
- 1 тяло на кофата

Особености при ширина на кофата над 2,5 m:

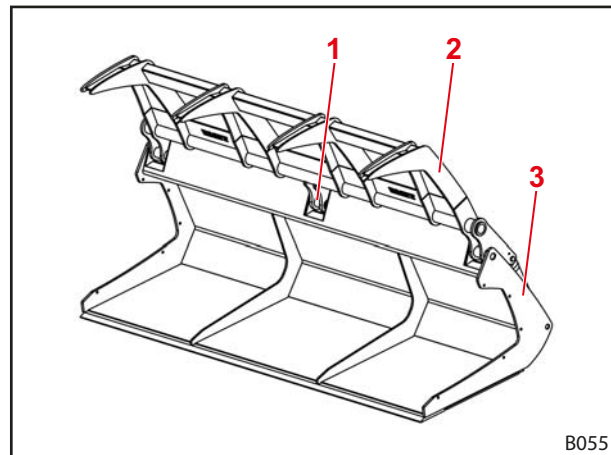
- 3-то опорно място в средата
- 2 допълнителни закрепващи куки за сменна рама FZ 100

Опция:

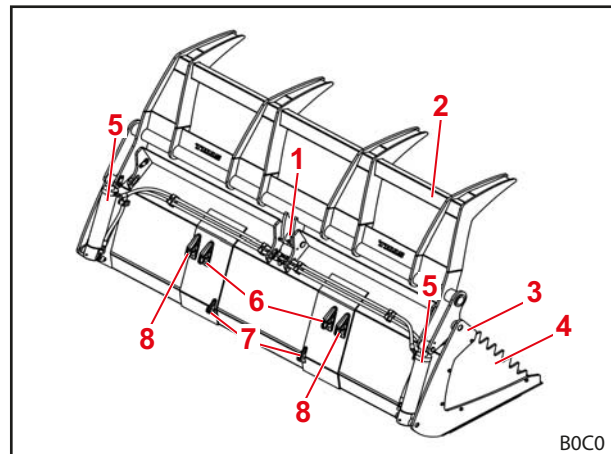
- 2 странични капака

Тялото на кофата е оборудвано с 2 закрепващи куки и 2 монтажни уши за сменната рама Euro.

За задействането на хидравличните цилиндри с двойно действие, на трактора, респ. на предния товарач трябва да е инсталирана 3-тата верига за управление или допълнителен блок за управление с двойно действие.



Фиг. 23 Устройство на кофата за отпадъци – изглед отпред



Фиг. 24 Устройство на кофата за отпадъци – изглед отзад

Легенда

- 1 3-то опорно място в средата
- 2 Горен захват
- 3 Тяло на кофата
- 4 Страничен капак
- 5 Хидравличен цилиндър
- 6 Закрепващи куки за сменна рама
- 7 Монтажни уши за болтовете на сменната рама
- 8 Допълнителни закрепващи куки за сменна рама FZ 100

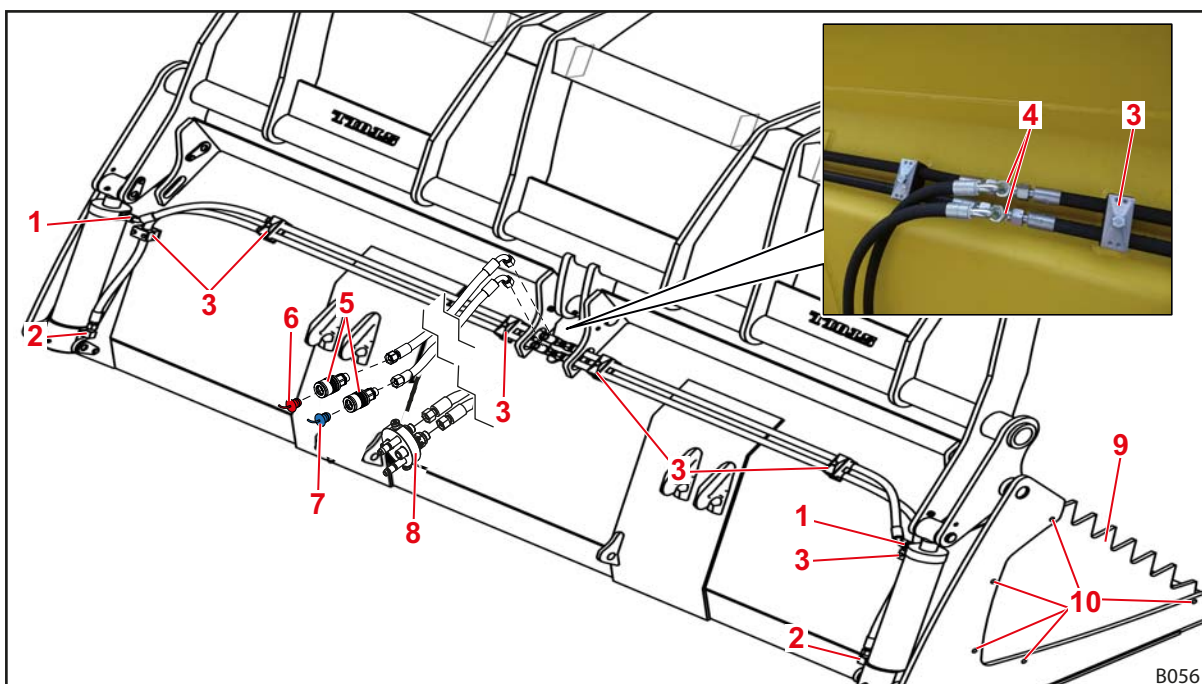
3.6.2 Пускане в експлоатация

3.6.2.1 Първо пускане в експлоатация

Първото пускане в експлоатация се извършва от специализирания сервиз. Това включва също и монтажа на инструмента, както и проверка на функционирането.

- Осигурете своето инструктиране от специализиран сервиз и евент. изяснете неясни въпроси.
- Прочетете ръководството за експлоатация преди първата употреба.
- Проверете всички функции на инструмента без товар.
- Проверете правилната функция на инструмента при всички работни състояния.

Инструментът е монтиран фабрично. Преди първото пускане в експлоатация трябва само да се монтират още хидравличните тръбопроводи и страничните капаци (опция).



Фиг. 25 Подготовка за първо пускане в експлоатация

Легенда

1	Горна връзка	6	Червена предпазна капачка
2	Долна връзка	7	Синя предпазна капачка
3	Тръбни скоби	8	Хидравлични съединители (фиксиране на инструмента)
4	Т-образни щуцери	9	Страничен капак
5	Хидравлични съединители (винтови/щекерни съединители)	10	Винтове с шестоъгълна глава M12

Монтиране на хидравличните тръбопроводи (от двете страни на инструмента):

- (1) На горната връзка на хидравличния цилиндър завинтете резбовия щуцер.
- (2) Свържете по-късия хидравличен маркуч с край 45° към резбовия щуцер.
- (3) Свържете по-дългия хидравличен маркуч към долната връзка.
- (4) Свържете хидравличните тръбопроводи с Т-образните щуцери.



Следете за правилното разпределение на маркучопроводите:

Двата горни края на хидравличните цилиндри трябва да са свързани помежду си.
Двата долни края на хидравличните цилиндри трябва да са свързани помежду си.

(5) Закрепете хидравличните маркучи с тръбните скоби.



Броят на тръбните скоби е различен в зависимост от ширината на кофата.

✓ Хидравличните тръбопроводи са монтирани.

Монтиране на захранващите тръбопроводи:

(6) Свържете 2-та захранващи тръбопровода към Т-образните щуцери.



При захранващи тръбопроводи с край 90° следете за посоката (виж *Фиг. 25*).

(7) В другия край на маркучопроводите поставете хидравлични съединители.

(8) Само при винтови и щекерни съединители:

- Поставете червените предпазни капачки върху съединителната муфа на горния маркучопровод (функция *Отваряне*).
- Поставете сините предпазни капачки върху съединителната муфа на долния маркучопровод (функция *Затваряне*).

(9) Вържете маркучопроводите на сноп с кабелни стяжки.

✓ Захранващите тръбопроводи са монтирани.

Монтиране на страничните капази (опция):

(10) Монтирайте 2-та странични капака с по 5 винта с шестоъгълна глава M12, застопоряващи пръстени и шестостенни гайки към вътрешната страна на тялото на кофата.



Не поставяйте страничните капази отвън на тялото на кофата.

✓ Страничните капази са монтирани.

3.6.2.2 Проверка преди всяко пускане в експлоатация

- виж 3.1.2.2 *Проверка преди всяко пускане в експлоатация*

3.6.2.3 Монтаж на инструмента

Инструментът е предвиден за прикачване към сменна рама Euro.

Конструктивните размери над 2,5 m ширина на кофата могат да се използват и на усилените сменни рами Euro на предните товарачи FZ 100.

- За целта обърнете внимание на описанието и на предупредителните указания за поемането на инструменти и за обслужването на заключването на инструмента в ръководството за работа на предния товарач.

Хидравлична връзка

- Свържете хидравличните маркучи посредством хидравличните съединители към връзките на 3-тата верига за управление.

3.6.3 Обслужване

УКАЗАНИЕ

Възможно е разрушаване на работния орган!

Работният орган е подходящ само за транспортиране на обемисти товари. Употреба за демонтажни работи може да доведе до разрушаване на работния орган.

- ▶ Използвайте работния орган само за транспортиране на обемисти товари.



Зъбите на горния захват не трябва да са изкривени!

За да се гарантира безупречна работа, изправете изкривените зъби.

При незначително уплътнен материал (напр. компост):

➔ Преди започване на работа проверете безопасното и правилно функциониране на инструмента без товар.

- (1) Поставете инструмента хоризонтално и го отворете докрай.
 - (2) С лек замах вкарайте инструмента с отворен горен захват в купчината.
 - (3) Леко наклонете инструмента.
 - (4) При приблизително средни обороти на двигателя на трактора завъртете горния захват надолу до долно крайно положение.
- ✓ Товарът е поет.

При неуплътнен материал (напр. ненаситнени части от подрязани дървета):

➔ Преди започване на работа проверете безопасното и правилно функциониране на инструмента без товар.

- (1) Наклонете инструмента на около 45° и отворете изцяло горния захват.
 - (2) С горния захват навлезте в парчетата от подрязани дървета.
 - (3) Затворете горния захват.
- ✓ Товарът е поет.

3.6.4 Оставяне на инструмента на земята

- виж 6.1 *Временно извеждане от експлоатация*

3.7 Челюсти за рязане на силаж

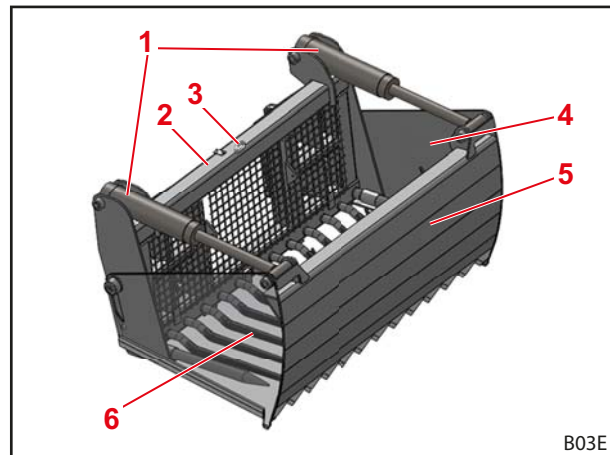
3.7.1 Устройство и описание

Инструментът се състои от следните компоненти:

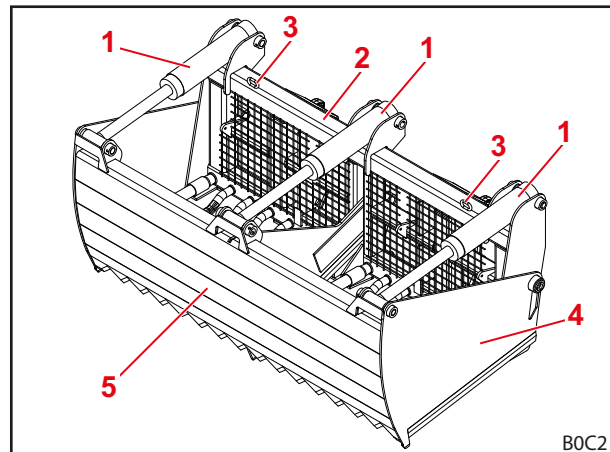
- 1 рама с решетъчна задна стена
- 2, респ. 3 хидравлични цилиндъра с двойно действие
- 2 странични стени
- 1 режеща горна челюст
- Вилкови зъби (брой в зависимост от модела)

В зависимост от конструктивния размер, рамата притежава в горната част на задната страна 1, респ. 2 транспортни халки, с които инструментът може да се транспортира (напр. с кран). Рамата е оборудвана с 2 закрепващи куки и 2 монтажни уши за сменната рама Euro.

За задействането на хидравличния цилиндър с двойно действие, на трактора респ. на предния товарач трябва да е инсталирана 3-тата верига за управление или допълнителен блок за управление с двойно действие.



Фиг. 26 Устройство на челюсти за рязане на силаж с 2 хидравлични цилиндъра



Фиг. 27 Устройство на челюсти за рязане на силаж с 3 хидравлични цилиндъра

Легенда

- 1 Хидравличен цилиндър
- 2 Рамата с решетъчна задна стена
- 3 Транспортна халка
- 4 Странична стена
- 5 Режеща горна челюст
- 6 Вилкови зъби

3.7.2 Пускане в експлоатация

3.7.2.1 Първо пускане в експлоатация

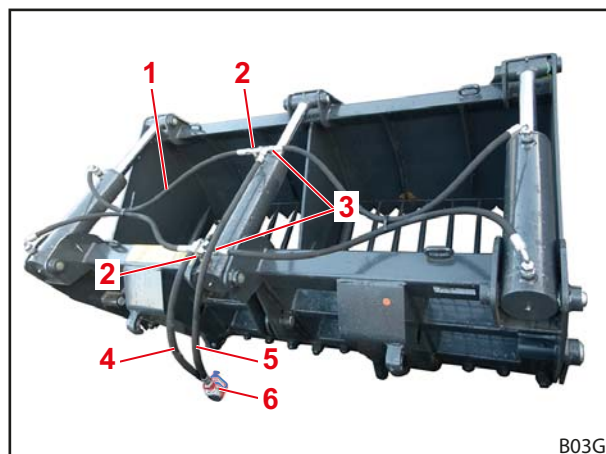
Първото пускане в експлоатация се извършва от специализирания сервиз. Това включва също и монтажа на инструмента, както и проверка на функционирането.

- Осигурете своето инструктиране от специализиран сервиз и евент. изяснете неясни въпроси.
- Прочетете ръководството за експлоатация преди първата употреба.
- Проверете всички функции на инструмента без товар.
- Проверете правилната функция на инструмента при всички работни състояния.

Инструментът е монтиран фабрично. Преди първото пускане в експлоатация трябва само да се монтират хидравличните и захранващите тръбопроводи.

Монтиране на хидравличните тръбопроводи (при 3 хидравлични цилиндъра):

- (1) Монтирайте 4-те хидравлични тръбопровода в 90°-вия край с по 1 резбови щуцер към двата външни хидравлични цилиндъра.
 - (2) Монтирайте 2-та Т-образни щуцера към средния хидравличен цилиндър.
 - (3) Монтирайте 2-та Т-образни щуцера към Т-образния щуцер на средния хидравличен цилиндър.
 - (4) Монтирайте 4-те хидравлични тръбопровода към Т-образните щуцери.
 - (5) Вържете маркучопроводите на сноп с кабелни стяжки.
- ✓ Хидравличните тръбопроводи са монтирани.



Фиг. 28 Монтиране на хидравличните тръбопроводи (пример: челюсти за рязане на силаж с 3 хидравлични цилиндъра)

Легенда

- | | |
|---|--|
| 1 | Хидравличен тръбопровод |
| 2 | Т-образни щуцери |
| 3 | Т-образен щуцер към средния хидравличен цилиндър |
| 4 | Долен захранващ тръбопровод |
| 5 | Горен захранващ тръбопровод |
| 6 | Хидравлични съединители |

Монтиране на хидравличните тръбопроводи (при 2 хидравлични цилиндъра):

- (1) Монтирайте 4-те хидравлични тръбопровода в 90°-вия край с по 1 резбови щуцер към двата хидравлични цилиндъра.
 - (2) Свържете горните хидравлични тръбопроводи с Т-образните щуцери.
 - (3) Свържете долните хидравлични тръбопроводи с Т-образните щуцери.
- ✓ Хидравличните тръбопроводи са монтирани.

Монтиране на захранващите тръбопроводи:

- (4) Свържете 2-та захранващи тръбопровода към Т-образните щуцери.
 - (5) В другия край на маркучопроводите поставете хидравлични съединители.
 - (6) Само при винтови и щекерни съединители:
 - Поставете червените предпазни капачки върху съединителната муфа на горния маркучопровод (функция *Отваряне*).
 - Поставете сините предпазни капачки върху съединителната муфа на долния маркучопровод (функция *Затваряне*).
 - (7) Вържете маркучопроводите на сноп с кабелни стяжки.
- ✓ Захранващите тръбопроводи са монтирани.

3.7.2.2 Проверка преди всяко пускане в експлоатация

- виж 3.1.2.2 Проверка преди всяко пускане в експлоатация

3.7.2.3 Монтаж на инструмента

Инструментът е предвиден за прикачване към сменна рама Euro.

- За целта обърнете внимание на описанието и на предупредителните указания за поемането на инструменти и за обслужването на заключването на инструмента в ръководството за работа на предния товарач.

Хидравлична връзка

- Свържете хидравличните маркучи посредством хидравличните съединители към връзките на 3-тата верига за управление.

3.7.3 Обслужване
УКАЗАНИЕ
Възможни материални щети при надрязване от горната режеща челюст!

Поради надрязването от горната режеща челюст, при изтеглянето на челюстите за рязане на силаж от силажната яма разположеният под челюстта силаж може да се разрохка и горната режеща челюст да се повреди.

- ▶ Преди изтеглянето от силажната яма наклонете челюстите за рязане на силаж.
- ▶ Или: завъртете горната режеща челюст достатъчно назад.


Указания за горната режеща челюст

- Поддържайте остриетата на горната режеща челюст чисти и остри, за да можете да работите безпроблемно.
- При необходимост заточвайте остриетата допълнително със заточваща пила.
- При използване на ъглошлиф за заточване подхождайте изключително внимателно. Режещите ръбове не трябва да се отгряват!
- При прекалено силни повреди на остриетата (напр. от чужди тела в силажната яма) сменете режещите ножове.
 - Отделете повредените сегменти и поставете отделни ножове.

Поемане на товара:

➔ Преди започване на работа проверете безопасното и правилно функциониране на инструмента без товар.

- (1) Поставете инструмента хоризонтално и го отворете докрай.
- (2) Вкарайте инструмента с отворена горна челюст в материала за поемане.
- (3) Издърпайте ръчната спирачка.
- (4) При приблизително средни обороти на двигателя на трактора завъртете горния захват надолу до долно крайно положение.



При това режещият ръб реже до под нивото на зъба (надрязване), благодарение на което се постига по-добро отделяне на силажния блок от силажната яма.

- (5) Освободете ръчната спирачка на трактора.
- (6) Леко наклонете инструмента.
- (7) Излезте от силажната яма на заден ход и при това внимателно леко повдигнете силажния блок с предния товарач.

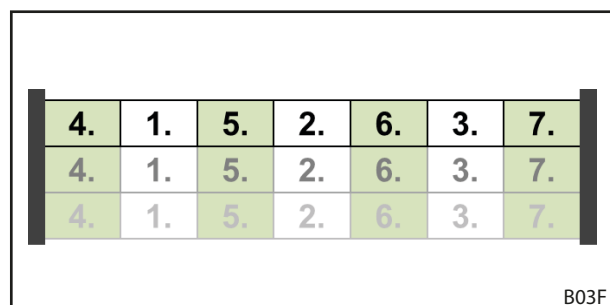


Избягвайте ненужните напречни натоварвания на инструмента и на предния товарач.



Следете силажът да се поема от силажната яма така, че или от двете страни на инструмента да е наличен силаж, или и от двете страни да няма силаж.

- ✓ Товарът е поет.



Фиг. 29 Пример за последователността на поемане на отделни силажни блокове

3.7.4 Оставяне на инструмента на земята

- виж 6.1 *Временно извеждане от експлоатация*

3.8 Грайферен захват, мултифункционална кофа HD и вилков захват

3.8.1 Устройство и описание

Грайферният захват и многофункционалната кофа HD се състоят от следните компоненти:

- 2 хидравлични цилиндъра с двойно действие
- 1 горен захват
- Захващащи зъби (брой в зависимост от модела)
- 1 тяло на кофата

Опции:

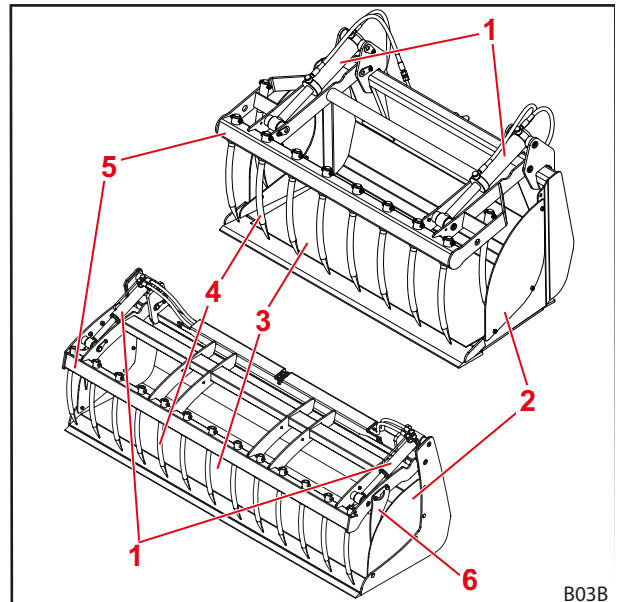
- 2 странични капака
- 2 странични зъба

Вилковият захват се състои от следните компоненти:

- 2 хидравлични цилиндъра с двойно действие
- 1 горен захват
- Захващащи зъби (брой в зависимост от модела)
- 1 рама
- Вилкови зъби (брой в зависимост от модела)

Тялото на кофата/рамата е оборудвано с 2 закрепващи куки и 2 монтажни уши за сменната рама Euro.

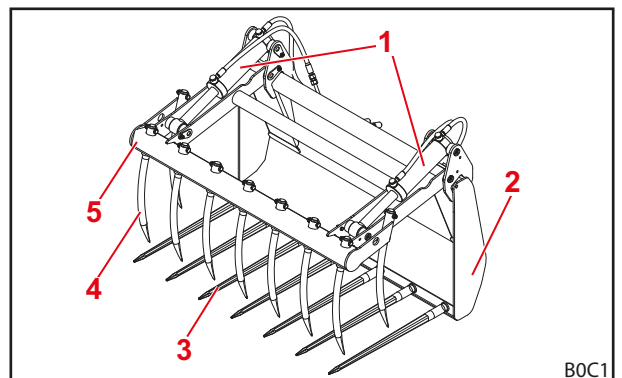
За задействането на хидравличния цилиндър с двойно действие на горната челюст, на трактора респ. на предния товарач трябва да е инсталирана 3-тата верига за управление или допълнителен блок за управление с двойно действие.



Фиг. 30 Устройство на грайферен захват и многофункционална кофа HD

Легенда

- 1 Хидравличен цилиндър
- 2 Странични капази
- 3 Тяло на кофата
- 4 Захващащи зъби
- 5 Горен захват
- 6 Страничен зъб



Фиг. 31 Устройство на вилков захват

Легенда

- 1 Хидравличен цилиндър
- 2 Рама
- 3 Вилкови зъби
- 4 Захващащи зъби
- 5 Горен захват

3.8.2 Пускане в експлоатация

3.8.2.1 Първо пускане в експлоатация

Първото пускане в експлоатация се извършва от специализирания сервис. Това включва също и монтажа на инструмента, както и проверка на функционирането.

- Осигурете своето инструктиране от специализиран сервис и евент. изяснете неясни въпроси.
- Прочетете ръководството за експлоатация преди първата употреба.
- Проверете всички функции на инструмента без товар.
- Проверете правилната функция на инструмента при всички работни състояния.

Инструментът е монтиран фабрично. Преди първото пускане в експлоатация трябва да се монтират още хидравличните тръбопроводи и опционалните принадлежности.

Грайферен захват и вилков захват

Монтиране на хидравличните тръбопроводи:

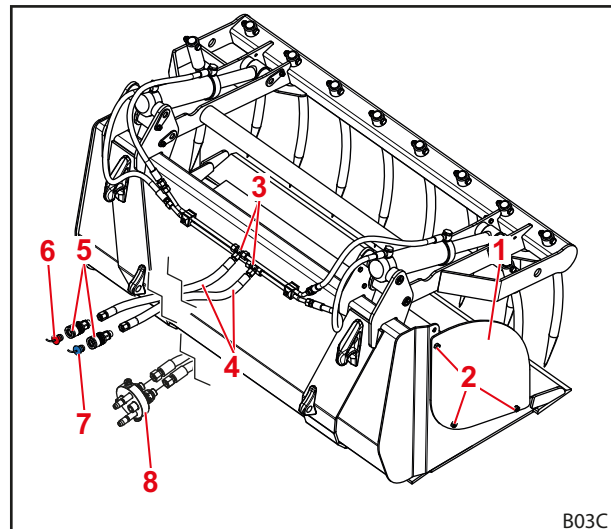
- (1) Монтирайте хидравличните тръбопроводи съгласно ръководството за монтаж A1913.
- ✓ Хидравличните тръбопроводи са монтирани.

Монтиране на захранващите тръбопроводи:

- (2) Свържете 2-та захранващи тръбопровода към Т-образните конектори.
- (3) В другия край на маркучопроводите поставете хидравлични съединители.
- (4) Само при винтови и щекерни съединители:
 - Поставете червените предпазни капачки върху съединителната муфа на левия маркучопровод (функция *Отваряне*).
 - Поставете сините предпазни капачки върху съединителната муфа на десния маркучопровод (функция *Затваряне*).
- (5) Вържете маркучопроводите на сноп с кабелни стяжки.
 - ✓ Захранващите тръбопроводи са монтирани.

Монтиране на странични капаки (опция за грайферен захват):

- (6) Монтирайте 2-та странични капака с по 3 винта с шестоъгълна глава M10x20 и шестостенни гайки към вътрешната страна на тялото на кофата.
 - ✓ Страничните капаки са монтирани.

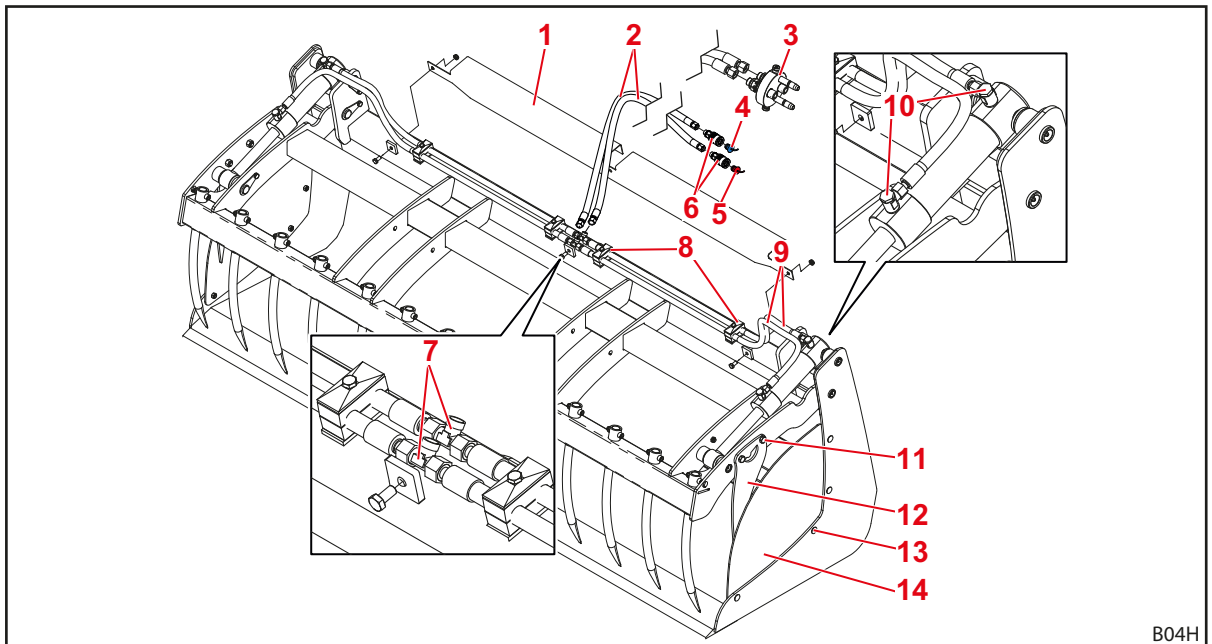


Фиг. 32 Подготовка за първо пускане в експлоатация (пример: грайферен захват)

Легенда

- 1 Страничен капак
- 2 Винтове с шестоъгълна глава M10x20
- 3 Т-образни конектори
- 4 Захранващи тръбопроводи
- 5 Хидравлични съединители (винтови/щекерни съединители)
- 6 Червена предпазна капачка
- 7 Синя предпазна капачка
- 8 Хидравлични съединители (фиксиране на инструмента)

Многофункционална кофа HD



Фиг. 33 Подготовка за първо пускане в експлоатация – Многофункционална кофа HD

Легенда

1	Защитен лист	8	Тръбни скоби
2	Захранващи тръбопроводи	9	Хидравлични маркучи
3	Хидравлични съединители (фиксиране на инструмента)	10	Ъглов въртящ се щуцер
4	Синя предпазна капачка	11	Винт с шестоъгълна глава M14x35 с шестостенна гайка
5	Червена предпазна капачка	12	Страничен зъб
6	Хидравлични съединители (винтови/щекерни съединители)	13	Винт с шестоъгълна глава M10x25 с шестостенна гайка
7	T-образни щуцери	14	Страничен капак

Монтиране на хидравличните тръбопроводи (от двете страни на инструмента):

- (1) Свалете защитния лист.
- (2) Свържете хидравличните тръбопроводи с по 1 ъглов въртящ се щуцер към връзките на хидравличните цилиндри.



Следете маркучопроводите след затягане на ъгловите въртящи се щуцери да отдеждат от хидравличния цилиндър под приблизително прав ъгъл.

- (3) Свържете хидравличните тръбопроводи с T-образните щуцери.



Следете за правилното разпределение на маркучопроводите:

Двете предни връзки на хидравличните цилиндри трябва да са свързани помежду си.
Двете задни връзки на хидравличните цилиндри трябва да са свързани помежду си.

- (4) Закрепете хидравличните тръбопроводи с тръбните скоби.
- (5) Монтирайте отново защитния лист.
- ✓ Хидравличните тръбопроводи са монтирани.

Монтиране на захранващите тръбопроводи:

(6) Свържете 2-та захранващи тръбопровода към Т-образните шуцери.



При захранващи тръбопроводи с край 90° следете за посоката.

(7) В другия край на маркучопроводите поставете хидравлични съединители.

(8) Само при винтови и щекерни съединители:

- Поставете червените предпазни капачки върху съединителната муфа на задния маркучопровод (функция *Отваряне*).
- Поставете сините предпазни капачки върху съединителната муфа на предния маркучопровод (функция *Затваряне*).

(9) Вържете маркучопроводите на сноп с кабелни стяжки.

- ✓ Захранващите тръбопроводи са монтирани.

Монтиране на страничните капази (опция):

(10) Монтирайте 2-та странични капака с по 4 винта с шестоъгълна глава M10x25 и шестостенни гайки към вътрешната страна на тялото на кофата.

Монтиране на страничните зъби (опция):

(11) Монтирайте 2-та странични зъба с по 2 винта с шестоъгълна глава M14x35 и шестостенни гайки към външната страна на горната челюст.

- ✓ Първото пускане в експлоатация е подготвено.

3.8.2.2 Проверка преди всяко пускане в експлоатация

- виж 3.1.2.2 Проверка преди всяко пускане в експлоатация

3.8.2.3 Монтаж на инструмента

Инструментът е предвиден за прикачване към сменна рама Euro.

- За целта обърнете внимание на описанието и на предупредителните указания за поемането на инструменти и за обслужването на заключването на инструмента в ръководството за работа на предния товарач.

Хидравлична връзка

- Свържете хидравличните маркучи посредством хидравличните съединители към връзките на 3-тата верига за управление.

3.8.3 Обслужване



Зъбите на горния захват не трябва да са изкривени!

За да се гарантира безупречна работа, изправете изкривените зъби.

Поемане на товара:

- ➔ Преди започване на работа проверете безопасното и правилно функциониране на инструмента без товар.

(1) Поставете инструмента хоризонтално и го отворете докрай.

(2) Вкарайте инструмента с отворена горна челюст в материала за поемане.

(3) При приблизително средни обороти на двигателя на трактора завъртете горния захват надолу до долно крайно положение.



Преди пълното затваряне на горната челюст леко повдигнете или наклонете инструмента.

(4) Повдигнете товара.

(5) Затворете, респ. натиснете отново горната челюст, за да захванете сигурно евентуалния все още свободен материал преди транспортирането.

- ✓ Товарът е поет.

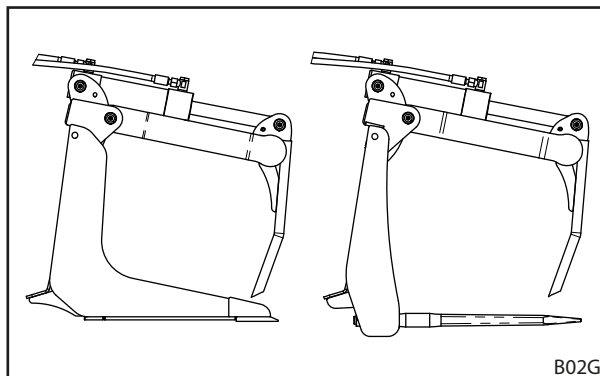
3.8.4 Оставяне на инструмента на земята

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване поради преобръщане се инструмент!

При отворена горна челюст грайферният, респ. вилковият захват може да се преобърне. По този начин намиращите се наоколо хора могат да бъдат наранени.

- ▶ Оставяйте грайферния, респ. вилковия захват в изходно положение само със затворена, напълно завъртян надолу горен захват!



Фиг. 34 Оставяне на инструмента

При напълно изведен хидравличен цилиндър горната челюст е изцяло завъртяна надолу.

В това положение грайферният захват, респ. вилковият захват може да се отстрани безопасно от предния товарач и да бъде оставен настрана.

- виж 6.1 *Временно извеждане от експлоатация*

3.9 Резачка за кръгли бали

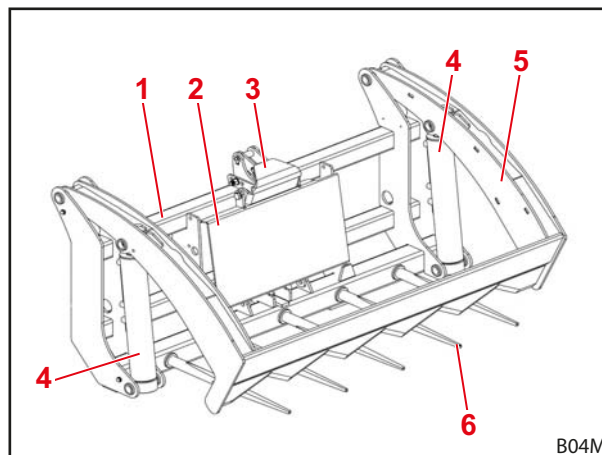
3.9.1 Устройство и описание

Инструментът се състои от следните компоненти:

- 1 основна рама
- 1 задна плоча
- 1 грайферен механизъм
- 1 режеща рама
- 2 хидравлични цилиндъра с двойно действие
- 5 зъби за бали

Основната рама е оборудвана с 2 закрепващи куки и 2 монтажни уши за сменната рама Euro.

За задействането на хидравличните цилиндри с двойно действие, на трактора, респ. на предния товарач трябва да е инсталирана 3-тата верига за управление или допълнителен блок за управление с двойно действие.



Фиг. 35 Устройство на резачка за кръгли бали

Легенда

- 1 Главна рама
- 2 Задна плоча
- 3 Грайферен механизъм
- 4 Хидравличен цилиндър
- 5 Режеща рама
- 6 Зъби за бали

3.9.2 Пускане в експлоатация

3.9.2.1 Първо пускане в експлоатация

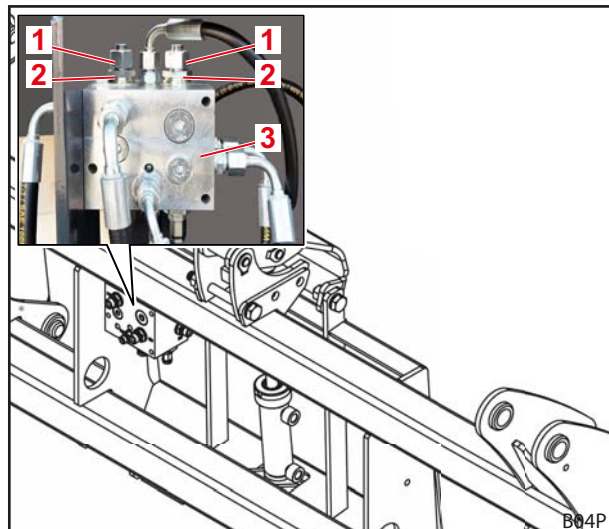
Първото пускане в експлоатация се извършва от специализирания сервиз. Това включва също и монтажа на инструмента, както и проверка на функционирането.

- Осигурете своето инструктиране от специализиран сервиз и евент. изяснете неясни въпроси.
- Прочетете ръководството за експлоатация преди първата употреба.
- Проверете всички функции на инструмента без товар.
- Проверете правилната функция на инструмента при всички работни състояния.

Инструментът е монтиран фабрично. Преди първото пускане в експлоатация трябва само да се монтират и захранващите тръбопроводи.

Монтиране на захранващите тръбопроводи:

- (1) Отстранете 2-те глухи пробки от вградения управляващ вентил.
 - (2) Свържете 2-та хидравлични маркуча към резбовите щуцери.
 - (3) В другия край на маркучопроводите поставете хидравлични съединители.
 - (4) Само при винтови и щекерни съединители:
 - Поставете червената капачка върху съединителната муфа, която захранва страната *Отваряне* на хидравличните цилиндри. Поставете синята капачка върху другата съединителна муфа.
- ✓ Захранващите тръбопроводи са монтирани.



Фиг. 36 Монтиране на захранващите тръбопроводи

Легенда

- 1 Глухи пробки
- 2 Резбови щуцери
- 3 Управляващ вентил

3.9.2.2 Проверка преди всяко пускане в експлоатация

- виж 3.1.2.2 Проверка преди всяко пускане в експлоатация

3.9.2.3 Монтаж на инструмента


Инструментът е предвиден за прикачване към сменна рама Euro.

- За целта обърнете внимание на описанието и на предупредителните указания за поемането на инструменти и за обслужването на заключването на инструмента в ръководството за работа на предния товарач.

Хидравлична връзка

- Свържете хидравличните маркучи посредством хидравличните съединители към връзките на 3-тата верига за управление.

3.9.3 Обслужване


Указания за режещата рама

- Редовно заточвайте остриетата на резачката за кръгли бали.
- При работи по остриетата винаги носете защитно облекло и предпазни обувки.
- При нормална експлоатация заточвайте остриетата само когато са повредени.
- Заточвайте ножовете само с пила.
- Не използвайте преносими шлайфмашини, тъй като това прегрява остриетата и това влошава остротата им.

Обработка на кръглите бали:

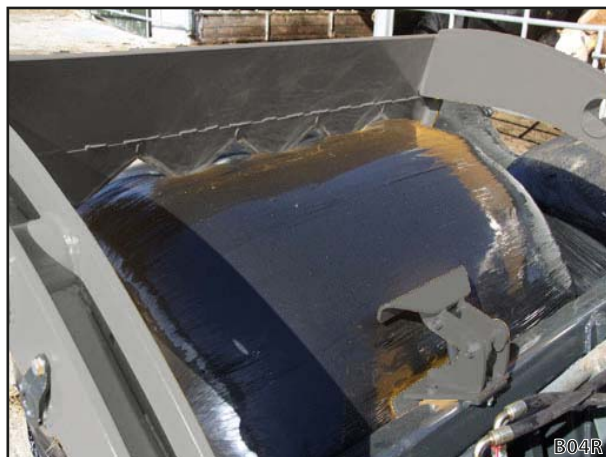
→ Преди започване на работа проверете безопасното и правилно функциониране на инструмента без товар.

- (1) Подведете напълно отворената резачка за кръгли бали със спуснати до земята зъби към кръглата бала, докато кръглата бала се притисне плътно към основната рама.



Фиг. 37 Натискане на ръглите бали към основната рама

- (2) Затворете режещата рама над кръглата бала, докато грайферът се затваря в същото време и задържа пластмасовата обвивка.



Фиг. 38 Затваряне на режещата рама над кръглата бала

- (3) Транспортирайте крълата бала до мястото, където трябва да бъде нарязана.
- (4) Затворете инструмента, за да прережете балата през пластмасовата обвивка.



Фиг. 39 Рязане на кръгли бали

- (5) Отворете инструмента почти докрай и същевременно повдигнете предния товарач, за да разтоварите половините на балата върху фуражната лента или във фуражната количка.



Фиг. 40 Отваряне на инструмента

- (6) Повдигнете още предния товарач, за да отстраните от крълата бала пластмасовата обвивка, все още задържана от захващащите щипки.



Фиг. 41 Отстраняване на пластмасовата обвивка

- (7) Придвижете се до подходящ събирателен пункт за рециклиране и разтоварете пластмасовата обвивка чрез пълно отваряне на инструмента.
- ✓ Кръглите бали са обработени.



Фиг. 42 Разтоварване на пластмасовата обвивка

3.9.4 Оставяне на инструмента на земята



Следете инструментът винаги да е напълно затворен, когато не се използва.

- виж 6.1 Временно извеждане от експлоатация

3.10 Захват за бали във фолио Н

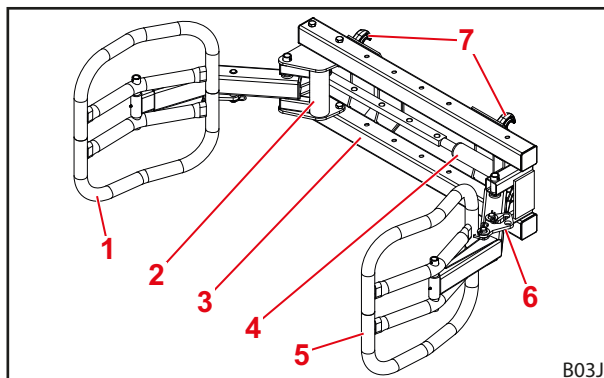
3.10.1 Устройство и описание

Инструментът се състои от следните компоненти:

- 2 грайфера
- 1 преместваща се лагерна опора
- 1 рама
- 1 хидравличен цилиндър с двойно действие
- 2 кулиси за регулиране на грайфера

Рамата е оборудвана с 2 закрепващи куки и 2 монтажни уши за сменната рама Euro.

За задействането на хидравличния цилиндър с двойно действие, на трактора респ. на предния товарач трябва да е инсталирана 3-тата верига за управление или допълнителен блок за управление с двойно действие.



Фиг. 43 Устройство на захват за бали във фолио Н

Легенда

- 1 Грайфер отдясно
- 2 Преместваща се лагерна опора
- 3 Рама
- 4 Хидравличен цилиндър
- 5 Грайфер отляво
- 6 Кулиса
- 7 Закрепващи куки за сменна рама

3.10.2 Пускане в експлоатация

3.10.2.1 Първо пускане в експлоатация

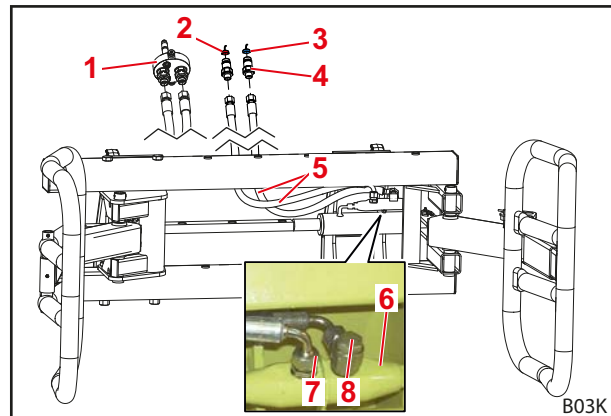
Първото пускане в експлоатация се извършва от специализирания сервис. Това включва също и монтажа на инструмента, както и проверка на функционирането.

- Осигурете своето инструктиране от специализиран сервис и евент. изяснете неясни въпроси.
- Прочетете ръководството за експлоатация преди първата употреба.
- Проверете всички функции на инструмента без товар.
- Проверете правилната функция на инструмента при всички работни състояния.

Инструментът е монтиран фабрично. Преди първото пускане в експлоатация трябва само да се монтират и захранващите тръбопроводи.

Монтиране на захранващите тръбопроводи:

- (1) Монтирайте 1 маркучопровод на 90°-вия край с 1 ъглов въртящ се щуцер към спирателния блок на хидравличния цилиндър.
- (2) Монтирайте 1 маркучопровод на 90°-вия край с 1 резбови щуцер към спирателния блок на хидравличния цилиндър.
- (3) В другия край на маркучопроводите поставете хидравлични съединители.
- (4) Само при винтови и щекерни съединители:
 - Поставете червените предпазни капачки върху съединителната муфа на вътрешния маркучопровод (функция *Отваряне*).
 - Поставете сините предпазни капачки върху съединителната муфа на външния маркучопровод (функция *Затваряне*).
- (5) Вържете маркучопроводите на сноп с кабелни стяжки.
 - ✓ Захранващите тръбопроводи са монтирани.



Фиг. 44 Монтиране на захранващите тръбопроводи

Легенда

- 1 Хидравлични съединители (фиксиране на инструмента)
- 2 Червена предпазна капачка
- 3 Синя предпазна капачка
- 4 Хидравлични съединители (винтови/щекерни съединители)
- 5 Маркучопроводи
- 6 Спирателен блок
- 7 Резбови щуцери
- 8 Ъглов въртящ се щуцер

3.10.2.2 Проверка преди всяко пускане в експлоатация

- виж 3.1.2.2 Проверка преди всяко пускане в експлоатация

3.10.2.3 Монтаж на инструмента

Инструментът е предвиден за прикачване към сменна рама Euro.

- За целта обърнете внимание на описанието и на предупредителните указания за поемането на инструменти и за обслужването на заключването на инструмента в ръководството за работа на предния товарач.

Хидравлична връзка

- Свържете хидравличните маркучи посредством хидравличните съединители към връзките на 3-тата верига за управление.

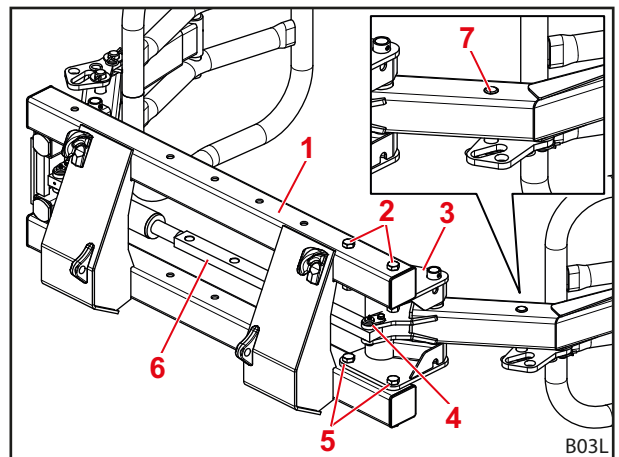
3.10.3 Обслужване

 **Указания**


- Пресовайте силажните бали възможно най-плътно поради по-добрата товаримост.
- Преди транспортиране притиснете няколко пъти с инструмента балите, които са ферментирали допълнително и са много меки, тъй като тези бали поддават твърде много и поради това при определени обстоятелства могат да се изплъзнат от инструмента при много нестабилно транспортиране.
- Не хващайте много дългите квадратни силажни бали (по-дълги от 1,50 m) откъм челната страна, тъй като те имат склонност към увисване и в следствие на това към изплъзване поради собственото им тегло.
- Следете балата да приляга към вътрешната страна на рамата при захващане и транспортиране, за да гарантирате безопасно боравене с балата.
- Когато е възможно, увивайте балите едва в зоната на мястото на окончателно съхранение. При по-продължително транспортиране чувствителните бали, увити във фолио, могат да бъдат повредени.
- Увитите във фолио бали могат да се поемат, транспортират и полагат, респ. натрупват, както в изправено, така и в легнало положение.

Настройване на разстоянието на грайферите спрямо ширината, респ. диаметъра на балата:

- (1) Освободете и издърпайте болта на лагерната опора.
- (2) Развийте горните и долните винтове.
- (3) Плъзнете лагерната опора в желаното положение.
- (4) Закрепете отново лагерната опора с горните и долните винтове.
- (5) Монтирайте отново болтовете на лагерната опора.



Фиг. 45 *Настройване на разстоянието на грайферите спрямо ширината, респ. диаметъра на балата*

 Броят на свободните отвори на рамата вдясно до винтовете и на управляващата щанга вдясно до болта трябва да е еднакъв.

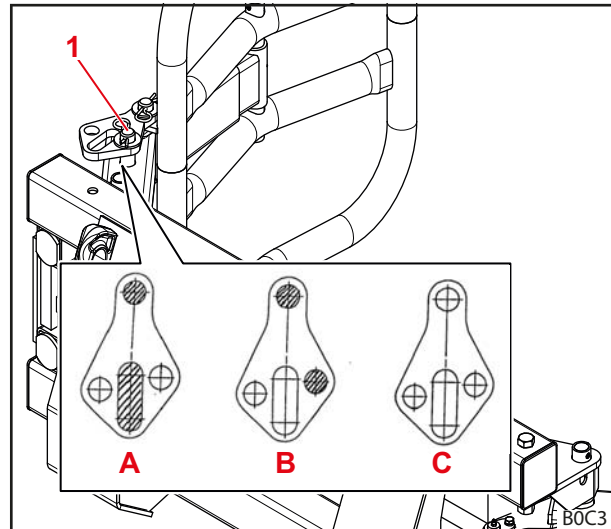
- ✓ Разстоянието на грайферите е настроено.

Легенда

- 1 Рамата
- 2 Горни винтове
- 3 Лагерна опора
- 4 Болт на лагерната опора
- 5 Долни винтове
- 6 Управляваща щанга
- 7 Болт на кулисата (грайфер отдясно)

Регулиране на ъгъла на грайферите от кулисите (от двете страни):

- При кръгли бали с диаметър под 1,5 m вкарайте болта на кулисата през надлъжния отвор (виж схема на отворите А в Фиг. 46).
- При кръгли бали с диаметър под 1,5 m вкарайте болта на кулисата през отвора с малко разстояние (виж схема на отворите В в Фиг. 46).
- При квадратни бали или кръгли бали в легнало положение, в зависимост от качествата на балите (пропорции, плътност) могат да са оптимални различни настройки. Установете възможно най-добрата настройка чрез изпробване.
- ✓ Ъгълът на грайферите е настроен от кулисите.



Фиг. 46 Настройване на разстоянието на грайферите спрямо ширината, респ. диаметъра на балата (грайфер отляво)

Легенда

- 1 Болт на кулисата
- A Схема на отворите при кръгли бали с диаметър < 1,5 m
- B Схема на отворите при кръгли бали с диаметър \geq 1,5 m
- C Схемата на отворите трябва да се установи чрез изпробване

Поемане на товара:

- ➔ Преди започване на работа проверете безопасното и правилно функциониране на инструмента без товар.
- (1) Поставете инструмента хоризонтално и го отворете докрай.
- (2) Внимателно навлезте в балата, докато балата се допре до рамата на инструмента.
- (3) Затворете инструмента дотолкова, че да захваща сигурно балата.
- (4) Повдигнете товара.
- (5) Евентуално притиснете още малко с инструмента, за да приклещите балата сигурно.
- ✓ Товарът е поет.

3.10.4 Оставяне на инструмента на земята

- виж 6.1 Временно извеждане от експлоатация

3.11 Захват за бали във фолио Pro H

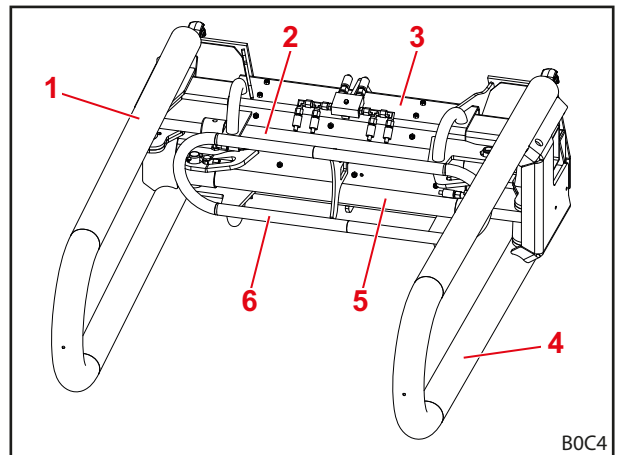
3.11.1 Устройство и описание

Инструментът се състои от следните компоненти:

- 1 рама
- 2 грайфера
- 1 ограничителна рама
- 2 хидравлични цилиндъра с двойно действие

Рамата е оборудвана с 2 закрепващи куки и 2 монтажни уши за сменната рама Euro.

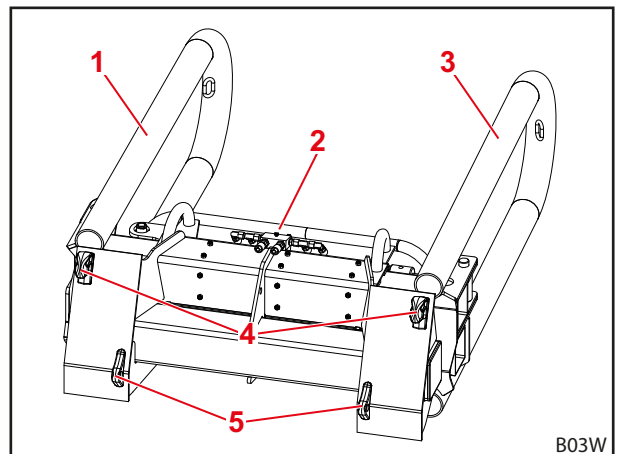
За задействането на хидравличните цилиндри с двойно действие, на трактора, респ. на предния товарач трябва да е инсталирана 3-тата верига за управление или допълнителен блок за управление с двойно действие.



Фиг. 47 Устройство на захват за бали във фолио Pro H – изглед отпред

Легенда

- 1 Грайфер отдясно
- 2 Хидравличен цилиндър за грайфера отдясно
- 3 Рама
- 4 Грайфер отляво
- 5 Хидравличен цилиндър за грайфера отляво
- 6 Ограничителна рама



Фиг. 48 Устройство на захват за бали във фолио Pro H – изглед отзад

Легенда

- 1 Грайфер отляво
- 2 Ограничителна рама
- 3 Грайфер отдясно
- 4 Закрепващи куки за сменна рама
- 5 Монтажни уши за болтовете на сменната рама

3.11.2 Пускане в експлоатация

3.11.2.1 Първо пускане в експлоатация

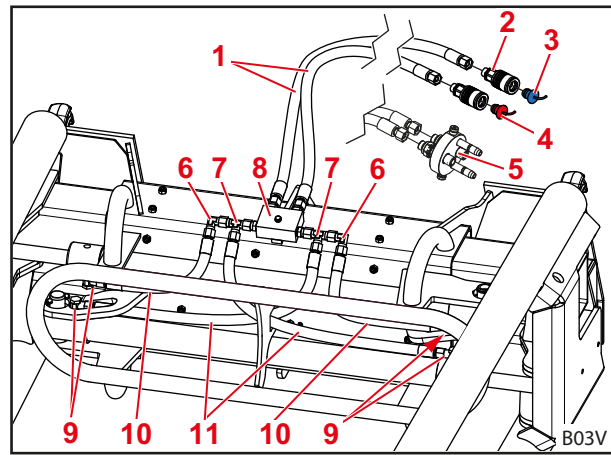
Първото пускане в експлоатация се извършва от специализирания сервиз. Това включва също и монтажа на инструмента, както и проверка на функционирането.

- Осигурете своето инструктиране от специализиран сервиз и евент. изяснете неясни въпроси.
- Прочетете ръководството за експлоатация преди първата употреба.
- Проверете всички функции на инструмента без товар.
- Проверете правилната функция на инструмента при всички работни състояния.

Инструментът е монтиран фабрично. Преди първото пускане в експлоатация трябва само да се монтират хидравличните и захранващите тръбопроводи.

Монтиране на хидравличните тръбопроводи:

- (1) Монтирайте 4 ъглови въртящи се щуцера към хидравличните цилиндри.
- (2) Закрепете спирателния блок с 1 винт с шестоъгълна глава М6х45 и застопоряващ пръстен.
- (3) Монтирайте 2-те L-образни винтови съединения с резбови щуцер към спирателния блок.
- (4) Монтирайте 2-те ъглови винтови съединения към L-образните винтови съединения.
- (5) Свържете 2-та хидравлични тръбопровода 8х400 към ъгловите винтови съединения и към горния хидравличен цилиндър.



Фиг. 49 Подготовка за първо пускане в експлоатация

Легенда

- 1 Захранващи тръбопроводи
- 2 Хидравлични съединители (винтови/щекерни съединители)
- 3 Синя предпазна капачка
- 4 Червена предпазна капачка
- 5 Хидравлични съединители (фиксиране на инструмента)
- 6 Ъглови винтови съединения
- 7 L-образни винтови съединения
- 8 Спирателен блок
- 9 Ъглов въртящ се щуцер
- 10 Хидравлични тръбопроводи 8х400
- 11 Хидравлични тръбопроводи 8х600

i Не кръстосвайте хидравличните връзки:
Прокарайте дясната връзка към десния край на хидравличния цилиндър, а лявата връзка към левия край на хидравличния цилиндър.

- (6) Свържете 2-та хидравлични тръбопровода 8х600 към L-образните винтови съединения и към долния хидравличен цилиндър.

i Прокарайте хидравличните връзки кръстосано:
Прокарайте лявата връзка към десния край на хидравличния цилиндър, а дясната връзка към левия край на хидравличния цилиндър.

- ✓ Хидравличните тръбопроводи са монтирани.

Монтиране на захранващите тръбопроводи:

- (7) Монтирайте 2-та маркучопровода с по 1 резбови щуцер към спирателния блок.

- (8) В другия край на маркучопроводите поставете хидравлични съединители.
- (9) Само при винтови и щекерни съединители:
 - Поставете червените предпазни капачки върху съединителната муфа на левия маркучопровод (функция *Отваряне*).
 - Поставете сините предпазни капачки върху съединителната муфа на десния маркучопровод (функция *Затваряне*).
- (10) Вържете маркучопроводите на сноп с кабелни стяжки.
 - ✓ Захранващите тръбопроводи са монтирани.

3.11.2.2 Проверка преди всяко пускане в експлоатация

- виж 3.1.2.2 *Проверка преди всяко пускане в експлоатация*

3.11.2.3 Монтаж на инструмента

Инструментът е предвиден за прикачване към сменна рама Euro.

- За целта обърнете внимание на описанието и на предупредителните указания за поемането на инструменти и за обслужването на заключването на инструмента в ръководството за работа на предния товарач.

Хидравлична връзка

- Свържете хидравличните маркучи посредством хидравличните съединители към връзките на 3-тата верига за управление.

3.11.3 Обслужване



Указания

- Пресовайте силажните бали възможно най-плътно поради по-добрата товаримост.
- Преди транспортиране притиснете няколко пъти с инструмента балите, които са ферментирали допълнително и са много меки, тъй като тези бали поддават твърде много и поради това при определени обстоятелства могат да се изплъзнат от инструмента при много нестабилно транспортиране.
- Не хващайте много дългите квадратни силажни бали (по-дълги от 1,50 m) откъм челната страна, тъй като те имат склонност към увисване и в следствие на това към изплъзване поради собственото им тегло.
- Следете балата да приляга към вътрешната страна на рамата при захващане и транспортиране, за да гарантирате безопасно боравене с балата.
- Когато е възможно, увивайте балите едва в зоната на мястото на окончателно съхранение. При по-продължително транспортиране чувствителните бали, увити във фолио, могат да бъдат повредени.
- Увитите във фолио бали могат да се поемат, транспортират и полагат, респ. натрупват, както в изправено, така и в легнало положение.

Поемане на товара:

- ➔ Преди започване на работа проверете безопасното и правилно функциониране на инструмента без товар.
- (1) Поставете инструмента хоризонтално и го отворете докрай.
- (2) Внимателно навлезте в балата, докато балата се допре до рамата на инструмента.
- (3) Затворете инструмента дотолкова, че да захваща сигурно балата.
- (4) Повдигнете товара.
- (5) Евентуално притиснете още малко с инструмента, за да приклещите балата сигурно.
 - ✓ Товарът е поет.

3.11.4 Оставяне на инструмента на земята

- виж 6.1 *Временно извеждане от експлоатация*

3.12 Захват за бали във фолио

3.12.1 Устройство и описание

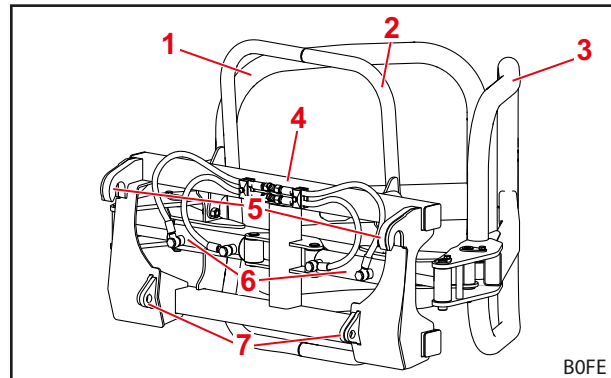
Инструментът се състои от следните компоненти:

- 1 рама
- 2 грайфера
- 1 ограничителна рама
- 2 хидравлични цилиндъра

Рамата е оборудвана с 2 закрепващи куки и 2 монтажни уши за сменната рама Euro.

Хидравличните цилиндри се управляват от хидравликата на трактора и служат за отваряне и затваряне на грайферите.

За задействането на хидравличните цилиндри, на трактора, респ. на предния товарач трябва да е инсталирана 3-тата верига за управление.



Фиг. 50 Устройство на захват за бали във фолио

Легенда

- 1 Грайфер отляво
- 2 Ограничителна рама
- 3 Грайфер отдясно
- 4 Рама
- 5 Закрепващи куки за сменна рама
- 6 Хидравличен цилиндър
- 7 Монтажни уши за болтовете на сменната рама

3.12.2 Пускане в експлоатация

3.12.2.1 Първо пускане в експлоатация

Първото пускане в експлоатация се извършва от специализирания сервис. Това включва също и монтажа на инструмента, както и проверка на функционирането.

- Осигурете своето инструктиране от специализиран сервис и евент. изяснете неясни въпроси.
- Прочетете ръководството за експлоатация преди първата употреба.
- Проверете всички функции на инструмента без товар.
- Проверете правилната функция на инструмента при всички работни състояния.

Инструментът е монтиран фабрично. Преди първото пускане в експлоатация трябва само да се монтират хидравличните и хранващите тръбопроводи.

Монтиране на хидравличните тръбопроводи:

- (1) Монтирайте по 2 хидравлични тръбопровода 10x550 с по 2 самоуплътняващи пръстена и 1 кух винт към хидравличните цилиндри.
- (2) Фиксирайте по 2 хидравлични тръбопровода с 2 половини на тръбни скоби и монтирайте към рамата с 1 покривна пластина и 1 винт с шестоъгълна глава M8x30.



Не кръстосвайте хидравличните тръбопроводи (виж *Фиг. 51*)!

Отначало завинтете винтове с шестоъгълна глава хлабаво!

- (3) Свържете по 2 хидравлични тръбопровода с 1 Т-образен щуцер.



Отворът на Т-образния щуцер трябва да сочи възможно най-нагоре (виж *Фиг. 52*). В противен случай по-късно захранващите тръбопроводи ще се трият в напречната траверса на сменната рама.

- (4) Затегнете винтовете с динамометричен ключ.

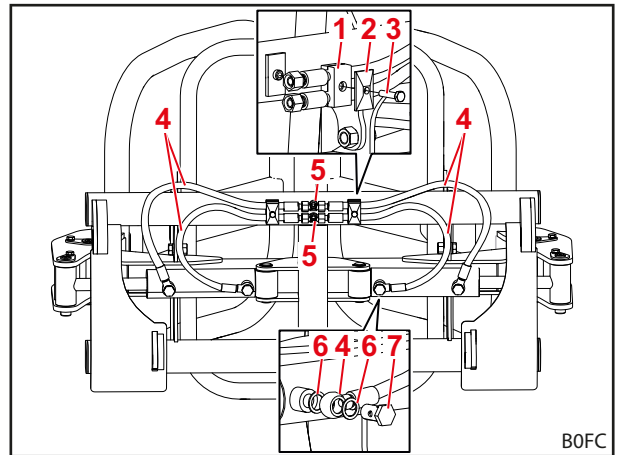


Спазвайте моментите на затягане на винтовете в *8.3 Моменти на затягане за винтовете!*

- ✓ Хидравличните тръбопроводи са монтирани.

Монтиране на захранващите тръбопроводи:

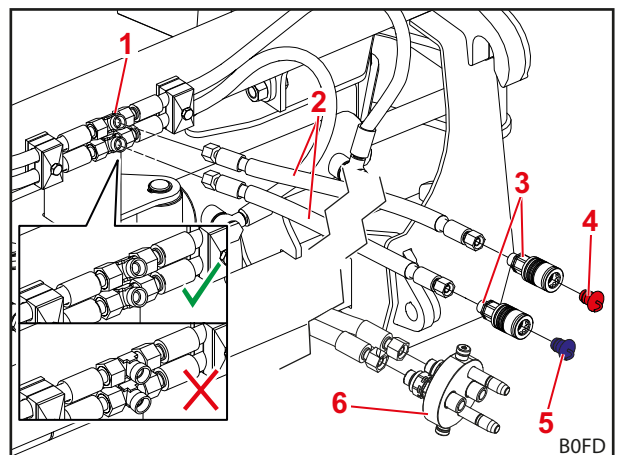
- (5) Свържете 2 маркучопровода към Т-образните щуцери.
 - (6) В другия край на маркучопроводите поставете хидравлични съединители.
 - (7) Само при винтови и щекерни съединители:
 - Поставете червените предпазни капачки върху съединителната муфа на горния маркучопровод (функция *Отваряне*).
 - Поставете сините предпазни капачки върху съединителната муфа на долния маркучопровод (функция *Затваряне*).
 - (8) Вържете маркучопроводите на сноп с кабелни стяжки.
- ✓ Захранващите тръбопроводи са монтирани.



Фиг. 51 Монтиране на хидравличните тръбопроводи

Легенда

- 1 Половини на тръбните скоби
- 2 Покривна пластина
- 3 Винт с шестоъгълна глава M8x30
- 4 Хидравлични тръбопроводи 10x550
- 5 Т-образни щуцери
- 6 Самоуплътняващ пръстен
- 7 Кух винт



Фиг. 52 Монтиране на захранващите тръбопроводи

Легенда

- 1 Т-образни щуцери
- 2 Маркучопроводи
- 3 Хидравлични съединители (винтови/щекерни съединители)
- 4 Червена предпазна капачка
- 5 Синя предпазна капачка
- 6 Хидравлични съединители (фиксиране на инструмента)

3.12.2.2 Проверка преди всяко пускане в експлоатация

- виж 3.1.2.2 Проверка преди всяко пускане в експлоатация

3.12.2.3 Монтаж на инструмента

Инструментът е предвиден за прикачване към сменна рама Euro.

- За целта обърнете внимание на описанието и на предупредителните указания за поемането на инструменти и за обслужването на заключването на инструмента в ръководството за работа на предния товарач.

Хидравлична връзка

- Свържете хидравличните маркучи посредством хидравличните съединители към връзките на 3-тата верига за управление.

3.12.3 Обслужване



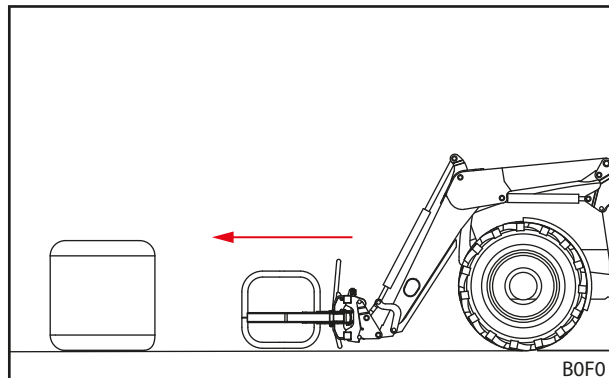
Указания

- Пресовайте силажните бали възможно най-плътно поради по-добрата товаримост.
- Преди транспортиране притиснете няколко пъти със захвата балите, които са ферментирали допълнително и са много меки, тъй като тези бали поддават твърде много и поради това при определени обстоятелства могат да се изплъзнат от захвата при много нестабилно транспортиране.
- Следете балата да приляга към вътрешната страна на ограничителната рама при захващане и транспортиране, за да гарантирате безопасно боравене с балата.
- Когато е възможно, увивайте балите едва в зоната на мястото на окончателно съхранение. При по-продължително транспортиране чувствителните бали, увити във фолио, могат да бъдат повредени.
- Със захвата за бали във фолио увитите във фолио бали могат да се поемат, транспортират и полагат, респ. натрупват, както в изправено, така и в легнало положение.

Поемане и разтоварване на товара:

- ➔ Преди започване на работа проверете безопасното и правилно функциониране на инструмента без товар.

- (1) Спуснете предния товарач на височина малко над земята и поставете инструмента хоризонтално.
- (2) Отворете инструмента докрай.
- (3) Внимателно навлезте в балата, докато балата се допре до рамата на инструмента.



Фиг. 53 Навлизане в балата

- (4) Затворете инструмента дотолкова, че да захваща сигурно балата.



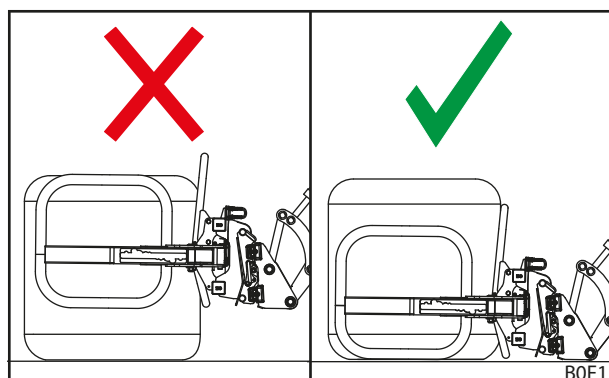
За стабилно захващане хванете балата отдолу.

- (5) Повдигнете товара.



Повдигайте товара за транспортиране само колкото е необходимо.

- (6) Евентуално притиснете още малко с инструмента, за да приклещите балата сигурно.



Фиг. 54 Хванете балата отдолу

- (7) Закарайте товара на местоназначението.
- (8) Оставете товара.
- (9) Отворете инструмента докрай и внимателно излезте от балата.
- ✓ Товарът е поет и разтоварен.

3.12.4 Оставяне на инструмента на земята

- виж 6.1 *Временно извеждане от експлоатация*

3.13 Захват за бали с големи размери

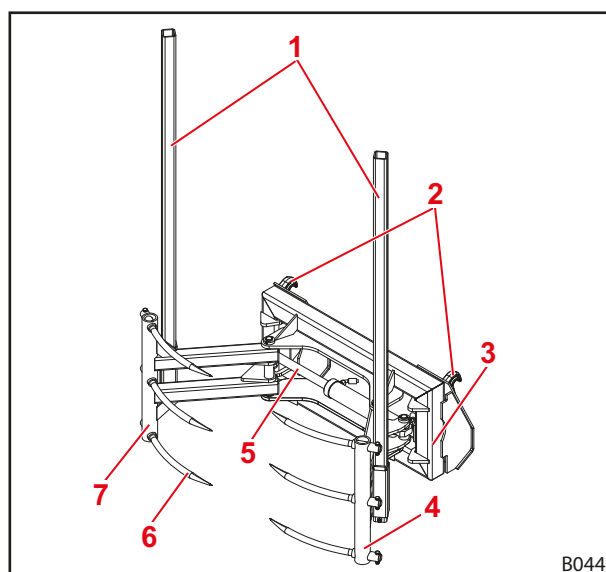
3.13.1 Устройство и описание

Инструментът се състои от следните компоненти:

- 1 рама
- 2 грайфера
- 1 хидравличен цилиндър с двойно действие
- 2 предпазни тръби
- 6 зъба

Рамата е оборудвана с 2 закрепващи куки и 2 монтажни уши за сменната рама Euro.

За задействането на хидравличния цилиндър с двойно действие, на трактора респ. на предния товарач трябва да е инсталирана 3-тата верига за управление или допълнителен блок за управление с двойно действие.



Фиг. 55 Устройство на захват за бали с големи размери

Легенда

- 1 Предпазни тръби
- 2 Закрепващи куки за сменна рама
- 3 Рама
- 4 Грайфер отляво
- 5 Хидравличен цилиндър
- 6 Зъби
- 7 Грайфер отдясно

3.13.2 Пускане в експлоатация

3.13.2.1 Първо пускане в експлоатация

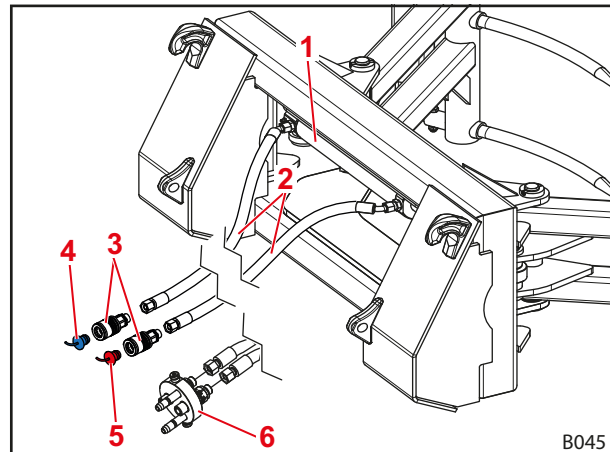
Първото пускане в експлоатация се извършва от специализирания сервиз. Това включва също и монтажа на инструмента, както и проверка на функционирането.

- Осигурете своето инструктиране от специализиран сервиз и евент. изяснете неясни въпроси.
- Прочетете ръководството за експлоатация преди първата употреба.
- Проверете всички функции на инструмента без товар.
- Проверете правилната функция на инструмента при всички работни състояния.

Инструментът е монтиран фабрично. Преди първото пускане в експлоатация трябва само да се монтират и захранващите тръбопроводи.

Монтиране на захранващите тръбопроводи:

- (1) Монтирайте 2-та маркучопровода в 45°-вия край с по 1 резбови щуцер към хидравличния цилиндър.
 - (2) В другия край на маркучопроводите поставете хидравлични съединители.
 - (3) Само при винтови и щекерни съединители:
 - Поставете червените предпазни капачки върху съединителната муфа на десния маркучопровод (функция *Отваряне*).
 - Поставете сините предпазни капачки върху съединителната муфа на левия маркучопровод (функция *Затваряне*).
 - (4) Вържете маркучопроводите на сноп с кабелни стяжки.
- ✓ Захранващите тръбопроводи са монтирани.



Фиг. 56 Свързване на захранващите тръбопроводи

Легенда

- 1 Хидравличен цилиндър
- 2 Маркучопроводи
- 3 Хидравлични съединители (винтови/щекерни съединители)
- 4 Синя предпазна капачка
- 5 Червена предпазна капачка
- 6 Хидравлични съединители (фиксиране на инструмента)

3.13.2.2 Проверка преди всяко пускане в експлоатация

- виж 3.1.2.2 Проверка преди всяко пускане в експлоатация

3.13.2.3 Монтаж на инструмента

Инструментът е предвиден за прикачване към сменна рама Euro.

- За целта обърнете внимание на описанието и на предупредителните указания за поемането на инструменти и за обслужването на заключването на инструмента в ръководството за работа на предния товарач.

Хидравлична връзка

- Свържете хидравличните маркучи посредством хидравличните съединители към връзките на 3-тата верига за управление.

3.13.3 Обслужване

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност за живота поради падащи бали!

Натрупаните бали лесно могат да паднат назад от повдигнатия захват за бали и след това през предния товарач да паднат, да се търколят или да се плъзнат върху водача. Така водачът може да бъде наранен с опасност за живота.

- ▶ Преди работи с натрупани бали монтирайте предпазните тръби.
- ▶ Затворете захвата за бали дотолкова, че предпазните тръби да са зад балата.
- ▶ Повдигайте само купчини бали, при които най-горната бала не стърчи над предпазните тръби.

Поемане на товара:

→ Преди започване на работа проверете безопасното и правилно функциониране на инструмента без товар.

- (1) Поставете инструмента хоризонтално и го отворете докрай.
- (2) Внимателно навлезте в балата, докато балата се допре до рамата на инструмента.
- (3) Затваряйте инструмента, докато зъбите напълно навлязат в материала.



Ако зъбите навлязат само отчасти в материала, могат да възникнат напречни сили, които да повредят зъбите.

- (4) Повдигнете товара.
 - (5) Евентуално притиснете още малко с инструмента, за да приклещите балата сигурно.
- ✓ Товарът е поет.

3.13.4 Оставяне на инструмента на земята

➤ виж 6.1 Временно извеждане от експлоатация

3.14 Ролкова вилка за бали

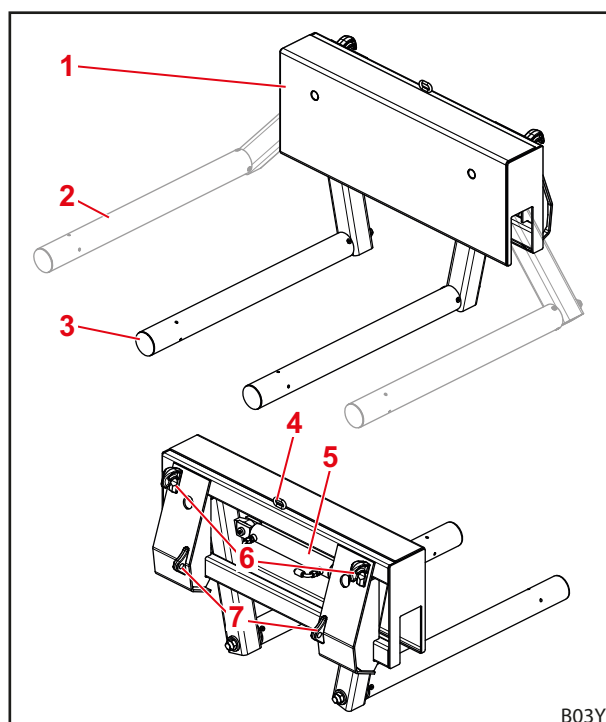
3.14.1 Устройство и описание

Инструментът се състои от следните компоненти:

- 1 рама
- 1 ролкова вилка за бали
- 1 хидравличен цилиндър с двойно действие

В горната част за задната страна рамата притежава транспортна халка, с която инструментът може да се транспортира (напр. с кран). Рамата е оборудвана с 2 закрепващи куки и 2 монтажни уши за сменната рама Euro.

За задействането на хидравличния цилиндър с двойно действие, на трактора респ. на предния товарач трябва да е инсталирана 3-тата верига за управление или допълнителен блок за управление с двойно действие.



Фиг. 57 Устройство на ролковата вилка за бали

Легенда

- 1 Рама
- 2 Напълно разгъната ролкова вилка за бали
- 3 Напълно прибрана ролкова вилка за бали
- 4 Транспортна халка
- 5 Хидравличен цилиндър
- 6 Закрепващи куки за сменна рама
- 7 Монтажни уши за болтовете на сменната рама

3.14.2 Пускане в експлоатация

3.14.2.1 Първо пускане в експлоатация

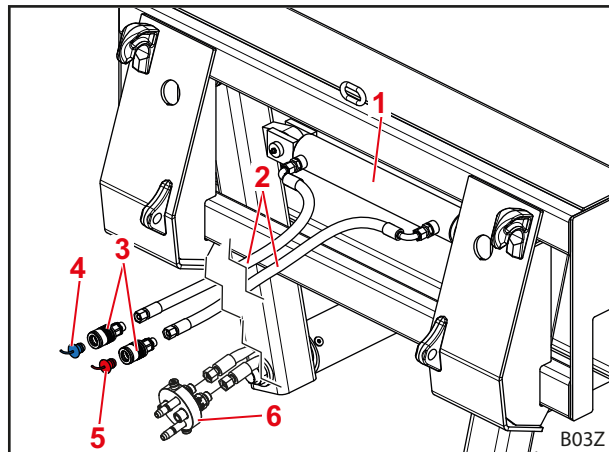
Първото пускане в експлоатация се извършва от специализирания сервиз. Това включва също и монтажа на инструмента, както и проверка на функционирането.

- Осигурете своето инструктиране от специализиран сервиз и евент. изяснете неясни въпроси.
- Прочетете ръководството за експлоатация преди първата употреба.
- Проверете всички функции на инструмента без товар.
- Проверете правилната функция на инструмента при всички работни състояния.

Инструментът е монтиран фабрично. Преди първото пускане в експлоатация трябва само да се монтират и захранващите тръбопроводи.

Монтиране на захранващите тръбопроводи:

- (1) Монтирайте 2-та захранващи тръбопровода в 90°-вия край с по 1 резбови щуцер към хидравличния цилиндър.
 - (2) В другия край на маркучопроводите поставете хидравлични съединители.
 - (3) Само при винтови и щекерни съединители:
 - Поставете червените предпазни капачки върху съединителната муфа на десния маркучопровод (функция *Отваряне*).
 - Поставете сините предпазни капачки върху съединителната муфа на левия маркучопровод (функция *Затваряне*).
 - (4) Вържете маркучопроводите на сноп с кабелни стяжки.
- ✓ Захранващите тръбопроводи са монтирани.



Фиг. 58 Свързване на захранващите тръбопроводи

Легенда

- 1 Хидравличен цилиндър
- 2 Маркучопроводи
- 3 Хидравлични съединители (винтови/щекерни съединители)
- 4 Синя предпазна капачка
- 5 Червена предпазна капачка
- 6 Хидравлични съединители (фиксиране на инструмента)

3.14.2.2 Проверка преди всяко пускане в експлоатация

- виж 3.1.2.2 Проверка преди всяко пускане в експлоатация

3.14.2.3 Монтаж на инструмента

Инструментът е предвиден за прикачване към сменна рама Euro.

- За целта обърнете внимание на описанието и на предупредителните указания за поемането на инструменти и за обслужването на заключването на инструмента в ръководството за работа на предния товарач.

Хидравлична връзка

- Свържете хидравличните маркучи посредством хидравличните съединители към връзките на 3-тата верига за управление.

3.14.3 Обслужване

i **Указания**

- Балата е разположена хлабаво върху ролковата вилка за бали. Поради това ролковата вилка за бали е по-малко подходяща за товарни работи с по-дълги или особено неравни транспортни пътища.
 - Следете балата да приляга към рамата при захващане и транспортиране, за да гарантирате безопасно боравене с балата.
-

Поемане и разтоварване на товара:

➔ Преди започване на работа проверете безопасното и правилно функциониране на инструмента без товар.

- (1) Поставете инструмента хоризонтално и го отворете докрай.
 - (2) Спуснете предния товарач на височина малко над земята и настройте ролковата вилка успоредно на земята.
 - (3) Внимателно навлезте в балата, докато балата се допре до рамата на инструмента.
 - (4) Притиснете ролковата вилка към балата.
 - (5) Повдигнете товара.
-

i Повдигайте товара за транспортиране само колкото е необходимо.

- (6) Закарайте товара на местоназначението.
- (7) Спуснете предния товарач, докато балата застане на земята, респ. върху купчината.
- (8) Завъртете ролковата вилка леко навън.
- (9) Движете се бавно назад.
 - ✓ Товарът е поет и разтоварен.

3.14.4 Оставяне на инструмента на земята

- виж *б.1 Временно извеждане от експлоатация*

3.15 Високоповдигач за бали Н

3.15.1 Устройство и описание

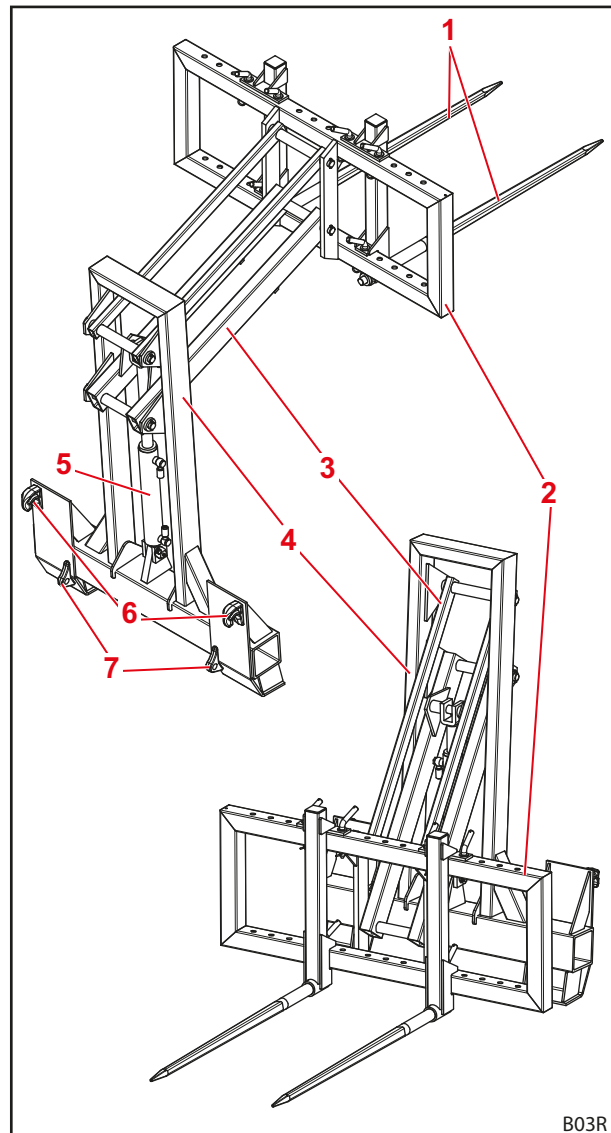
Инструментът се състои от следните компоненти:

- 1 основна рама
- 1 подемна рама
- 1 подемна механика
- 2 странично преместващи се шипа за бали
- 1 хидравличен цилиндър с двойно действие

Основната рама е оборудвана с 2 закрепващи куки и 2 монтажни уши за сменната рама Euro.

За задействането на хидравличния цилиндър с двойно действие, на трактора респ. на предния товарач трябва да е инсталирана 3-тата верига за управление или допълнителен блок за управление с двойно действие.

С повдигащата функция на високоповдигача за бали балите могат да се повдигнат с още 1,4 m допълнително към височината на повдигане на предния товарач.



Фиг. 59 Устройство на високоповдигач за бали

Легенда

- 1 Шипове за бали
- 2 Подемна рама
- 3 Подемна механика
- 4 Основна рама
- 5 Хидравличен цилиндър
- 6 Закрепващи куки за сменна рама
- 7 Монтажни уши за болтовете на сменната рама

3.15.2 Пускане в експлоатация

3.15.2.1 Първо пускане в експлоатация

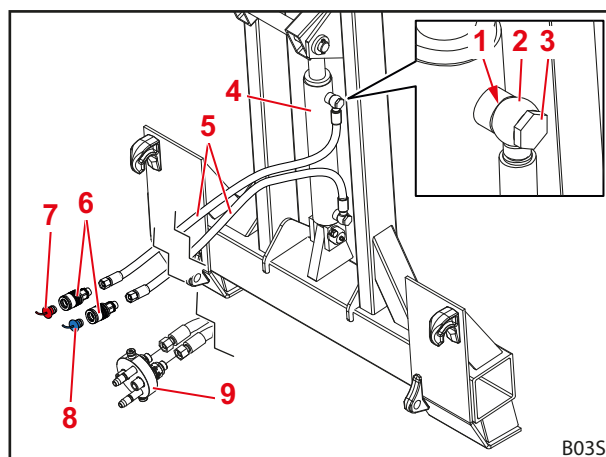
Първото пускане в експлоатация се извършва от специализирания сервиз. Това включва също и монтажа на инструмента, както и проверка на функционирането.

- Осигурете своето инструктиране от специализиран сервиз и евент. изяснете неясни въпроси.
- Прочетете ръководството за експлоатация преди първата употреба.
- Проверете всички функции на инструмента без товар.
- Проверете правилната функция на инструмента при всички работни състояния.

Инструментът е монтиран фабрично. Преди първото пускане в експлоатация трябва само да се монтират и захранващите тръбопроводи.

Монтиране на захранващите тръбопроводи:

- (1) Монтирайте към хидравличния цилиндър 2-та маркучопровода с по 1 спояващ пръстен, 1 кух винт и 1 краен уплътнителен пръстен.
 - (2) В другия край на маркучопроводите поставете хидравлични съединители.
 - (3) Само при винтови и щекерни съединители:
 - Поставете червените предпазни капачки върху съединителната муфа на горния маркучопровод (функция *Отваряне*).
 - Поставете сините предпазни капачки върху съединителната муфа на долния маркучопровод (функция *Затваряне*).
 - (4) Вържете маркучопроводите на сноп с кабелни стяжки.
- ✓ Захранващите тръбопроводи са монтирани.



Фиг. 60 Монтиране на захранващите тръбопроводи

Легенда

- 1 Краен уплътнителен пръстен
- 2 Спояващ пръстен
- 3 Кух винт
- 4 Хидравличен цилиндър
- 5 Маркучопроводи
- 6 Хидравлични съединители (винтови/щекерни съединители)
- 7 Червена предпазна капачка
- 8 Синя предпазна капачка
- 9 Хидравлични съединители (фиксиране на инструмента)

3.15.2.2 Проверка преди всяко пускане в експлоатация

- виж 3.1.2.2 Проверка преди всяко пускане в експлоатация

3.15.2.3 Монтаж на инструмента

Инструментът е предвиден за прикачване към сменна рама Euro.

- За целта обърнете внимание на описанието и на предупредителните указания за поемането на инструменти и за обслужването на заключването на инструмента в ръководството за работа на предния товарач.

Хидравлична връзка

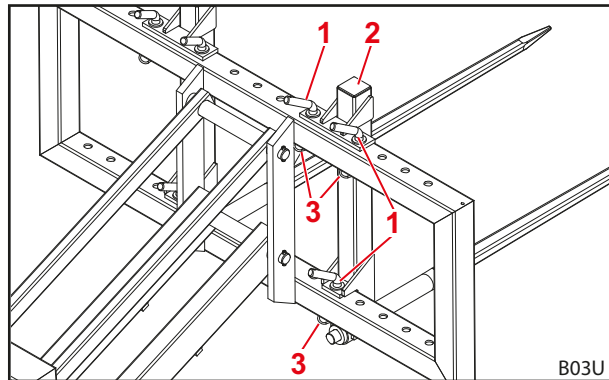
- Свържете хидравличните маркучи посредством хидравличните съединители към връзките на 3-тата верига за управление.

3.15.3 Обслужване

i Регулирайте двата шипа за бали на еднакво разстояние спрямо средата, за да избегнете едностранно натоварване, а по този начин и преждевременно износване на инструмента.

Регулиране на разстоянието на шиповете за бали (от двете страни):

- (1) Остранете 3-те шплинта.
- (2) Остранете 3-те болта.
- (3) Плъзнете гнездото за шипа в желаното положение.
- (4) Отново поставете болтовете и шплинтовете.



Фиг. 61 Регулиране на разстоянието на шиповете за бали

Легенда

- 1 Палец
- 2 Гнездо за шипа
- 3 Шплинтове

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от преобръщане!

Поради едностранно натоварване на високоповдигача за бали тракторът може да се преобръгне. При това водачът и хората наоколо могат да бъдат тежко наранени или убити.

- ▶ Повдигнете балата в средата. Центърът на тежестта трябва да се намира в надлъжната ос на трактора.

i В зависимост от желаната форма на натрупване, големите бали могат да се транспортират в изправено или в легнало положение.

Никога не транспортирайте 2 или повече големи бали едновременно. Никога не наклоняйте инструмента отвъд хоризонталното положение в натоварено състояние.

Поемане и разтоварване на товара:

➔ Преди започване на работа проверете безопасното и правилно функциониране на инструмента без товар.

- (1) Спуснете предния товарач и насочете шиповете за бали приблизително хоризонтално спрямо земята.
- (2) Бавно придвижете трактора напред и вкарайте шиповете под балата, докато балата се допре до подемната рама.
- (3) Повдигнете товара и леко наклонете инструмента (функция *Загребване*).

i За придвижването повдигайте балата съвсем леко.
Повдигнете балата едва преди процеса на натрупване.

- (4) След достигане на позицията за натрупване бавно положете балата.
- (5) Движете се бавно назад.
- ✓ Товарът е поет и разтоварен.

3.15.4 Оставяне на инструмента на земята

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване поради необезопасен стенд!

Ако инструментът не е положен правилно и безопасно, той може да се преобърне и при това да нарани хора наоколо.

- ▶ За да оставите инструмента, винаги привеждайте инструмента в долното крайно положение.

➤ виж 6.1 *Временно извеждане от експлоатация*

4 Търсене на грешки при неизправности

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност за живота и материални щети поради липса на безопасност!

Неправилно изпълнените дейности по търсене на грешки и привеждане в изправност намаляват безопасността на инструмента.

- ▶ Възлагайте необходимите дейности по привеждане в изправност само на упълномощен специализиран сервиз.

Неизправностите на инструмента често се причиняват от фактори, които не се дължат на неизправна функция на инструмента или на предния товарач.

При неизправности първо проверете:

- Има ли достатъчно масло в хидравличния резервоар на трактора?
- Използва ли се правилното масло?
Използвайте само масло съгласно ръководството за експлоатация на трактора. Неправилно масло може да доведе до образуване на пяна и течове.
- Чисто и без съдържание на влага ли е хидравличното масло?
Евентуално сменете маслото и филтъра.
Евентуално монтирайте допълнителен филтър в хидравличната система.
- Правилно ли са монтирани маркучите и съединенията?
Съединенията трябва да са фиксирани.
- Не са ли повредени, защипани или усукани маркучите и съединенията?
- Придвижени ли са цилиндрите на предния товарач многократно до своите крайни положения, за да се отстрани въздухът от тръбопроводите и цилиндрите?
- Взети ли са под внимание ниските външни температури?
Достигнало ли е вече маслото работна температура?

Ако тези точки не доведат до разрешаване на проблема, следната таблица ще помогне при локализиране и отстраняване на неизправността.

i Неправилни ремонти могат да имат за последица рискове за безопасността. Затова дейности по ремонта и поддръжката трябва да се провеждат само от достатъчно квалифициран специализиран персонал! STOLL препоръчва провеждането на дейности по ремонта и поддръжката да се възлага на специализиран сервиз.

Описание на неизправността	Причина	Отстраняване на грешката
Предният товарач и/или инструментът работят в неправилна посока с лоста за управление.	Неправилно свързани хидравлични съединения.	Проверете, при необходимост коригирайте, хидравличните съединения.
	Жилата са неправилно монтирани.	Проверете, при необходимост коригирайте, свързването на жилата.
	Грешно центриран лост за управление.	Проверете мястото на монтаж, проверете и евент. променете свързването на жилото.

Описание на неизправността	Причина	Отстраняване на грешката
Предният товарач, инструмент и инструментът с хидравлична функция като горен грайфер се движат твърде бавно или изобщо не се движат.	Твърде малко масло в хидравличната система.	Проверете нивото на маслото и при необходимост долейте масло.
	Неправилно свързани хидравлични съединители.	Проверете съединенията.
	Износена помпа на трактора.	Проверете, при необходимост заменете, помпата на трактора.
	Твърде нисък маслен дебит.	Проверете хидравликата на трактора.
	Твърде ниски обороти на двигателя.	Увеличете оборотите на двигателя.
	Хидравличната течност е твърде студена.	Загрейте хидравличната система до работна температура.
	Твърде много товар в инструмента.	Намалете натоварването.
	Неизправен хидравличен съединител.	Проверете, при необходимост сменете съединителите.
	Вътрешен теч в хидравличния цилиндър.	Проверете цилиндъра, при необходимост ремонтирайте респ. заменете неизправния цилиндър.
	Вентил за ограничаване на налягането е неправилно настроен.	Проверете настройката на вентила за ограничаване на налягането.
	Вътрешен теч в управляващ блок.	Проверете, при необходимост заменете, управляващия блок.
	Грешно настроен лост за управление.	Коригирайте настройките на лоста за управление.
Твърде ниска сила на повдигане и разкъсване.	Вентилът на горния грайфер не превключва.	Проверете и евент. сменете магнита и шибъра.
	Твърде ниско налягане на маслото.	Проверете хидравликата на трактора.
	Вътрешен теч в хидравличния цилиндър.	Проверете цилиндъра, при необходимост ремонтирайте респ. заменете неизправния цилиндър.
	Твърде много товар в инструмента.	Намалете натоварването.
	Първичният или вторичният вентил за ограничаване на налягането е неправилно настроен или неизправен.	Проверете настройката на вентилите за ограничаване на налягането и евент. ги сменете.
Въздух в хидравличното масло (разпознава се по разпенената хидравлична течност).	Вътрешен теч в управляващ блок.	Проверете, при необходимост заменете, управляващия блок.
	Хидравличната помпа засмуква въздух.	Проверете тръбопроводите между хидравличната помпа и резервоара за разхлабени или неизправни съединения.
	Замърсен хидравличен филтър.	Проверете, при необходимост заменете, хидравличния филтър.
	Малко количество масло в резервоара.	Проверете количеството масло, евент. допълнете.
	Смесени марки масла.	Използвайте само препоръчаните масла.
Теч от хидравлични съединители на предния товарач, респ. на 3-та или 4-та вериги за управление.	Насочване на връщащото се масло.	Съединение за връщащото се масло съгласно указанията.
	Течове поради проникнали замърсявания.	Почистете, при необходимост заменете, съединителя. При неупотреба на предния товарач, респ. на 3-та или 4-та вериги за управление затворете хидравличните съединители със защитни капачки, респ. затворете капака на Hydro-fix.
Блокиран преден товарач, инструмент и инструмент с хидравлична функция по време на движение на повдигане респ. спускане.	Износване или повреди на съединителите.	Сменете съединителите.
	Ненапълно затворен съединител.	Проверете хидравличния съединител.
	Неизправен съединител.	Заменете неизправните полусъединители.
	Hydro-Fix, многогнезден съединител и устройство за фиксиране на инструмента не са затворени напълно.	Проверете заключващия лост за деформации. Проверете затягането, евент. затегнете, съединителите.

Описание на неизправността	Причина	Отстраняване на грешката
Предният товарач се люлее при спускане на товара.	Скоростта на спускане е твърде голяма.	Дроселирайте скоростта на спускане.
Лабилен инструмент при предни товарачи FS-бърз ход (инструментът се накланя назад).	Задействано изпразване на бърз ход без наsipване. Това причинява вакуум в хидравличната система.	Задействайте изпразването на бърз ход само по време на наsipване. Увеличете оборотите на двигателя, за да подадете достатъчно масло.
Изкарайте цилиндри на инструмента, но не ги прибирайте отново.	Уплътнението на буталото на цилиндър на инструмента е неизправно, поради което повърхностите на буталото и на пръстена са свързани.	Проверете цилиндри поотделно за течове, при необходимост заменете неизправния цилиндър.
	Тарелков клапан не се връща обратно след включване на бърз ход в изходно положение.	Разглобете тарелковия клапан и го проверете за частици замърсявания, при необходимост го заменете.
	Масленият дебит е твърде нисък.	Проверете хидравликата на трактора.
	Двойният вентил за ограничаване на налягането на блока за управление на предния товарач не се затваря.	Почистете, евент. сменете, двойния вентил за ограничаване на налягането.
Предният товарач се повдига при загребване от спуснато положение.	Недостиг на масло от страната на буталните пръти на цилиндри на стрелата.	Увеличете оборотите на двигателя при спускане.
		Спускане без плаващо положение.
Предният товарач се повдига при загребване от спуснато положение и при следващо изsipване предният товарач се спуска много бързо.	Недостиг на масло от страната на дъната на буталата на цилиндри на стрелата.	След предишна грешка задействайте само функцията <i>повдигане</i> , докато предният товарач се повдигне и инструментът се подведе паралелно.

5 Поддържане в изправност

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Възможна опасност от тежко нараняване поради неконтролирано спускане на предния товарач!

По време на работи по поддръжката и ремонта един повдигнат преден товарач може неочаквано да се спусне и при това да премаже и нарани хора.

- ▶ Провеждайте ремонтни работи само при напълно спуснат преден товарач.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване поради намиращо се под налягане хидравлично масло!

И при изключен трактор или демонтиран преден товарач хидравликата може да е още под високо налягане. При неправилна поддръжка може да изпръска масло под високо налягане и при това да нарани тежко намиращи се наоколо хора.

- ▶ Преди отваряне на съединители или демонтаж на конструктивни детайли на хидравликата разтоварвайте налягането на хидравликата.
- ▶ При търсене на течове винаги използвайте подходящи помощни средства.
- ▶ Не търсете никога течове с допир с пръсти.

ВНИМАНИЕ

Опасност от изгаряне от горещи части на машината!

Частите на хидравликата, както и други машинни части на предния товарач и трактора могат да се загреят силно при работа. При ремонтни работи могат да настъпят изгаряния на кожата.

- ▶ Оставете машинните и конструктивните детайли да се охладят преди ремонтни работи под 55 °C.

Поддържането в изправност помага за запазването на функционалността на инструмента и предотвратява преждевременното износване. При това се прави разлика между следните мерки:

- Почистване и полагане на грижи
- Поддръжка
- Привеждане в изправност

5.1 Почистване и полагане на грижи

УКАЗАНИЕ

Възможни материални щети поради несъвместими почистващи средства!

Несъвместими почистващи средства могат да повредят повърхностите и предпазните устройства и да разрушат уплътненията.

- ▶ Използвайте само почистващи средства, които са съвместими с повърхностите на уредите и материалите на уплътненията.

УКАЗАНИЕ

Възможни материални щети поради замърсявания, натрупани зад хидравличните цилиндри!

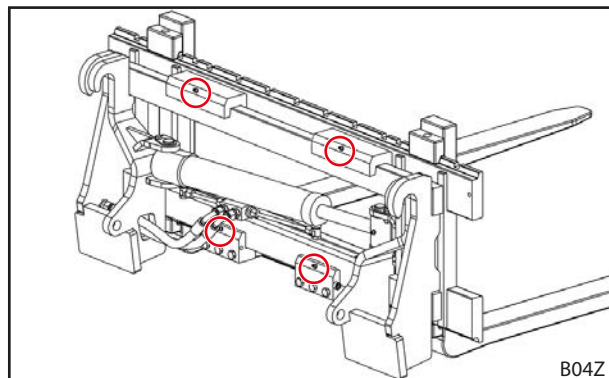
Замърсяванията, които се натрупват зад хидравличните цилиндри, все повече се уплътняват при движението на хидравличните цилиндри, докато хидравличните цилиндри се повредят.

- ▶ Редовно почиствайте зоната зад хидравличните цилиндри.
- Почиствайте инструмента с вода и меки почистващи препарати.
- След почистване гресируйте допълнително гресираните повърхности на инструмента.

5.1.1 Места на смазване

Страничен избутвач

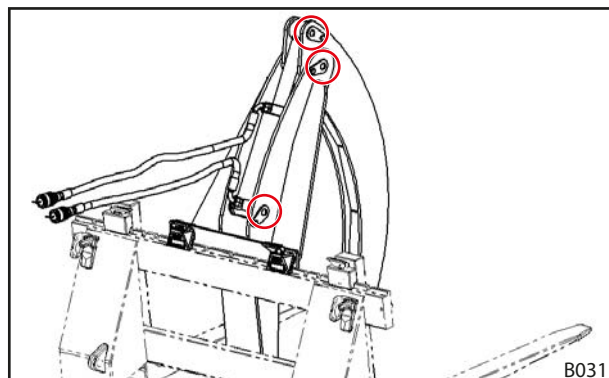
Брой места на смазване: 4



Фиг. 62 Места на смазване на страничния избутвач

Горен грайфер

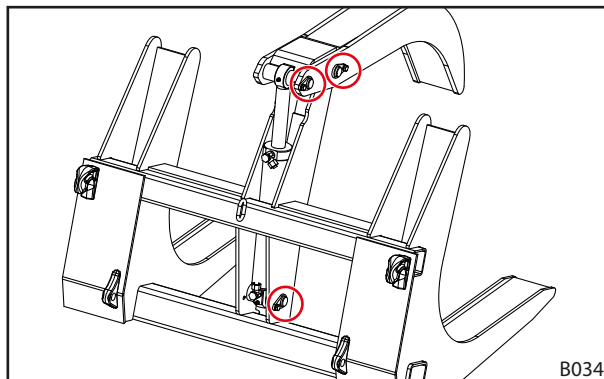
Брой места на смазване: 3



Фиг. 63 Места на смазване на горния грайфер

Захват за дървени трупи с горен грайфер

Брой места на смазване: 3



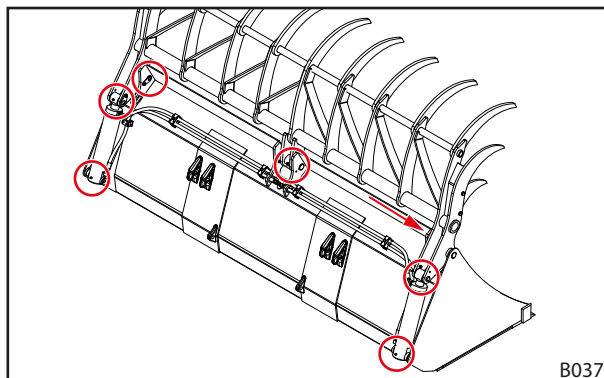
Фиг. 64 Места на смазване на захвата за дървени трупи с горен грайфер

Грайферна кофа

Брой места на смазване:

6 при ширина на кофата до 2,2 m

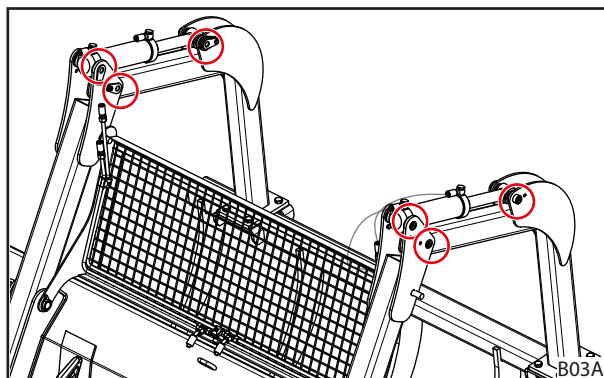
7 при ширина на кофата над 2,5 m



Фиг. 65 Места на смазване на грайферната кофа

Грайферна кофа UNI

Брой места на смазване: 6



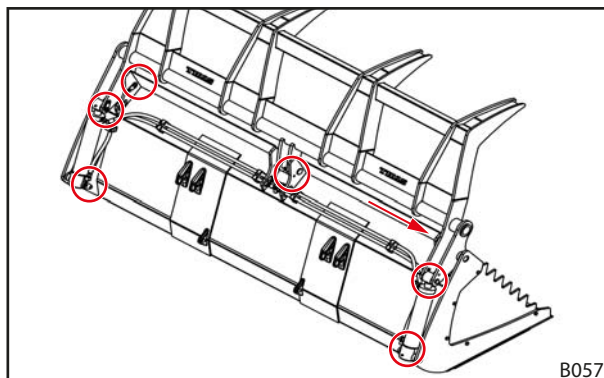
Фиг. 66 Места на смазване на грайферната кофа UNI

Кофа за отпадъци

Брой места на смазване:

6 при ширина на кофата до 2,2 m

7 при ширина на кофата над 2,5 m



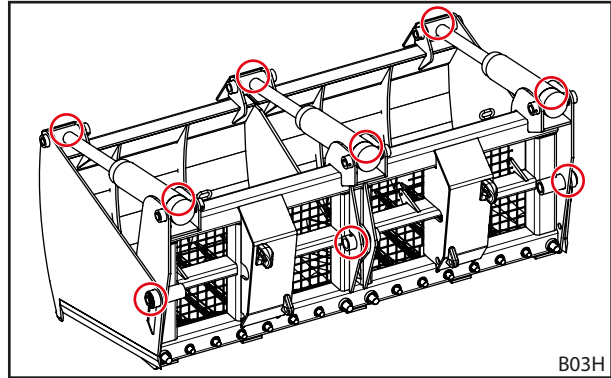
Фиг. 67 Места на смазване на кофата за отпадъци

Челюсти за рязане на силаж

Брой места на смазване:

6 при изпълнение с 2 хидравлични цилиндъра

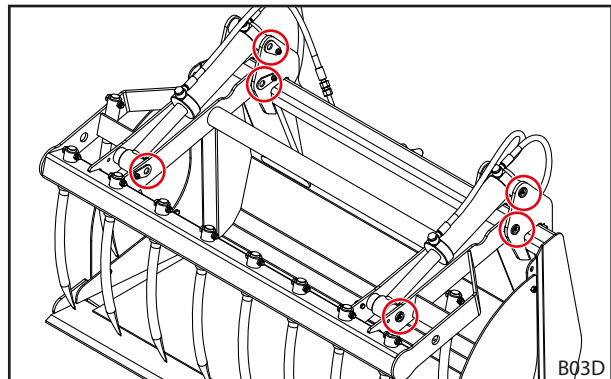
9 при изпълнение с 3 хидравлични цилиндъра



Фиг. 68 Места на смазване на челюстите за рязане на силаж

Грайферен захват, многофункционална кофа HD и вилков захват

Брой места на смазване: 6

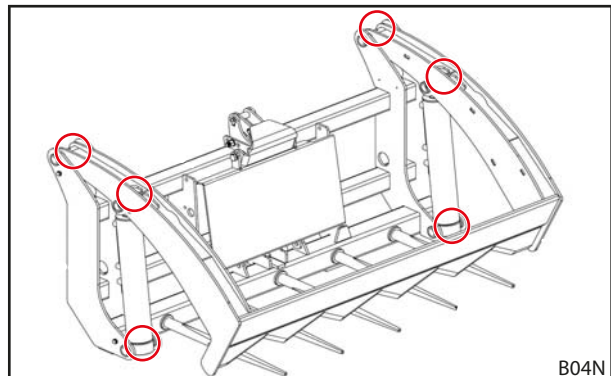


Фиг. 69 Точки на смазване на грайферен захват, мултифункционална кофа HD и вилков захват

Резачка за кръгли бали

Точките на въртене трябва редовно да се смазват с помощта на смазочните нипели.

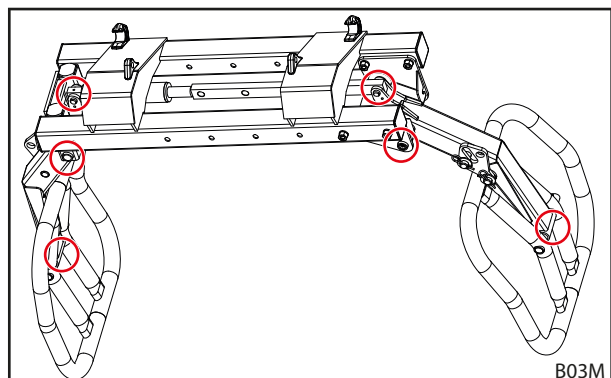
Брой места на смазване: 6



Фиг. 70 Места за смазване на резачката за кръгли бали

Захват за бали във фолио H

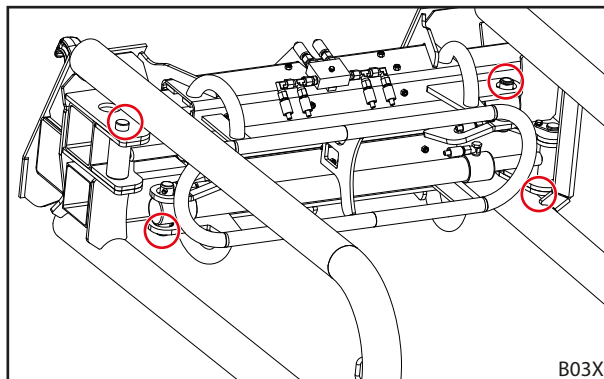
Брой места на смазване: 6



Фиг. 71 Места на смазване на захвата за бали във фолио H

Захват за бали във фолио Pro H

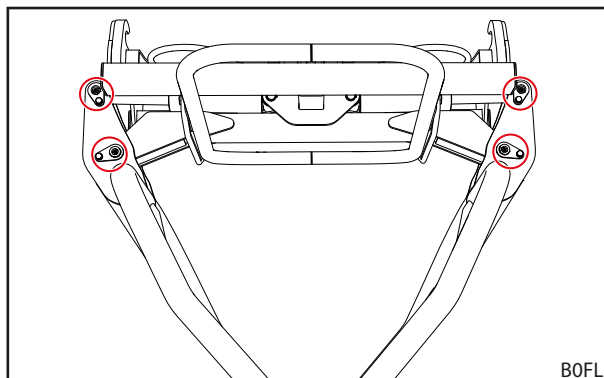
Брой места на смазване: 4



Фиг. 72 Места на смазване на захвата за бали във фолио Pro H

Захват за бали във фолио

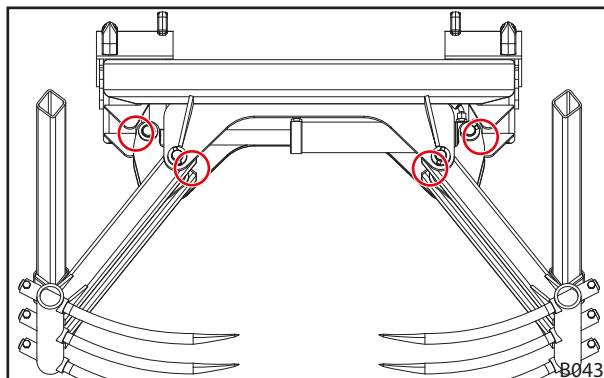
Брой места на смазване: 4



Фиг. 73 Места на смазване на захвата за бали във фолио

Захват за бали с големи размери

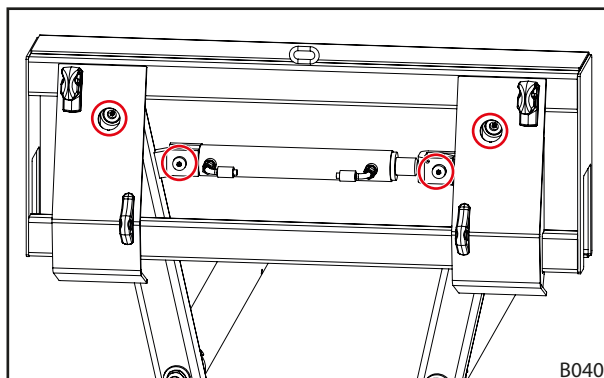
Брой места на смазване: 4



Фиг. 74 Места за смазване на захвата за бали с големи размери

Ролкова вилка за бали

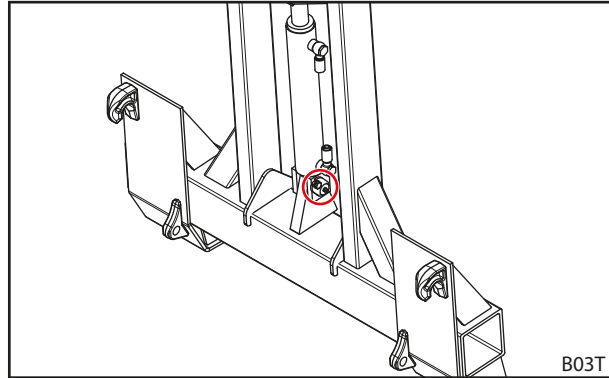
Брой места на смазване: 4



Фиг. 75 Места за смазване на ролковата вилка за бали

Високоповдигач за бали Н

Брой места на смазване: 1



Фиг. 76 Места за смазване на високоповдигача за бали Н

5.1.2 Смазочен план

Място на смазване	Интервал (работни часове)	Смазочно средство
Лагерувания	10 ч.	Универсална смазка DIN 51502 K2K, ISO 6743 ISO-L-XCCEA2, или съвместима



Скъсете интервалите на смазване при по-силно натоварване със замърсявания.

5.2 Поддръжка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност за живота и материални щети поради липсваща поддръжка!

Пропуснати и неправилно изпълнени дейности по поддръжката намаляват безопасността на предния товарач.

- ▶ Възлагайте изпълнението на поддръжката само на упълномощен персонал.
- ▶ Разпознати дефекти трябва да бъдат ремонтирани само от обучен специализиран персонал.
- ▶ Спазвайте допълнителната документация, напр. на инструментите, за допълнителните работи по поддръжката.

За да се гарантира изправно експлоатационно състояние на инструмента, указаните работи по поддръжката трябва да се изпълняват на предвидените интервали от упълномощения специализиран персонал.

- Възлагайте периодичното изпълнение на работите по поддръжката съгласно указаните интервали за поддръжка.

5.2.1 План на поддръжка

Посочените интервали за поддръжка са ориентировъчни стойности.

- Адаптирайте интервалите според условията на приложение.
- При въпроси се обръщайте към специализиран сервиз.

Позиция на поддръжка	Дейност	Интервал (работни часове)
Болтови връзки	Проверка, евент. дозатягане	100 ч.
Лагерувания	Оглед	10 ч.
	Смазване (виж 5.1.2 Смазочен план)	10 ч.
Маркучопроводи на хидравликата	Визуална проверка, при необх. смяна от специализиран сервиз	100 ч.
	Смяна от специализиран сервиз	4 години ¹

¹виж указанията при 5.2.2 Инструкции за поддръжка на хидравлични тръбопроводи

5.2.2 Инструкции за поддръжка на хидравлични тръбопроводи

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от злополука и нараняване поради неизправни хидравлични маркучопроводи!

Неизправни или износени хидравлични маркучопроводи могат да доведат до неконтролирано изтичане на хидравлично масло и с това да наранят хора или да ограничат безопасността на предния товарач.

- ▶ Не използвайте хидравлични маркучопроводи, които са по-стари от 6 години.
- ▶ Не използвайте хидравлични маркучопроводи, чийто материал на маркуча е по-стар от 10 години.
- ▶ Скъсете интервала за смяна, когато маркучопроводите са преждевременно износени.
- ▶ При всички работи по хидравличната система носете лична предпазна екипировка, по-специално маслонепроницаеми ръкавици и предпазни очила.
- ▶ Осигурете смяна на маркучопроводите, когато те са порьозни или напукани.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване поради хидравлично масло под високо налягане!

И при изключен трактор или демонтиран преден товарач хидравликата може да е още под високо налягане. Хидравличното масло може да изтече под високо налягане и да нарани хора.

- ▶ Разтоварвайте налягането на хидравликата преди всички дейности по поддръжката.

Съгласно DIN 20066 е необходимо хидравличните маркучопроводи да бъдат съхранявани максимум 2 години и използвани максимум 6 години от датата на производство. С това продължителността на употребата им е най-малко 4 години при нормално натоварване.

Хидравличните маркучопроводи са означени с 2 маркировки за датата:

- Върху материала на маркуча, напр. "1Q15" за производство на маркуча през 1-то тримесечие на 2015 г.;
- върху арматурата, напр. "0415" или "04/15" за производство на маркучопровода през април 2015 г.

5.3 Привеждане в изправност

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност за живота и материални щети поради неправилно изпълнени дейности по привеждане в изправност!

Неправилно изпълнените дейности по привеждане в изправност намаляват безопасността на предния товарач и могат да доведат до тежки злополуки и наранявания.

- ▶ Възлагайте дейности по привеждане в изправност само на упълномощен специализиран сервиз.

Привеждането в изправност обхваща смяната и ремонта на конструктивни детайли. Това е необходимо само, когато конструктивните детайли са повредени след износване или поради външни въздействия.

За специализирания сервиз е в сила следното:

- Всички необходими работи по поддръжане в изправност трябва да се изпълняват професионално, съгласно действащите предписания и технически правила.
- Износени или повредени конструктивни детайли не трябва да се ремонтират само повърхностно.
- При ремонта трябва да се използват само оригинални или разрешени резервни части (виж 7.1 Резервни части).
- Смяна на уплътнения.

6 Извеждане от експлоатация

6.1 Временно извеждане от експлоатация

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване поради преобръщащ се инструмент!

Ако инструментът не е в необходимото положение за безопасно оставяне, той може да се преобърне. По този начин намиращите се наоколо хора могат да бъдат наранени.

- ▶ Съблюдавайте указанията за оставяне на инструмента в съответната глава на инструмента.
- ▶ Уверете се в стабилност на инструмента.

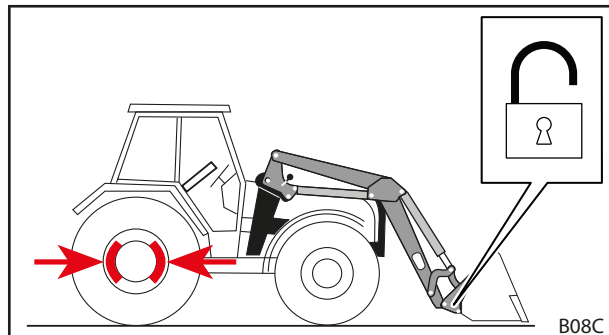
Оставяне на инструмента:

- (1) Спуснете предния товарач близо до земята и поставете инструмента хоризонтално на земята или на сигурна подложка.

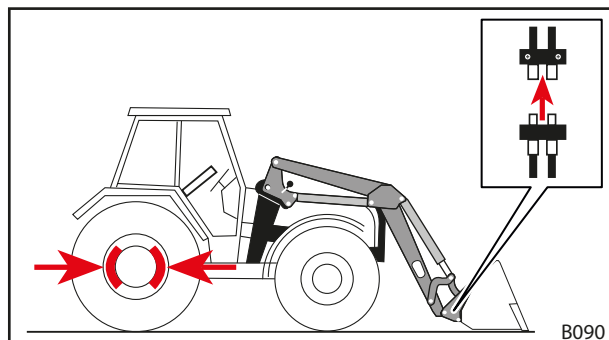


Не спускайте предния товарач изцяло на земята.

- (2) Изключете трактора.
 - Издърпайте ръчната спирачка.
 - Спрете двигателя.
 - Освободете налягането на хидравликата (вижте ръководството за работа на предния товарач).
респ.
Придвигнете лоста за управление със задействана хидравлична функция в страничните крайни положения, за да разтоварите налягането на хидравликата на инструмента (виж ръководството за работа на предния товарач).
- (3) Отворете заключването на инструмента (виж ръководството за работа на предния товарач).
- (4) Евент. разкачете хидравличните тръбопроводи от съединителите на сменната рама (виж ръководството за работа на предния товарач).
- (5) Включете трактора.
- (6) Спуснете инструмента до земята.

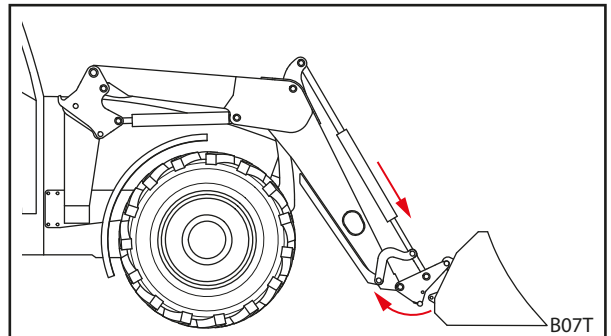


Фиг. 77 Отваряне на заключването на инструмента



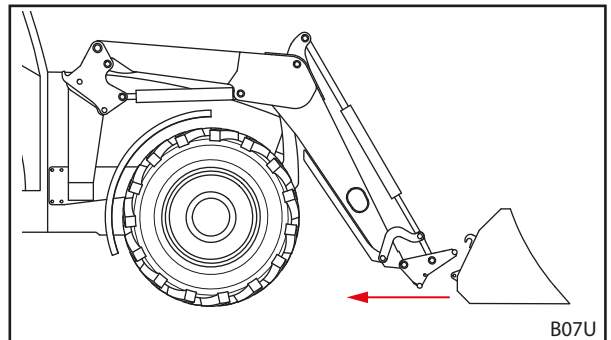
Фиг. 78 Освобождаване на хидравлични тръбопроводи

- (7) Откачете сменната рама от куката за инструмента.
- Използвайте функцията *насипване*, докато горната напречна щанга достигне под куката на инструмента.



Фиг. 79 Откачване на сменната рама

- (8) Отдалечете трактора бавно назад.
- (9) Проверете стабилното положение на инструмента.
- (10) Покрийте евент. инструмента с предпазен брезент.
- ✓ Инструментът е оставен.



Фиг. 80 Отдалечаване

6.2 Ново пускане в експлоатация

Повторно пускане в експлоатация на инструмента:

- (1) Според обстоятелствата, свалете предпазния брезент от инструмента.
 - (2) При необходимост почистете инструмента.
 - (3) При необходимост осигурете поддръжка на инструмента (виж 5.2.1 План на поддръжка).
 - (4) Извършете „Проверка преди всяко пускане в експлоатация“ (виж главата за съответния инструмент).
 - (5) Проверете всички функции на инструмента.
- ✓ Инструментът е отново в готовност за работа.

6.3 Окончателно извеждане от експлоатация и бракуване

УКАЗАНИЕ

Щети на околната среда поради неправилно бракуване!

Инструментите по същество се състоят от конструктивни детайли от стомана и хидравлични конструктивни детайли, които, наред с останалото, могат да включват гума и пластмаса и трябва да се изхвърлят отделно. Неправилното изхвърляне като отпадък може да увреди околната среда.

- ▶ При бракуване спазвайте националните и местните предписания и разпоредбите за опазване на околната среда.
- ▶ Предоставете инструментите за изхвърляне като отпадък на търговеца или на специализиран сервиз.

За инструментите не е предвиден ограничен срок на употреба. В случай на изхвърляне като отпадък инструментите трябва да бъдат изведени от експлоатация и изхвърлени като отпадък в съответствие с изискванията.

- Заедно с това трябва да се спазват инструкциите за безопасност за поддръжка и поддържане в изправност.

7 Резервни части и обслужване на клиенти

7.1 Резервни части

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване и материални щети поради фалшифицирани резервни части!

Употребата на неразрешени резервни части може да намали безопасността на инструментите и да доведе до анулиране на разрешителното за експлоатация.

- ▶ Използвайте само оригинални или разрешени от STOLL резервни части.

Оригиналните резервни части и подходящи принадлежности са изложени в отделни списъци на резервните части.

- Изтеглете списъците на резервните части от www.stoll-germany.com.

Информация за поръчка за стикери за безопасност

Челюсти за рязане на силаж:

Номер за поръчка	Наименование	Включен стикер
2444890	Стикер „Челюсти за рязане на силаж“	1 брой стикер поз. № 1

Захват за бали във фолио:

Номер за поръчка	Наименование	Включен стикер
1441860	Стикер „Опасност от премазване“	1 брой стикер поз. № 1
1441850	Стикер „масло под налягане“	1 брой стикер поз. № 2
1441870	Стикер „Съблюдавайте ръководството“	1 брой стикер поз. № 3

7.2 Обслужване на клиенти

Ако имате допълнителни въпроси относно Вашия преден товарач, се свържете с Вашия дилър.

8 Технически данни

8.1 Размери и тегла

8.1.1 Страничен избутвач

Идент. №	Ширина [mm]	Дължина на зъбите [mm]	Допустим полезен товар (общо) [kg]	Тегло [kg]
3614380	1250	1200	2000	257

Рама

Идент. №	Ширина [mm]	Допустим полезен товар [kg]	Тегло [kg]	Гнездо
3666450	1250	2000	155	ISO 2328

Палетни зъби

Идент. №	Дължина на зъбите [mm]	Допустим полезен товар [kg]	Тегло [kg]	Гнездо
3570730	1200	1250	51	ISO 2A

8.1.2 Горен грайфер

Идент. №	Ширина на отваряне [mm]	Тегло [kg]
3548990	1385	79

8.1.3 Захват за дървени трупи с горен грайфер

Идент. №	Ширина [mm]	Допустим полезен товар [kg]	Тегло [kg]
3390260	1110	1000	235

8.1.4 Грайферна кофа

Идент. №	Ширина [mm]	Ширина на отваряне [mm]	Обем [m ³]	Допустим полезен товар [kg]	Тегло [kg]
3687650	1600	1480	0,88	1720	512
3687660	1800	1480	1,0	2000	549
3687670	2000	1480	1,1	2200	601
3687680	2200	1480	1,21	2420	641
3687690	2500	1480	1,38	2680	753

8.1.5 Грайферна кофа UNI (Maxi Grapple Fork)

Идент. №	Ширина [mm]	Ширина на отваряне [mm]	Обем [m ³]	Допустим полезен товар [kg]	Тегло [kg]
3477620	2050	2000	0,7	1460	566
3477630	2400	2000	0,82	1690	655
3477640	2600	2000	0,88	1810	705

8.1.6 Кофа за отпадъци

Идент. №	Ширина [mm]	Ширина на отваряне [mm]	Обем [m ³]	Допустим полезен товар [kg]	Тегло [kg]
3591550	1800	1480	1,0	2000	557
3632970	2000	1480	1,1	2200	605
3591560	2200	1480	1,21	2420	636
3602920	2500	1480	1,38	2680	762

8.1.7 Челюсти за рязане на силаж

Идент. №	Ширина [mm]	Дълбочина [mm]	Брой зъби	Ширина на отваряне [mm]	Обем с натрупване [m ³]	Допустим полезен товар [kg]	Тегло [kg]
3334760	1280	790	10	856	0,87	650	500
2449320	1520	790	13	856	1,05	790	530
3306680	1880	790	16	856	1,28	960	730

8.1.8 Грайферен захват, мултифункционална кофа HD и вилков захват
Грайферен захват

Идент. №	Ширина [mm]	Ширина на отваряне [mm]	Обем [m ³]	Допустим полезен товар [kg]	Тегло [kg]
3547610	1500	1290	0,59	590	292
3547620	1700	1290	0,67	670	314
3547630	2050	1290	0,82	820	373
3547650	2200	1290	0,88	880	423
3547640	2400	1290	0,97	970	446

Многофункционална кофа HD

Идент. №	Ширина [mm]	Ширина на отваряне [mm]	Обем [m ³]	Допустим полезен товар [kg]	Тегло [kg]
3668320	1500	1320	0,62	770	341
3668330	1700	1320	0,71	870	372
3668340	2050	1320	0,85	1070	429
3668350	2200	1320	0,92	1140	458
3668360	2500	1320	1,0	1270	498

Вилков захват

Идент. №	Ширина [mm]	Брой зъби	Ширина на отваряне [mm]	Обем с натрупване [m ³]	Допустим полезен товар [kg]	Тегло [kg]
3429090	1300	7	1300	0,54	540	226
3429100	1500	8	1300	0,63	630	249
3429110	1700	9	1300	0,71	710	268
3429120	2050	11	1300	0,87	870	304
3430650	2400	13	1300	1,02	1020	355

8.1.9 Резачка за кръгли бали

Идент. №	Височина (затворен) [mm]	Височина (отворен) [mm]	Дължина [mm]	Ширина [mm]	Допустим полезен товар [kg]	Тегло [kg]
3591570	850	1750	1100	1820	1400	450

8.1.10 Захват за бали във фолио H

Идент. №	Най-широк/най-тесен отвор [mm]	Допустим полезен товар [kg]	Тегло [kg]
2364610	1850/900	1200	225

8.1.11 Захват за бали във фолио Pro H

Идент. №	Ширина [mm]	Най-широк/най-тесен отвор [mm]	Ефективна дълбочина [mm]	Допустим полезен товар [kg]	Тегло [kg]
3395020	1350	2050/650	1200	1000	305

8.1.12 Захват за бали във фолио

Идент. №	Най-широк/най-тесен отвор [mm]	Допустим полезен товар [kg]	Тегло [kg]
3714810	1400/800	1100	146

8.1.13 Захват за бали с големи размери

Идент. №	Най-широк/най-тесен отвор [mm]	Допустим полезен товар [kg]	Тегло [kg]
2449950	1670/460	500	150

8.1.14 Ролкова вилка за бали

Идент. №	Диапазон на захвата [mm]	Допустим полезен товар [kg]	Тегло [kg]
3573240	600 - 1850	1200	245

8.1.15 Високоповдигач за бали Н

Идент. №	Добавка към нормалната височина [mm]	Допустим полезен товар [kg]	Тегло [kg]
1339660	1400	500	260

8.2 Емисия на шум

Прагът на звуково налягане на емисията възлиза на по-малко от 70 dB(A) (в зависимост от трактора).

8.3 Моменти на затягане за винтовете

Моменти на затягане за винтовете						
Резба	Клас на якост					
	8.8		10.9		12.9	
	Nm	lb-ft	Nm	lb-ft	Nm	lb-ft
M4	3	2	4,5	3	5	4
M6	11	8	15	11	17	13
M8	27	20	36	27	42	31
M8x1	29	21	38	28	45	33
M10	54	40	71	52	83	61
M10x1,25	57	42	75	55	87	64
M12	93	69	123	91	144	106
M12x1,5	97	72	128	94	150	111
M12x1,25	101	74	133	98	155	114
M14	148	109	195	144	229	169
M14x1,5	159	117	209	154	244	180
M16	230	170	302	223	354	261
M16x1,5	244	180	320	236	374	276
M18	329	243	421	311	492	363
M18x2	348	257	443	327	519	383
M18x1,5	368	271	465	343	544	401
M20	464	342	592	437	692	510
M20x2	488	360	619	457	724	534
M20x1,5	511	377	646	476	756	558
M22	634	468	807	595	945	697
M22x2	663	489	840	620	984	726
M22x1,5	692	510	873	644	1022	754
M24	798	589	1017	750	1190	878
M24x2	865	638	1095	808	1282	946
M27	1176	867	1496	1103	1750	1291
M27x2	1262	931	1594	1176	1866	1376
M30	1597	1178	2033	1499	2380	1755
M30x2	1756	1295	2216	1634	2594	1913
5/8" UNC (нормална)	230	170	302	223		
5/8" UNF (ситна)	244	180	320	236		
3/4" UNC (нормална)	464	342	592	437		
3/4" UNF (ситна)	511	377	646	476		



Погрижете се за чистота на резбата! Указаните моменти на затягане се отнасят за чисти, сухи и без наличие на грес винтове и резби.

9 Декларация за съответствие

(съгласно Директива на ЕО 2006/42/ЕО, Приложение II 1. А)

Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH
Bahnhofstrasse 21
38268 Lengede, Германия

декларира с настоящето, че машината в доставеното състояние отговаря на следните указани директиви и хармонизирани стандарти и се предлага на пазара:

Означение:	Инструмент
Тип:	Горен грайфер, Идент. номер 3548990 Захват за дървени трупи Н с горен грайфер, идент. номер 3390260 Грайферна кофа, идент. номера 3687650, 3687660, 3687670, 3687680, 3687690 Кофа за отпадъци, идент. номера 3591550, 3591560, 3602920, 3632970 Грайферна кофа UNI, идент. номера 3477620, 3477630, 3477640 Грайферен захват, идент. номера 3547610, 3547620, 3547630, 3547650, 3547640, 3668320, 3668330, 3668340, 3668350, 3668360 Вилков захват, идент. номера 3429090, 3429100, 3429110, 3429120, 3430650 Челюсти за рязане на силаж, идент. номера 3334760, 2449320, 3306680 Резачка за кръгли бали, идент. номера 3591570 Захват за бали във фолио Н, идент. номера 2364610 Захват за бали във фолио Pro Н, идент. номер 3395020 Захват за бали във фолио, идент. номер 3714810 Захват за бали с големи размери, идент. номер 2449950 Ролкова вилка за бали, идент. номер 3573240 Високоповдигач за бали Н, идент. номер 1339660 Страничен избутвач, идент. номера 3614380, 3666450
Машинен №:	5400000 до 5999999
с описание на употребата/функция:	Като навесно оборудване инструментът е „взаимнозаменяемо оборудване“ по смисъла на Директива относно машините 2006/42/ЕО. Посредством сменна рама на предни товарачи инструментът се монтира към селскостопански и горски трактори и служи за изпълнение на процесите, респ. дейностите, необходими в селското и горското стопанство. Повече информация за употребата по предназначение с експлоатационните условия, описанието, функцията и допълнителните технически спецификации на инструмента се съдържа в ръководството за работа.

Машината отговаря на всички приложими и отнасящи се изисквания на

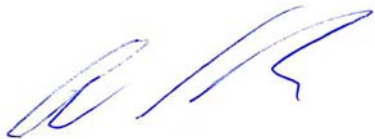
- Директива на Съвета 2006/42/ЕО относно машините,
- Директива 2014/30/ЕС на Европейския парламент и на Съвета относно електромагнитната съвместимост (EMC),
- Директива 2014/68/ЕС относно подготовката на уреди под налягане за пазара.

Техническата документация съгласно Приложение VII А на Директива 2006/42/ЕО беше създадена и е в сферата на отговорности на ръководителя на отдела за разработване при Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH, Bahnhofstrasse 21, D-38268 Lengede.

При проектирането и производството на инструмента са приложени следните хармонизирани и публикувани в официалния вестник на ЕС стандарти:

Хармонизирани стандарти	Дата	Име на стандарта
DIN EN ISO 4254-1	2016-09	Селскостопански машини – Безопасност – Част 1: Общи изисквания
DIN EN ISO 4413	2011-04	Техника на флуидите – Общи правила и изисквания за техническа безопасност на системи и техните компоненти
DIN EN 12525	2011-02	Селскостопански машини – Предни товарачи – Безопасност
DIN EN ISO 12100	2011-03	Безопасност на машините; основни понятия, общи принципи на проектиране на безопасността на машините – Общи принципи за проектиране – Оценка на риска и намаляване на риска
DIN EN ISO 13857	2020-04	Безопасност на машините, безопасни разстояния срещу достъп до опасни зони с горни и долни крайници
EN ISO 14982	2009-12	Селскостопански и горскостопански машини – Електромагнитна съвместимост – Методи за изпитване и критерии за приемане

Ленгеде, 17.07.2020 г.



Гидо Маренбах
Изпълнителен директор



Петер Готард
Ръководител „Развойна дейност и управление на качеството“

Index

В		Опасности при поддържането в изправност	17
Вилков захват	11, 46, 77, 85	Опасности при работата на предния товарач	16
Високоповдигач за бали	69	Опасности при товарни работи	16
Високоповдигач за бали Н	12, 79, 86	Опасности свързани с хидравликата	13, 14, 17
Г		Оставяне на инструменти	81
Горен грайфер	10, 27, 75, 84	П	
Грайферен захват	11, 46, 77, 85	Поведение в случай на авария	21
Грайферна кофа	11, 32, 76, 84	Повторно пускане в експлоатация	82
Грайферна кофа UNI	11, 36, 76, 84	Поддържане в изправност	74
Граници на употребата	12	Почистване	75
Е		Преглед на документацията	6
Електрически опасности	14	Привеждане в изправност	80
ЕО съответствие	10	Проверка преди всяко пускане в експлоатация	25, 28
З		Първо пускане в експлоатация	23, 27, 31, 33, 37, 40, 43, 47, 51, 55, 59, 61, 64, 67, 70
Захват за бали във ф олио	12, 20, 61, 78, 85	Р	
Захват за бали във фолио Н	11, 54, 77	Резачка за кръгли бали	11, 20, 50, 77, 85
Захват за бали във фолио Pro Н	58, 78, 85	Резервни части	83
Захват за бали във фолио Pro Н	11	Ролкова вилка за бали	12, 66, 78, 86
Захват за бали във фолио Н	85	С	
Захват за бали с големи размери	12, 64, 78, 86	Смазочен план	79
Захват за дървени трупи с горен грайфер	10, 30, 76, 84	Стикери за безопасност	19
защитни, респ. предпазни устройства	18	Страничен избутвач	10, 22, 75, 83
И		У	
изхвърляне като отпадък	82	указания за безопасност и предупредителни указания	9
Интервали за поддръжка	79	Ф	
К		фабрична табелка	7
Кофа за отпадъци	11, 39, 76, 84	Ч	
М		Челюсти за рязане на силаж	11, 19, 43, 77, 84
Механични опасности	13		
Многофункционална кофа HD	46, 77		
Многофункционална кофа HD	11		
Моменти на затягане за винтове	87		
Н			
Неизправности	72		
О			
Опасни зони	18		
Опасности от емисии	15		
Опасности при захващане и оставяне на инструменти	15		
Опасности при монтажа за пускане в експлоатация	15		
Опасности при опаковане и транспортиране	15		

Подпис на търговския представител

Тук залепете или отбележете серийния номер



Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH

Пощенска кутия 1181, 38266 Lengede

Bahnhofstr. 21, 38268 Lengede

Телефон: +49(0)5344/20-222

Факс: +49(0)5344/20-182

Имейл: info@stoll-germany.com

STOLL в интернет:

www.stoll-germany.com

www.facebook.com/STOLLFrontloader

www.youtube.com/STOLLFrontloader

3724270 B57WZ2 0000000099 BG 003